

Les bons conseils *profitent*.  
les solutions personnalisées *aussi*.



**Bruno Pelletier**  
MBA

Conseiller  
en placement

**REER?**

**Serge Parent**  
BAA



Conseiller  
en placement

**Desjardins**

Valeurs mobilières  
Desjardins

Membre FCPE

110, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
862-4772 - 1 877-716-6660

salon  
**Jean's**



**Francine  
Beauchesne**  
Coiffure hommes  
et dames

Rivière-du-Loup Trois-Pistoles  
862-9300 851-4640

**MAISON VELETTE**

Saint-Modeste, Rue des Loisirs : Joli bungalow 3  
chambres. Rénovations récentes. Garage. Secteur  
tranquille. (2070)  
IMMOBILIÈRES  
**S/MC**  
862-8015

**PENSEZ-Y, C'EST LE TEMPS DES IMPÔTS**

Comptabilité  
informatisée, paie, bilan, etc...  
Service de fax et de photocopies.  
Rapports d'impôt de particuliers  
et de compagnies.

**Comptabilité L.M. enr.**  
171, rue St-Jean-Baptiste  
L'Isle-Verte (Qc)  
ou  
20, Parc de l'Amitié  
Notre-Dame-du-Portage  
Tél. : 898-3733 / Fax : 898-3734  
Cell. : 863-2385 Maison 867-4857



Léonard  
Malenfant

**RAPPORTS D'IMPÔTS**

- Comptabilité
- États financiers pour PME
- Travailleurs autonomes
- Revenus locatifs
- Tenue de livre mensuel
- Rapports gouvernementaux

**Gestransac inc.**  
Tél. : 418-862-7873

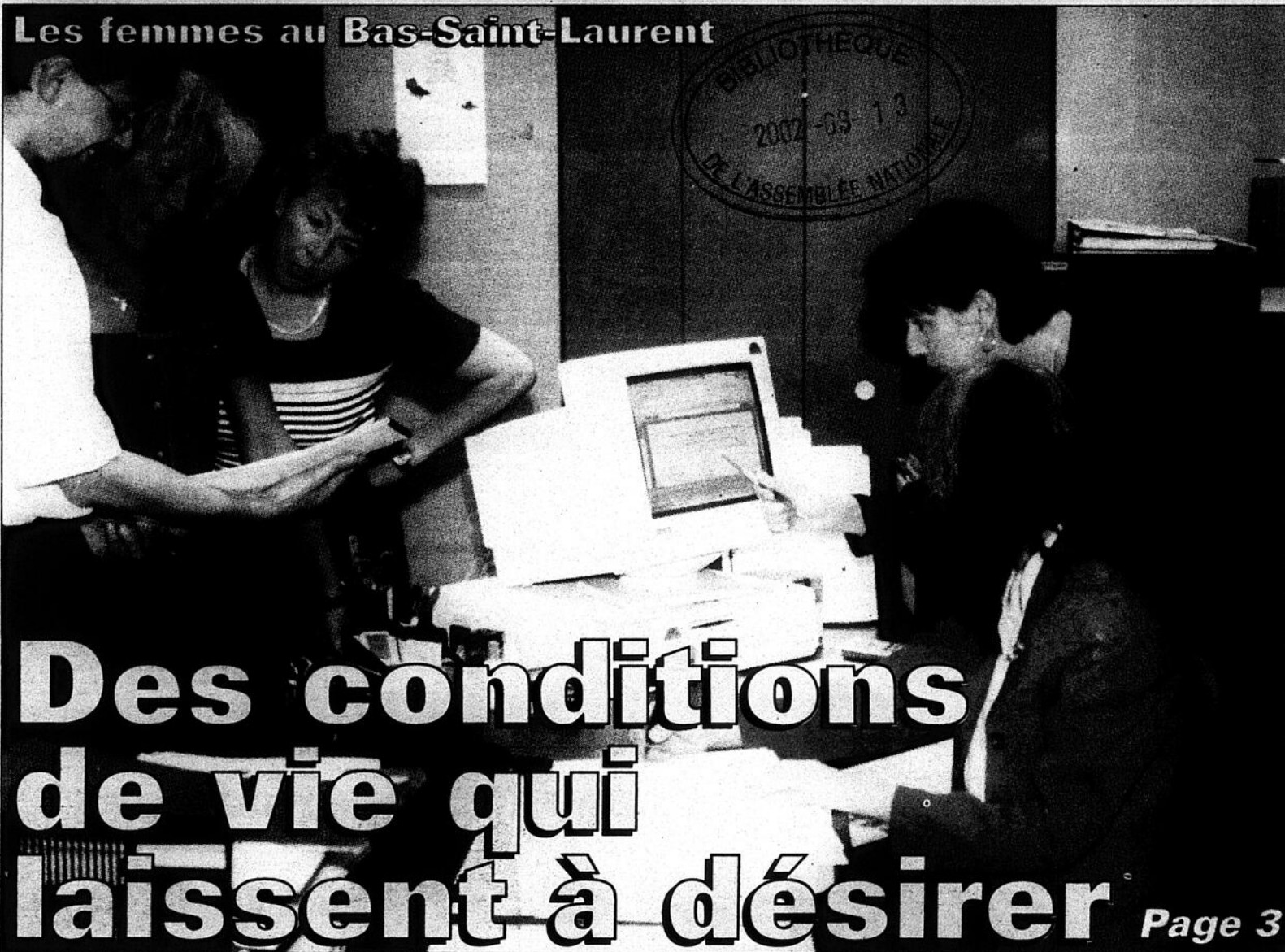
# Le SAINT LAURENT **PORTRAIT**

FP000367 P 1225 2003/03/09  
BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE  
NATIONALE - DIVISION DES PERIODIQUES  
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES  
QUEBEC (QUEBEC)  
G1A 1A3

LE SEUL HEBDO PRÉSENT DANS TOUS LES FOYERS DU K.R.T.B. 38,800 COPIES **862-1774**

108 ANNÉE - NO 11 - LE DIMANCHE 10 MARS 2002

## Les femmes au Bas-Saint-Laurent



# Des conditions de vie qui laissent à désirer

Page 3

P.23

**BASQUES**

P.6

**KAMOURASKA**

P.13

**TÉMISCOUATA**

*Saint-Eugène reçoit  
les motoneiges  
les plus  
rapides*



*Claude  
Béchard est  
inquiet  
pour  
l'eau  
potable*



*50 jeunes  
s'initient  
à la pêche  
blanche*

**Super spécial pré-saison**

Jusqu'à **5 000 \$** de rabais

sur certains modèles

Venez nous rencontrer.

Votre Mega Centre du VR

**Caravane 185** inc.  
86, rue Principale, 867-2111  
Saint-Antoine

**SUBWAY**

Manger frais

Venez chercher tôt  
votre lunch du midi

Rivière-du-Loup • Cabano • Trois-Pistoles • La Pocatière

S125058.1.11



Gaston Dionne  
Courtier président  
1-800-205-8144

**RE/MAX**®

**DE L'ESTUAIRE INC.**

Internet : [www.remax-quebec.com](http://www.remax-quebec.com)

Rivière-du-Loup  
867-2002

Cabano  
854-1977

**PERSONNE  
N'A LA FORCE  
DE RE/MAX**



Roberto Laplante  
Agent immobilier affilié  
854 1977



Yves Blanchet  
Agent immobilier affilié  
867-3736

**PRIX RÉDUIT**



**RIVIÈRE-DU-LOUP :**  
Rue Beaubien : Maison traditionnelle bien restaurée et aménagée en duplex (5 1/2 et 4 1/2), secteur de choix, centre-ville.  
(Yves Blanchet)



**NOTRE-DAME-DU-PORTAGE :**  
Route du Fleuve : Magnifique résidence au bord de la mer. Un point de vue de prestige. Grand terrain paysagé borné au fleuve.  
(Yves Blanchet)



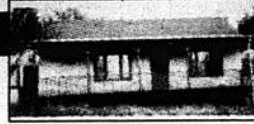
**SAINT-HUBERT :**  
Rue Simard : Résidence type cottage, 3 c.c., garage double. Grand terrain aménagé.  
(Yves Blanchet)



**RIVIÈRE-DU-LOUP :**  
Rue Témiscouata : Résidence 3 c.c., rénovations récentes. Vendue meublée. Belle opportunité.  
(Yves Blanchet)



**CABANO :**  
Chalet 4 saisons, rénovations majeures récentes, terrain paysagé, borné au lac Témiscouata, patio, endroit pittoresque et de villégiature, beaucoup d'inclus.  
(Yves Blanchet)



**SAINT-ATHANASE :**  
Chemin des Érables : Résidence type bungalow avec beaucoup d'inclusions, construction de 1982 avec sous-sol pleine hauteur. Grand terrain.  
(Yves Blanchet)



**TROIS-PISTOLES :**  
Rue Notre-Dame Ouest : Belle maison ancestrale actuellement exploitée en 2 logements. Pouvant être aménagée en résidence unifamiliale ou autres vocations.  
(Yves Blanchet)



**NOTRE-DAME-DU-LAC :**  
Roulotte à vendre, modèle 2000, grand patio, bel emplacement, face à la marina.  
(Roberto Laplante)

Au Témiscouata :

Café bar à vendre  
Bonne clientèle,  
site stratégique.  
A voir.  
(Roberto Laplante)



**CABANO :**  
Centre-ville, cachet historique.  
(Roberto Laplante)



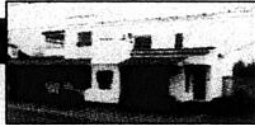
**SAINT-MARC-DU-LAC-LONG :**  
Résidence 4 chambres, grand terrain, prix sous l'évaluation.  
(Roberto Laplante)



**NOTRE-DAME-DU-LAC :**  
Maison 1 1/2 étage, près des services, prix modique.  
(Roberto Laplante)



**CABANO :**  
Magnifique résidence entièrement rénovée, fonctionnelle et accueillante. A voir.  
(Roberto Laplante)



**CABANO :**  
Grande résidence 3 chambres, espace commercial, grand logement à l'étage, centre-ville.  
(Roberto Laplante)

*L'an prochain, moi je ne courrai pas pour mon REER*



**J'investis maintenant par versements périodiques.**

**Simple - Flexible - Efficace**

**Cette formule d'investissement m'assure une tranquillité d'esprit.**



**Pour en savoir davantage, consultez notre conseiller**



**Desjardins**

REGROUPEMENT DES CAISSES  
POPULAIRES DU KAMOURASKA

S125067.1.11

Etude du Conseil du Statut de la Femme

# Les femmes du Bas-Saint-Laurent ont des conditions de vie qui laissent à désirer

Selon une étude menée par le Conseil du Statut de la Femme du Québec, les femmes du Bas-Saint-Laurent auraient des revenus et des conditions de vie qui laisseraient à désirer et ce, même si elles apportent une contribution indispensable au développement de la région, tant au point de vue économique, social, culturel et politique.

## GILLES LABEL

Selon des chiffres dévoilés par la présidente du Conseil du Statut de la Femme, madame Diane Lavallée, les femmes de la région gagnent moins bien leur vie que les hommes, mais aussi que la moyenne des Québécoises. À titre d'exemple, dans les MRC des Basques et du Témiscouata, les femmes tirent de leur emploi moins de 15 000 \$ par année. Et, le taux de chômage s'élève à 14 %, soit presque 3 points de plus que pour la moyenne et l'ensemble des Québécoises.

## Sous-représentation des femmes

L'étude indique de plus que généralement les femmes sont sous-représentées dans la plupart des instances politiques. Au CLD de Rivière-du-Loup, on retrouve 20 % de femmes et 19 % dans la Mitis, comparativement à 25,3 % pour l'ensemble du Québec. Dans les postes de mairesses, 11,8 % des postes à la mairie sont occupés par des femmes contre 10,4 % au Québec. Côté emploi, les femmes de la région connaissent d'importantes difficultés. Elles sont 32,6 % à travailler à temps partiel contre 12,2 % chez les hommes de la région et 30,6 % pour les Québécoises. Seul côté positif s'il en est un, presque deux fois plus de femmes de la région (36 % contre 18,9 %) détiennent des parts dans des entreprises agricoles qu'ailleurs au Québec.

## Intégration et Santé

L'étude indique de plus qu'un accès insuffisant à certains services peut nuire à l'intégration des femmes au marché du travail ou à

la poursuite des études. Par exemple, 65,6 % des besoins pour des places en garderie sont comblés. La déficience du transport en commun sur le territoire et le manque de solutions novatrices pour répondre aux besoins du transport collectif sont également pointés du doigt.

Dans la région, 41 % des hommes ne déclarent aucun problème de santé, contre 27 % des femmes. De plus, 50 % des femmes rapportent plus d'un problème de santé contre 37 % des hommes. À ce chapitre, les femmes consomment davantage de médicaments que les hommes et le plus souvent, il s'agit de médicaments prescrits. Concernant l'incidence du cancer, les femmes de la région occupent le 3<sup>e</sup> rang au Québec comparativement au 13<sup>e</sup> rang pour les hommes. L'étude révèle de plus que 20 % des femmes et 10,3 % des hommes ont un poids insuffisant, particulièrement chez les 65 ans et plus et chez les 15-24 ans.

## Des mouvements bien vivant

Malgré tout, cette étude ne comporte pas que des points



PHOTO LE JOURNAL

Généralement, les travailleuses sont surtout concentrées dans des secteurs traditionnellement féminins, comme le travail de bureau, la couture, les services et la vente où les conditions sont généralement moins intéressantes.

negatifs. C'est ainsi qu'avec 36 groupes de femmes, 56 cercles locaux de fermières, 52 sections locales de l'AFÉAS, deux syndicats d'agricultrices et deux réseaux de femmes professionnelles, on mentionne que le mouvement des femmes est bien vivant en région. L'étude lance également des fleurs au mouvement «Antidote monde», un

programme qui vise à conscientiser et à émanciper les participantes, notamment pour faciliter leur engagement dans le développement local. Ce programme qui a vu le jour au Centre des femmes du Témiscouata est maintenant proposé dans plusieurs centres de femmes du Québec et a même fait l'objet d'échanges avec d'autres pays.

## Vol à la pointe du couteau à Sainte-Hélène

(G.L.) Un individu armé d'un couteau de cuisine a fait main basse sur une somme de 350 \$ environ, jeudi soir, au dépanneur Pétro-Canada situé à la sortie 474 de l'autoroute 20 à Sainte-Hélène-de-Kamouraska.

Selon les premières informations, l'individu qui était seul et

à pied se serait présenté à la caissière à 21h45, soit quinze minutes avant la fermeture de l'établissement. Rendus sur les lieux, les policiers de la S.O., poste de la MRC de Kamouraska, ont immédiatement mis en place une opération de ratisage dans les boisés environnants, mais sans résultat.

## Des jeunes de Vancouver découvrent Rivière-du-Loup

(G.L.) Une vingtaine de jeunes élèves de 11-12 ans du Hastings School de Vancouver entreprennent aujourd'hui (dimanche) un voyage échange d'une semaine avec ceux de l'École Saint-François-Xavier de Rivière-du-Loup.

Selon le directeur de l'école, monsieur Christian Ouellet, le but de cet échange est de découvrir une nouvelle culture, d'apprendre l'anglais, de découvrir notre région, de connaître les différents organismes et les différentes industries qui nous entourent.

Sous la supervision du directeur Ouellet et de l'enseignante en anglais, madame Nicole Michaud, 26 élèves de l'École St-François-Xavier se rendront à Vancouver, du 11 au 18 mai 2002, afin de boucler ce 2<sup>e</sup> échange en autant d'années..

## Sautez sur l'occasion, sautez sur la location !



230\$/mois  
48 mois

Oldsmobile Alero 1999



198\$/mois  
48 mois

Pontiac Sunfire 1999



193\$/mois  
48 mois

Chevrolet Cavalier 1999



360\$/mois  
48 mois

Chevrolet S-10 1999



275\$/mois  
36 mois

Chevrolet Venture 1998



166\$/mois  
36 mois

Chevrolet Cavalier 1998



166\$/mois  
36 mois

Saturn SL1 1998

Plus aucune excuse ! **4SAISONS** vous propose des paiements mensuels de location intéressants sur une foule de voitures d'occasion de grande qualité.

Et en plus, notre franchise **Optimum** vous offre plein d'avantages :

- inspection en 150 points et réparation selon les normes GM
- garanties
- assistance routière gratuite
- garantie d'échange de 30 jours

**0\$ de comptant sur tous ces véhicules !**

Taxes en sus. Photos peuvent différer.



# 4SAISONS

862-6324 | 800 463-1297

www.4saisonschev.gmcanada.com

• Pour vos assurances et services financiers

PROMUTUEL

Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 3

# Les Louperivois se montrent généreux pour deux athlètes de niveau canadien



PHOTO GILLES LABEL

Jean Lemieux, père de Raphaële, Guy Thériault et Alain Plourde, des Assurances de l'Est, et Martin Mailloux, photographiés lors de la remise des chèques de 1 260 \$, mercredi soir dernier.

(G.L.) Les gens de Rivière-du-Loup ont fait preuve une fois de plus de d'une grande générosité en assistant en grand nombre à une activité bénéfique genre «5 à 7», mercredi soir à la Brasserie La Fontaine de Rivière-du-Loup.

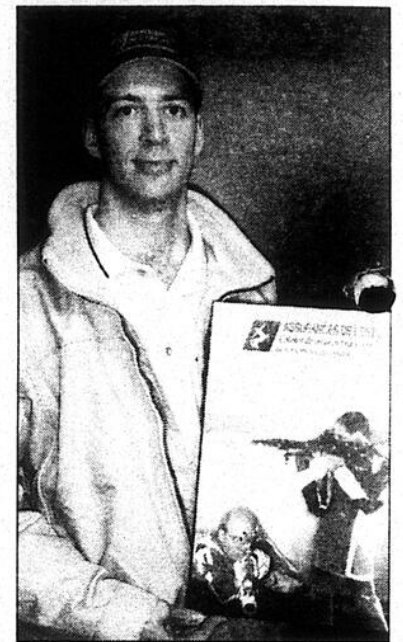
Organisée par «Les Assurances de l'Est, Services Financiers», le partenaire commanditaire des athlètes Raphaële Lemieux et Martin Mailloux, cette rencontre aura permis de remettre un chèque de 1 260 \$ à chacun d'eux, afin de les aider à défrayer une partie de leurs équipements et de leurs déplacements à diverses compétitions à l'intérieur du pays.

«Nous sommes particulièrement fiers d'être associés à des athlètes comme Raphaële Lemieux, championne canadienne junior sur piste (vélo) et Martin Mailloux, athlète par excellence au tir à la carabine à air com-

primé», dira M. Guy Thériault, directeur général des Assurances de l'Est. «Nous désirons que Raphaële et Martin puissent relever de nouveaux défis avec la même passion. Derrière les moments de gloire se cachent d'innombrables heures de travail, de nombreux sacrifices et des dépenses exorbitantes», de poursuivre M. Guy Thériault.

## Tournoi de golf

Afin de les aider financièrement dans leur cheminement sportif, le cabinet Assurances de l'Est Inc, organise un tournoi de golf «shot gun» bénéfique pour eux, le 14 juin prochain au Club de Golf de Rivière-du-Loup. Les gens d'affaires désireux de faire partie de ce tournoi n'auront qu'à remplir un bulletin d'inscription et les modalités sur les coûts de participation seront divulguées ultérieurement.



Martin Mailloux a reçu une photo laminée où on le voit en action d'une compétition de tir.

AVANT

**Maigrir sans souffrir!**

Programme de nutrition cellulaire vous aidant à perdre vos rondeurs hivernales pas à pas.

**Gaby & Michel Dorval**  
Distributeurs indépendants Herbalife  
862-3451  
Sans frais 1-888-294-3451  
Laissez message sur boîte vocale

APRÈS

Produits naturels et garantis 100%

**LE PHOTOGRAPHE SERA SUR PLACE :**  
**AU CENTRE COMMERCIAL DE R.D.L.**  
**LES 12-13-14-15-16 MARS**  
 MARDI - MERCREDI DE 10 HR. À 17 HR.  
 JEUDI - VENDREDI DE 10 HR. À 20 HR.  
 SAMEDI DE 10 HR. À 15 HE.

ENSEMBLE DE **61 PHOTOS** POUR SEULEMENT **\$6.95** PAYABLE À LA LIVRAISON

1: 8" x 10"  
1: 5" x 7"  
27: photos porte-feuille  
32 mini photos

FRAIS DE POSE DE \$3.99 PAYABLES LORS DE LA SÉANCE. \$2.00 PAR SUJET ADDITIONNEL POUR GROUPES. L'OFFRE COMPREND UNE SEULE POSE, CHOIX D'ARRIÈRE-PLAN DISPONIBLE. DES PORTRAITS ADDITIONNELS PEUVENT ÊTRE OBTENUS À DES PRIX TRÈS COMPÉTITIFS. UNE OFFRE SPÉCIALE PAR FAMILLE.

## Paul Crête remplit son engagement envers la CORPEX

(D.P.) Le député du KRTB, Paul Crête, vient de verser à la Corporation régionale de promotion des exportations (CORPEX) du BSL la deuxième tranche de 10 000 \$ promise lors de la dernière campagne électorale.

Le député Crête s'est dit très sa-

tisfait de l'entente de services signée l'an dernier avec la CORPEX. «Je suis très heureux que l'aide financière accordée à l'organisme ait permis de soutenir le démarrage, d'offrir des services supplémentaires de recherches d'informations sectorielles et d'obtenir des résultats concrets et prometteurs de

retombées économiques à venir», a déclaré ce dernier.

Pour l'année 2002-2003, Paul Crête souhaite qu'une attention particulière soit apportée au développement des exportations dans le domaine agroalimentaire.

Il désire également que la CORPEX travaille plus étroitement avec les organismes de développement économique du milieu comme entre autres, le CLD et la SADC.

## Retraités du C.N.R.

Veillez prendre note que la réunion bimestrielle de cette Association aura lieu mercredi 13 mars, 14h00, à la Salle 2 de la Maison de la Culture. Bienvenue aux membres.

## Fermières de Cacouna

Les Fermières de Cacouna vous invitent à leur souper à la soupe, samedi le 16 mars 2002, 17h00, à la salle paroissiale de Cacouna. Il en coûte 5 \$ pour les adultes et 3 \$ pour les enfants. On s'informe à Guylène au 867-1467.

Horaire Canal Vox		
RIVIÈRE-DU-LOUP ET LA POCATIÈRE		
<b>Des émissions à surveiller sur les ondes du Canal Vox (câble 10)</b>		
Naviguez sur notre site internet : <a href="http://www.canalvox.com">www.canalvox.com</a>		
Pour nous rejoindre : 418-867-1479 poste 119 ou 856-4288		
<b>Mardi</b>	11 h	L'essentiel de l'anglais
	11 h 30	L'Actuelle
	12 h	Midi Matin (en direct)
	13 h	Vos finances
	14 h 30	Infocom
	15 h 30	Parole et Vie
	16 h	La messe
	17 h	L'essentiel de l'anglais
	17 h 30	Jeux de Société
	18 h	L'Actuelle
	18 h 30	Le guide de l'auto (en direct)
	20 h	Micro Info (en direct)
	21 h	AstroCoeur
	22 h	Le guide de l'auto
	23 h 30	Cap sur Country
<b>Mardi</b>	11 h	Jeux de Société
	11 h 30	L'Actuelle
	12 h	Midi Matin (en direct)
	13 h	Micro Info
	14 h	Le courrier télé de Louise (en direct)
	15 h 30	De fil en aiguille
	16 h	La messe
	17 h	Carte Blanche
	17 h 30	VoxInfo
	17 h 45	Sur la Colline
	18 h	L'Actuelle
	18 h 30	Les carnets de l'emploi (en direct)
	19 h 30	Le courrier télé de Louise
	21 h	Jeux de Société
	21 h 30	VoxInfo
	21 h 45	Sur la Colline
<b>Mardi</b>	11 h	VoxInfo
	11 h 15	Sur la Colline
	11 h 30	Au goût du jour
	13 h	Les carnets de l'emploi
	14 h	Cap sur Country
	15 h 30	Maison Passion
	16 h	La messe
	17 h	Bien branché!
	17 h 30	L'essentiel de l'anglais
	18 h	Au goût du jour
	18 h 30	Vos finances (en direct)
	20 h	Phénomènes
	21 h	VoxInfo
	21 h 15	Sur la Colline
	21 h 30	Rencontre avec...
	22 h	Vos finances
	23 h 30	Au goût du jour
<b>Vendredi</b>	11 h	Bien Branché!
	11 h 30	De fil en aiguille
	12 h	Les carnets de l'emploi
	23 h 30	La filière
<b>Mercredi</b>	11 h	Carte Blanche
	11 h 30	Maison Passion
	12 h	Midi Matin (en direct)
	13 h	Le guide de l'auto
	14 h 30	VoxInfo
	14 h 45	Sur la Colline
	15 h	L'essentiel de l'anglais
	15 h 30	Au goût du jour
	16 h	La messe
	17 h	Jeux de société
	17 h 30	Bien branché!
	18 h	Maison Passion
	18 h 30	VoxInfo
	18 h 45	Sur la Colline
	19 h	Rencontre avec...
	20 h	Question Santé
	21 h	Rencontre avec...
	21 h 30	Carte blanche
	22 h	Rencontre avec...
	23 h	Bien branché!
	23 h 30	Maison Passion
<b>Jeudi</b>	11 h	L'essentiel de l'anglais
	11 h 30	Au goût du jour
	12 h	Jeux de Société
	12 h 30	AstroCoeur
	13 h 30	Micro Info
	15 h 30	L'Actuelle
	17 h 30	Bien Branché!
	18 h	Le courriel télé de Louise
	19 h 30	La messe
	20 h 30	Jeux de société
	21 h	Vos finances
	22 h 30	La filière
	23 h	Phénomènes
<b>Vendredi</b>	10 h 30	La messe
	12 h 15	Télé-Bingo
	13 h 30	Rencontre avec...
	15 h 30	L'Actuelle
	16 h	Quoi de neuf Charlemagne?
	17 h	AstroCoeur
	18 h	La filière
	18 h 30	Bien branché!
	19 h	Phénomènes
	20 h	Question Santé
	21 h	Les carnets de l'emploi
	22 h	Rencontre avec...
	23 h	Carte Blanche
	23 h 30	CitéMag culturel

# La Semaine des gens d'affaires est de retour du 16 au 22 mars

(D.P.) La Chambre de commerce de Rivière-du-Loup et ses partenaires reviennent à nouveau cette année avec la Semaine des gens d'affaires, qui se déroulera du 16 au 22 mars prochain.

Encore une fois, la communauté des gens d'affaires de la MRC et des environs pourra profiter d'une bonne gamme d'activités enrichis-

santes et intéressantes offertes par divers intervenants du milieu.

La semaine débutera le samedi 16 mars par la remise des Prix Crystalides de la Jeune Chambre de Rivière-du-Loup. Puis, l'Office du tourisme et des congrès de Rivière-du-Loup présentera la formation Kéroul, le lundi 18 mars. Le lendemain matin, le Cégep

vous permettra de prendre connaissance des étapes nécessaires pour établir des relations constructives avec les partenaires étrangers. Vous pourrez terminer la journée avec le traditionnel 5 à 7 de la Chambre de commerce. Une seule activité au programme de mercredi alors que le CDE vous invite à son souper gastronomique composé de produits

régionaux. Vendredi matin, la Chambre de commerce en collaboration avec le Forum Énergies du BSL offre aux constructeurs de la région une formation sur la norme Novoclimat. Enfin, la

Semaine des gens d'affaires se terminera avec le dîner des leaders, présenté par Investissement Québec en association avec le Magazine Québec Entreprise. Un rendez-vous à ne pas manquer.



**Chevrolet Cavalier 1999**  
2 portes, 5 vitesses, 57 000 km., bal. de gar.

**251,04\$ /mois + taxes**

**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION

**PLOURDE AUTOMOBILES**  
1300, 4e avenue Le Pocatière  
856-2621  
1-800-556-0557  
Roger Bérubé

## LES AUBAINES PRINTANIÈRES DISTINFO

**Pentium 4 1.7 GHZ**

- 256 mo ddr
- Disque dur Maxtor 40 go 7200 rpm
- Geforce 2 mx 400 64 mo
- Carte de son 128 bits
- Souris 3 boutons avec dérouleur
- Clavier 104 touches français
- Haut-parleur 300 watts avec subwoofer
- Carte réseau 10/100 int.
- Modem 56 k
- Lecteur 1.44
- CD-Rom 52x LG
- Windows XP home français
- Garantie 2 ans p./m.o. en atelier
- Écran 17" Futur Power DB77
- Garantie 5 ans (moniteur)

**1 619 \$**  
ou 62,08 \$/36 mois

**AMD Duron 1 GHZ**

- 128 mo PC 133
- Disque dur Maxtor 40 Go
- Carte vidéo 64 mo
- Carte de son 128 bits
- Souris 3 boutons avec dérouleur
- Clavier 104 touches français
- Haut-parleur 160 watts
- Carte réseau 10/100 int.
- Modem 56 k
- Lecteur 1.44
- CD-Rom 52x LG
- Windows XP home français
- Garantie 2 ans p./m.-o. en atelier
- Écran 17" Futur Power DB77
- Garantie 5 ans (moniteur)

**1 175 \$**  
ou 45,05 \$/36 mois

Venez nous visiter au [WWW.DISTINFO.COM](http://WWW.DISTINFO.COM) ou à l'une de nos trois adresses

**Distinfo**  
La distinction en informatique

35, St-Louis Rivière-du-Loup G5R 2V3 860-4949	380, Jean-Rioux Trois-Pistoles GOL 4K0 851-2598	332, ave. de la Cathédrale Rimouski G5L 5K1 725-4600 ou 1-866-450-4600
--	--	---

Nous offrons aussi une vaste gamme de produits adaptés pour les entreprises.

**MAIGRISSEZ**

Perdez jusqu'à  
**30 lbs**

Au prix de base de  
**54 \$**

pour  
**30 jrs**

24/24 h/Groupe nutri 5  
**1-877-798-2946**

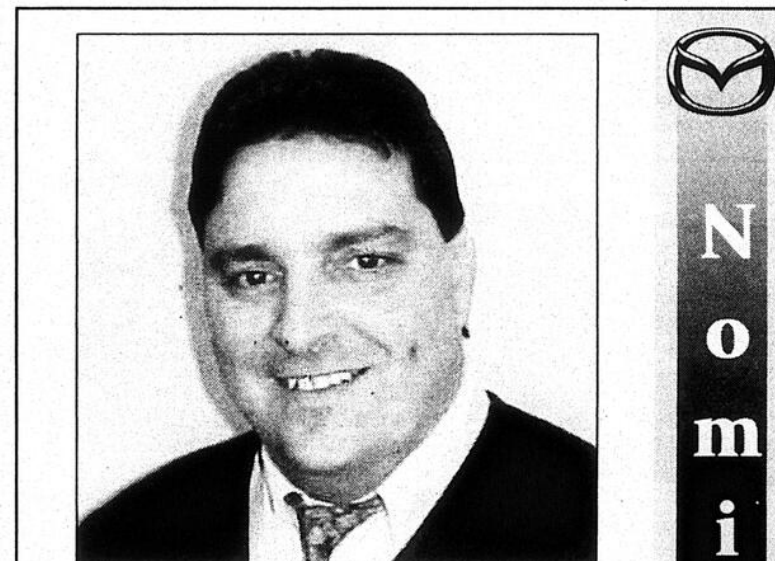
**Assemblée générale**

**Société SAINT-JEAN-BAPTISTE**  
de Rivière-du-Loup

Tous les membres sont invités à une assemblée générale qui aura lieu **mercredi le 13 mars 2002 à 19 h 30, au local de la Société 465-A, rue St-Pierre, Rivière-du-Loup.**

Bienvenue à tous!

André Thériault, président



Monsieur Daniel Bouchard

M. Luc Beuchesne, propriétaire de Beuchesne Mazda a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Daniel Bouchard à titre de directeur des ventes.

M. Bouchard cumule 8 années d'expérience dans la vente des véhicules automobiles et la direction de ce département, ayant auparavant oeuvré dans la région du Témiscouata. Nous sommes persuadés que son expérience et son dynamisme seront des atouts majeurs pour notre clientèle. M. Bouchard se fera un plaisir de vous rencontrer avec votre conseiller de Beuchesne Mazda lors de votre prochaine visite. Nous en profitons aussi pour inviter ses amis du KRTB à lui rendre visite chez Beuchesne Mazda à Rivière-du-Loup.

**BEUCHESNE** mazda

Rivière-du-Loup,  
310, Hôtel-de-Ville  
**862-3382**

Ouvert le samedi de 8 h à 16 h

Nous sommes les no. 1

*Chez* **KOJAK** *Bonne fête!*

**.com 10 ans**

**Surveillez nos promotions spéciales du 13 au 23 mars**

**tout spécialement**

**Samedi 16 mars**  
**Mega Party Retrouvailles**  
Invitation spéciale à nos anciens employés

**Samedi 23 mars**  
**Un zoo la nuit**  
Du jamais vu.  
Admission : 5 \$

• Pour vos assurances et services financiers PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 5

# Claude Bécharard s'inquiète de la qualité de notre eau potable

Avant le début de la session parlementaire, le député Claude Bécharard tient à aviser la population de son comté qu'il fera des demandes d'infrastructures pour différentes municipalités. Parmi celles-ci, il considère comme prioritaire le dossier de la qualité de l'eau dans plusieurs municipalités de son comté.

## CLAUDETTE DORVAL

De programme en programme (AIDA, PADEM, Eaux-vives, Infrastructures-Québec, TICQ) certains projets sont toujours reportés malgré l'urgence des besoins existants dans certaines municipalités. Des citoyens ont remis au député de l'eau de leur municipalité. «Si des

correctifs ne sont pas apportés très prochainement aux réseaux d'aqueduc, d'égout et d'alimentation en eau potable, il en va de la santé des résidents», d'indiquer M. Bécharard.

Selon le député, il n'y aurait plus d'argent pour des projets tels ceux de Saint-André (champ d'épuration), Saint-Alexandre, Rivière-Ouelle (eau), St-Philippe (station de pompage), St-Pacôme (rang de la Canelle), St-Gabriel (rue principale).

Un peu plus tard à Saint-Louis du Ha! Ha!, le député Bécharard a repris sensiblement le même discours mais en parlant cette fois des dossiers du prolongement du réseau d'aqueduc municipal vers les installations de Pohénégamook Santé Plein Air et surtout de la municipalité de de St-Louis du Ha! Ha!, où le ministère de l'Environnement interdit à la municipalité de procéder à tout nouveau développement domiciliaire tant et aussi longtemps que les travaux d'assainissement des eaux n'auront pas



CLAUDETTE DORVAL

Claude Bécharard a brandi un pot d'eau de Rivière-Ouelle devant les journalistes.

été réalisés. Bécharard a insisté sur le fait que ces dossiers d'infrastructures avaient aussi une grande incidence sur le plan du développement économique dans la région du Témiscouata.

Il a donc invité la députée Solange Charest à profiter de la venue prochaine des élections pour faire des annonces en ce sens dans le comté de Kamouraska-Témiscouata.

## Spectacle sons et brioches

Afin de promouvoir la musique, les Concours de musique du Québec et du Canada, section L.K.R.T. vous invitent gratuite-

ment à un concert «Sons et brioches» mettant en vedette 9 jeunes pianistes âgés entre 10 et 20 ans. Ce concert vous permettra d'entendre les pièces qui seront jouées entre autres lors de la finale régionale.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer, dimanche le 17 mars 2002, 13h30, à la salle Bon-Pasteur de la Maison de la Culture de Rivière-du-Loup.

PROMUTUEL

Rivière-du-Loup et Témiscouata

Pour vos assurances et services financiers

La Baie vous invite à une journée de magasinage mémorable

SAMEDI  
23 MARS 2002

À  
LA BAIE PLACE LAURIER

Profitez de cette occasion pour magasiner votre garde-robe printanière et vos achats pour Pâques.

### PLUSIEURS ACTIVITÉS :

- Super aubaines mystères
- Rabais de 10 à 60%
- Foire du chocolat
- Séminaire beauté
- Défilé mode printemps
- Vestiaire
- Léger goûter
- Prix à gagner

gagnez  
votre  
achat

- conseillère sur place pour vous aider à monter votre garde-robe

DÉPART EN AUTOCAR DE LUXE À 8 H

Stationnement du Centre commercial de Rivière-du-Loup, côté SAQ  
Départ de La Baie Place Laurier 16h



COÛT : 15 \$ PAR PERSONNE

Accompagné par M. Marc Bigaouette, directeur-adjoint du Magasin La Baie.

RÉSERVEZ TÔT! PLACES LIMITÉES.  
SANS FRAIS : 1-866-212-7030 EXT. 0

Frimes HBC  
TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUTS LES JOURS EN RÉCOMPENSES

Le programme de récompenses HBC vous en donne plus par dollar!

75 points par dollar  
100 points par dollar  
125 points par dollar

la Baie

**RR**  
Roy, Métivier, Roberge  
SYNDICS

2, rue de la Cour  
RIVIÈRE-DU-LOUP  
(Québec)  
G5R 4C3

Tél. : 418-867-4554  
Fax : 418-862-9939

• Faillites personnelles et commerciales  
• Propositions concordataires personnelles et commerciales

**Kenneth Berrigan, adm.**

CONSULTATION GRATUITE  
JOUR ET SOIR

**LIQUIDATION**

• meubles usagés  
• meubles neufs avec légères imperfections  
• électroménagers neufs et usagés.

Spécial de la semaine

Meubles, matelas, électroménagers, articles décoratifs.  
Venez faire votre choix MAINTENANT.

**Benoît Bélsie**  
Conseiller

**ENTREPÔT**  
Meubles Simard

35, rue St-Louis,  
Rivière-du-Loup  
862-2887

**LAVE-AUTO CARTIER**

Pour le grand ménage du printemps, faut voir Sylvio.

**Sylvio Ouellet**  
Propriétaire

No 1 : Lavage à la main intérieur et extérieur de ..... 15 \$ à 20 \$

No 2 : Lavage de vos tapis, vitres, rénovation de vinyle et lavage extérieur à la main inclus ..... 35 \$

No 3 : Shampooing intérieur complet à partir de ..... 65 \$

No 4 : Shampooing intérieur complet et protecteur de tissus anti taches ..... 79 \$

No 5 : Lavage, nettoyage de votre peinture et cire scellant à partir de ..... 75 \$

No 6 : Lavage, nettoyage de votre peinture, cire scellant, compound, éliminateur de rainures et ménage intérieur ..... 139 \$

No 7 : Option no 6 mentionné ci-haut plus cire scellant Mach 1 de très grande qualité (garanti pour un an et plus) ..... 169 \$

40, BOULEVARD CARTIER, RIVIÈRE-DU-LOUP,  
862-9049 OU 862-0462



PHOTO LE JOURNAL

Ces étudiants sont en stage pour les 15 prochaines semaines.

## En stage dans des entreprises de la région

(G.L.) Quatorze élèves finissants en Technologie du génie industriel du Cégep de La Pocatière débutaient, le 17 février dernier, un stage rémunéré de 15 semaines dans différentes entreprises situées dans des villes comprises entre Québec et Edmunston au Nouveau-Brunswick.

Originaires, pour la plupart, de la grande région située à l'Est de Québec, ces jeunes ont développé les compétences recherchées par les entreprises de la région. Ils constituent un apport essentiel au

développement industriel. Fortes de ressources humaines qualifiées, les entreprises peuvent relever avec succès les nombreux défis que pose l'ouverture des marchés et, ainsi, "mieux bâtir l'avenir".

## Saint-Alexandre... C'EST OUVERT

En plein centre du village

*Zui profitera de ce spécial incroyable?*



24 690 \$

2000, Mazda 626 LX 20-319

Bte automatique, climatiseur, rég. de vitesse, verrouillage et vitres électriques, radio AM/FM DC, toit ouvrant, roues en alliage, 9 400 km., 6 cyl., gar. man. : bal. 3 ans ou 80 000 km., gar. suppl. : bal. 5 ans ou 100 000 km.



9 995 \$

1996, Mazda 626 DX 199-212A  
Bte automatique, climatiseur, radio AM/FM cassette, 92 636 km., 4 cyl., gar. man. : expirée, gar. suppl. : disponible.



14 995 \$

1998, Mazda 626 DX 199-118A  
Bte automatique, radio AM/FM DC, 54 000 km., 4 cyl., gar. man. : 13/04/03 ou 100 000 km., gar. suppl. : disponible.



5 995 \$

1994, Chevrolet Cavalier 848370  
Bte automatique, radio AM/FM cass., 63 200 km., 4 cyl., gar. man. : expirée, gar. suppl. : disponible.



11 995 \$

1998, Mazda Protégé SE 199-193B  
Bte manuelle, radio AM/FM DC, 68 512 km., 4 cyl., gar. man. : expirée, gar. suppl. : disponible.



5 995 \$

1993, Ford Escort 199-200B  
Bte manuelle, radio AM/FM cass., rég. de vitesse, roues en alliage, aileron, 85 110 km., 4 cyl., gar. man. : expirée, gar. suppl. : disponible.



6 995 \$

1995, Hyundai Sonata GLS 22-134A  
Bte automatique, rég. de vitesse, verrouillage et vitres élect., radio AM/FM cass., démarreur à distance, 108 213 km., 4 cyl., gar. man. : expirée, gar. suppl. : disponible.



10 995 \$

1997, Ford Ranger Splash 199-109B  
Bte manuelle, radio AM/FM cass., phares anti-brouillard, roues en alliage, 104 000 km., 6 cyl., gar. man. : expirée, gar. suppl. : disponible.



23 995 \$

2000, Mazda B-4000 SE+ 199-221A  
Bte automatique, climatiseur, rég. de vitesse, verrouillage et vitres élect., radio AM/FM DC, roues en alliage, cabine allongée, 46 600 km., 6 cyl., gar. man. : balance garantie Mazda, gar. suppl. : disponible.



22 995 \$

2000, Dodge Dakota Sport 4 x 4 21-185A  
Bte manuelle, cabine allongée, 4 x 4, doublure de caisse, 46 085 km., 6 cyl., gar. man. : 29/12/02 ou 60 000 km., gar. suppl. : disponible.

Si vous cherchez un autre véhicule que nous n'avons pas en stock **CONTACTEZ-MOI!**

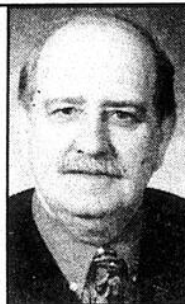


St-Alexandre

649 C, rte 289, St-Alexandre

Financement sur place  
Prêt auto Desjardins

Cellulaire au **868-5269**



Yves Fortier  
Conseiller



Chevrolet Club Cab  
5/10

32 000 km., 6 cyl., manuel,  
bal. de gar.

261,21 \$  
/mois + taxes

Optimum

VÉHICULES D'OCCASION



PLOURDE  
AUTOMOBILES

1300, 4e avenue Le Pocatière  
856-2621  
1-800-556-0557

Alain Mercier



# MERCI !

Gilles Turcotte

J'aimerais remercier toute ma clientèle du KRTB pour la confiance lors de mon passage aux ÉQUIPEMENTS DANIEL LÉVESQUE RDL INC. Depuis peu, j'assume la fonction de gérant aux ÉQUIPEMENTS DANIEL LÉVESQUE de Rimouski.

Au plaisir et merci encore.



**JOHN DEERE**  
**LES ÉQUIPEMENTS**  
**DANIEL LÉVESQUE RDL INC.**

62, boulevard Cartier  
Rivière-du-Loup 862-3419

• Pour vos assurances et services financiers PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 7

# À L'AFFICHE

...sur votre nouveau cinéma maison!

200\$  
de rabais instantané

78\$  
pour une enceinte Express/Viel

50\$  
coupon rabais

12  
REGIS  
sans intérêt

**Panasonic**



**898\$**  
+ coupon de 50 \$†

**DENON**



**1898\$**  
+ coupon de 50 \$†

**Ensemble cinéma maison avec changeur DVD**

- Compatible CD-R-RW
- Décodeur Dolby Digital
- Puissance totale de 240 watts
- Changeur DVD/DC 5 disques
- Télécommande multimarques

**Lecteur DVD**



**188,98\$**

- Sortie Dolby Digital et DTS
- Lecture NTSC ou PAL
- Télécommande

188,98 \$

**Bell ExpressVu**



**78\$**  
+ coupon de 50 \$†

Prix en magasin : 188 \$  
 Rabais instantané : -35 \$  
 \* Crédit de programmation -75 \$

**Kodak**



**298\$**

**Caméra numérique**

- Résolution : 1280 x 960 (1,3 MP)
- Zoom numérique 2x
- Zoom optique 2x
- Mémoire interne de 8 Mo
- Compatible avec le support pour appareil-photo KODAK «EasyShare»

**Nikon**



**588\$**


**Caméra numérique**

- 2.4 MP • Zoom numérique 2.5x
- Zoom optique 3x
- Compact et léger
- Tout automatique
- Une touche pour le transfert

**AMD Duron 1 gig MHZ**

- 256 MG DDR
- Disque dur 40 GIG
- Carte mère Gygabite
- CD rom 52 X LG
- Graveur 16X 10X 40X
- Modem 56K V90 internet PCI
- Carte vidéo GE force MX 400 64 MG TV out
- Sound blaster PCI 128
- Boîtier ATX 300 watts
- Haut parleurs (2 x 80 watts)
- Windows XP
- Souris clavier, tapis
- Star Office 5.1 (traitement de texte, etc.)
- Garantie 2 ans pièces et main-d'oeuvre
- Moniteur LG 17 pouces .27
- Disque de recouvrement

**Micor**




**1 599<sup>95</sup>\$**

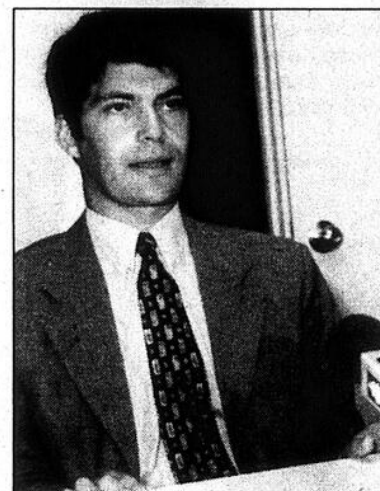
Moniteur 17" INCLUS!

Ouvert le dimanche

# Dumoulin

**DUMOULIN ÉLECTRONIQUE INFORMATIQUE**  
 Les Télévisions Rivière-du-Loup (1987) inc.  
 176, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup,  
**418-862-8532**

# Route 185 Québec en fait l'une de ses priorités



DANY PLOURDE

**Mario Dumont est revenu satisfait de sa rencontre avec les ministres Ménard et Bail.**

(D.P.) Tout comme les membres du comité transcanadienne, le député de Rivière-du-Loup et chef de l'ADQ, Mario Dumont, est revenu satisfait de Québec, mardi dernier. Dumont et les interve-

nants régionaux ont fait tout ce trajet pour rencontrer les ministres Serge Ménard et Jacques Baril au sujet de la transformation de la route 185 en autoroute à quatre voies.

Les attentes étaient grandes de la part des participants de la région. En effet, pour contrer les propos d'Ottawa, selon lesquels la priorité du gouvernement était l'autoroute 30, le gouvernement du Québec devait se mouiller un peu. Selon Mario Dumont, c'est ce que Québec a fait. «Le gouvernement fédéral a déjà dit : si le Québec en fait une priorité (la réfection de la 185), on va suivre. Tous les intervenants qui étaient présents à la rencontre ont bien compris que Québec en fait une de ses priorités et qu'il va continuer d'en faire une priorité jusqu'à ce que la transformation complète de la 185 en autoroute à 4 voies soit complétée. Donc, le Fédéral est directement interpellé à ce moment-ci».

Le député Dumont était également heureux d'apprendre que le gouvernement du Québec avait demandé l'élaboration d'un tracé préliminaire d'une future autoroute à 4 voies entre Rivière-du-Loup et le Nouveau-Brunswick.

«Nous désirons cependant que ce tracé soit réalisé le plus rapidement possible et le plus près de la réalité», souligne Mario Dumont. «Des entreprises qui prévoient certains projets d'expansion ont le droit de savoir si elles peuvent utiliser leur terrain sans craindre de se faire éventuellement expulser» poursuit le député. Mario Dumont pense donc que le comité transcanadienne possède tous les outils pour faire face aux gouvernements. «Il faut cependant que la pression soit mise sur les 2 gouvernements pour obtenir la réalisation d'une autoroute à 4 voies dans des délais raisonnables», de conclure le député de Rivière-du-Loup.

## Nouvel exécutif régional pour L'ADQ



ville de  
**Rivière-du-Loup**

***Vous rêvez de devenir propriétaire à Rivière-du-Loup?***

Cette soirée est pour vous!

La Ville de Rivière-du-Loup vous invite à une soirée d'information portant sur les opportunités de construire ou d'acquérir une propriété à Rivière-du-Loup.

**Date:** Le mardi 12 mars 2002  
**Heure:** 19 h à 21 h  
**Endroit:** Hôtel de ville de Rivière-du-Loup  
 65, rue de l'Hôtel-de-Ville

Promoteurs, agences immobilières et institutions financières seront sur place pour répondre à vos questions.

***On vous attend, c'est un rendez-vous!***

*Pour information, communiquez au numéro 867-6706*

Réunis en assemblée générale annuelle le 3 mars dernier, 225 membres de l'Action démocratique du Québec du comté de Rivière-du-Loup, ont élu leur nouvel exécutif pour l'année 2002-2003.

La présidence sera assumée par M. Michel Perron, assisté à la vice-présidence par Mme Diane Caron et MM. Claude Pelletier et Anthony Poitras, ce dernier à la vice-présidence jeunesse.

La secrétaire sera Mme France Dionne-Frenette et les conseillers(ères) : Paul-Aimé Dumont, Lynda Ouellet, Benoît Viel, Carl Côté, Benoît Côté, Julie Bélanger, José Soucy, Étienne Lévesque, Nicole Morin, Sonia Boucher, Guylain Saucier, Daniel Saindon, Mélanie Saindon et Isabelle Plourde.

Cette assemblée faisait suite à un déjeuner buffet de l'Association de comté, en présence du chef de l'ADQ et député de Rivière-du-Loup, M. Mario Dumont, ainsi que M. Jean Allaire, chef-fondateur de l'ADQ, qui était sur place à titre de conférencier.

# La permanence du bureau des Jeux est complétée



PHOTO DANY PLOURDE

Le Fonds Jeunesse Québec a permis l'embauche de quelques étudiants pour les Jeux de la francophonie canadienne 2002.

Les deux derniers postes subventionnés par le Fonds Jeunesse Québec sont maintenant comblés au sein de la permanence du comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne Rivière-du-Loup 2002, événement qui se tiendra du 1<sup>er</sup> au 5 août.

Grâce à l'aide financière de Fonds Jeunesse Québec, mesdames Julie Rioux et Caroline Lebel contribuent aux efforts du comité organisateur en agissant respectivement comme agente de bureau et agente administrative. Diplômée en techniques de gestion de bu-

reau du cégep de Rimouski, Mme Rioux effectue des tâches de secrétariat. Pour sa part, Mme Lebel détient un diplôme en comptabilité du centre de formation professionnelle Pavillon-de-l'Avenir et assure le soutien administratif, entre autres en comptabilité.

On se rappelle que l'intervention financière du Fonds Jeunesse Québec a également permis à la corporation des Jeux de la francophonie canadienne 2002 d'engager mesdames Caroline Gendreau, Véronique Potvin et monsieur Luc Dionne, qui sont respectivement responsables des volets "formation", "arts" et "sports". Il s'agit des trois secteurs dans lesquels les participants aux Jeux peuvent s'inscrire.

En offrant des rôles clés à ces jeunes dans l'organisation, les Jeux agissent dans le même esprit que le Fonds Jeunesse Québec qui travaille à favoriser l'insertion sociale, communautaire, culturelle et professionnelle des Québécoises et Qué-

bécois par un soutien financier à la réalisation de projets structurants dans toutes les régions du Québec. Ainsi, l'intervention financière de Fonds Jeunesse

Québec permet notamment à ces cinq professionnels et à d'autres étudiants(es) d'acquérir une expérience pertinente liée à leur formation.

## Déjeuner «cabane à sucre» des bénévoles du CHRGP

(G.L.) L'Association des bénévoles du CHRGP tiendra pour une 6<sup>e</sup> année consécutive sa populaire activité de financement «déjeuner cabane à sucre», dimanche le 7 avril, de 8h00 à 10h30, à l'Hôtel Levesque.

Il en coûtera 10 \$ pour les adultes et 5 \$ 4 pour les enfants âgés de 7 à 12 ans et gratuit pour les autres, pour prendre part à ce déjeuner de style buffet à volonté. Au menu : oeufs brouillés dans le sirop et oeufs brouillés réguliers, jambon, pommes de terre risolées, crêpes avec sirop d'érable pur, fèves au lard, jus, café et roties.

Cette activité de financement est essentielle à la survie de l'Association qui offre des services attentionnés aux gens hospitalisés.

Par ailleurs, l'Association a toujours besoin de bénévoles. Si vous avez quelques heures de votre temps à donner, laissez vos coordonnées au numéro 868-1010, poste 670 et un bénévole vous rappellera.

**Venture 1999**

7 passagers, 35 000 km., 6 cyl., automatique, bal. de gar.

Spécial : 331,24\$ / mois + taxes

**Optimum** VÉHICULES D'OCCASION

**PLOURDE AUTOMOBILES**  
1300, 4<sup>e</sup> avenue Le Pocatière  
856-2621  
1-800-556-0557  
Roger Lavoie

**Vous aimez l'acupuncture... Mais pas les aiguilles?**

- laser
- médecine traditionnelle chinoise

**Réflexologie Denyse Lessard**  
23, rue de l'Ancrage,  
Rivière-du-Loup, 860-4440

Denyse Lessard, r.d.n.d.

## Outils-toi

avec une formation à ta mesure

**COMMIS DE QUINCAILLERIE**

Flexi-Formation et Emploi-Québec t'offrent la chance de bien t'outiller afin de décrocher un emploi comme commis de quincaillerie.

Des heures de formation en entreprise ainsi qu'une période d'emploi durant ta formation faciliteront ton apprentissage.

Vérifie ton admissibilité sans tarder auprès de ton agent d'Emploi-Québec.

Début du cours : 2 avril

Une formation en alternance travail-études

## MESURE

tes talents et tes possibilités

**INFORMATION ET INSCRIPTION**  
Avant le 26 mars  
**862-7236**

**Fais vite !**  
Les places sont limitées.

Emploi Québec

On prépare l'avenir

Pour vos assurances et services financiers PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 9

PAR CLAUDETTE DORVAL

**Journée de la femme à St-Gabriel**



Mme Huguette Lévesque a été choisie comme femme de l'année lors d'une journée spéciale d'activités qui réunissait 131 femmes au Centre Communautaire de Saint-Gabriel mardi le 5 mars dernier. Retraitée de l'enseignement après 29 ans consacrés aux jeunes, Mme Huguette Lévesque-Dubé est responsable de la chorale paroissiale de Saint-Gabriel depuis plus de trente ans. Elle y a chanté toute sa vie, exception faite des quelques années qu'elle s'est absentée de son village natal pour poursuivre ses études à l'étranger.

Elle a personnifié la Mère Gabriel dans le cadre du Festival des Sucres organisé par le Comité de bénévolat pendant plusieurs années. Elle s'est aussi impliquée comme membre du Comité de surveillance de la caisse populaire, comme maraîchère, comme membre du comité du 50<sup>e</sup> et du 60<sup>e</sup> de Saint-Gabriel Lalemant. Nous l'apercevons sur la photo entourée de Mme Conrada Milliard, présidente du Cercle de fermières de Saint-Gabriel et de Mme Sylvette Lévesque-Milliard responsable de la journée.

**Andréa Jinek de La Pocatière à Ultimatum:**



Andréa Jinek, une élève de l'École Polyvalente La Pocatière, a été sélectionnée parmi les meilleurs étudiants de secondaire V pour faire partie du jeu télévisé "Ultimatum" pendant la semaine de relâche. Mardi le 5 mars dernier, elle a fait belle figure en prenant le contrôle cinq fois et en répondant correctement à plusieurs questions. Manque de chance, elle ne s'est pas rendue en finale mais elle a quand même remporté 750 \$ qui l'aideront à poursuivre ses études en chimie. D'origine yougoslave, Andréa est

arrivée à La Pocatière avec sa famille, il y a seulement quelques années et elle ne cesse depuis de s'illustrer par sa détermination et sa bonne humeur.

**Marche au flambeau des Scouts à La Pocatière**



Vendredi le 22 février dernier, les Scouts de La Pocatière ont fait une marche au flambeau pour souligner l'anniversaire de Baden Powell. À cette occasion, ils sont allés rencontrer M. le maire André Théberge devant l'Hôtel de Ville de La Pocatière. Après leur avoir remis des enseignes de la ville, M. Théberge les a ensuite accompagnés à leur local où les nouveaux castors (7-9 ans) ont fait leur promesse.

**Assemblées des producteurs acéricoles**

Le Syndicat des producteurs acéricoles de la Côte-du-Sud tient deux assemblées afin de fournir les toutes dernières informations concernant la mise en place de l'agence de vente et son fonctionnement. M. Pierre Lemieux, président, et M. Charles-Félix Ross, secrétaire de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec, seront présents à ces rencontres: à St-Athanase, le mercredi soir 13 mars 2002 à 19h30, au Centre des loisirs, 1133 route des Picard ou le jeudi soir 14 mars à 19h30, à l'Amphithéâtre l'Islet-Nord de St-Jean Port-Joli

**Les élèves de l'École Polyvalente La Pocatière écrivent au ministre Simard**

Le gouvernement étudiant de l'École Polyvalente La Pocatière a rencontré les représentants du syndicat pour se faire expliquer les revendications concernant l'équité salariale. Suite à cette rencontre, il a pris la décision d'écrire une lettre au ministre Sylvain Simard pour appuyer la démarche des enseignants. Ayant expliqué dans les classes la cause des revendications et les impacts financiers futurs, le gouvernement étudiant a recueilli 504 signatures sur une possibilité de 595 élèves. Entre autres, notons que les enseignants réclament un temps de travail de 40 heures semaine ou la pleine équité salariale.

**Super danse  
12-18 ans à l'Entre-Jeunes**

L'Entre-Jeunes de Rivière-du-Loup t'invite vendredi le 22 mars dès 20h00 à une soirée 12-18 ans en compagnie de JR

DR DJ PICK IT UP. Musique variée : danse, rock, alternatif, hip-hop...prix de présence, tirages et plus.

L'admission est de 3,00 \$, mais on peut se procurer des billets en pré-vente au coût de 2,00 \$.

**SALON DE  
L'AUTO  
2002  
LES 16 ET 17 MARS**

Samedi 16 mars de 13 h à 22 h  
Dimanche 17 mars de 11 h à 17 h 30

**Près de 60 véhicules en démonstration  
sous un même toit.**

**Hôtel Universel de Rivière-du-Loup**

Une invitation de l'Association des concessionnaires et du Club Optimiste de Rivière-du-Loup. Plusieurs kiosques de produits et services reliés au domaine de l'automobile et du camion.

Grand-Portage Automobiles  
**SUZUKI**  
**SUBARU**

**Côte Sud Toyota**

**BOBBY DUBÉ L'ÉE**  
**HONDA**

**INTERNATIONAL**  
**Le centre routier 1994 inc.**

**Grand-Portage Automobiles Volkswagen**

**Entrée gratuite.**

**Prix de présence.**



**4 SAISONS**  
CHEVROLET CADILLAC OLDSMOBILE  
BUICK GAC SAUVAGE PLYMOUTH BUICK

**GARAGE WINDSOR**

**CAMIONS**  
**FREIGHTLINER**  
RIVIÈRE-DU-LOUP INC.

**PRIMA V AUTO**  
Des Voisins Fiables  
Depuis plus de 30 ans!

**Rivière-du-Loup**  
HYUNDAI

*Encouragez-nous  
à les aider...*

L'oeuvre optimiste est de favoriser l'épanouissement des jeunes à tous les niveaux, social, culturel et sportif.

## Paul Crête remet 2 250 \$ a cinq centre-femmes du KRTB

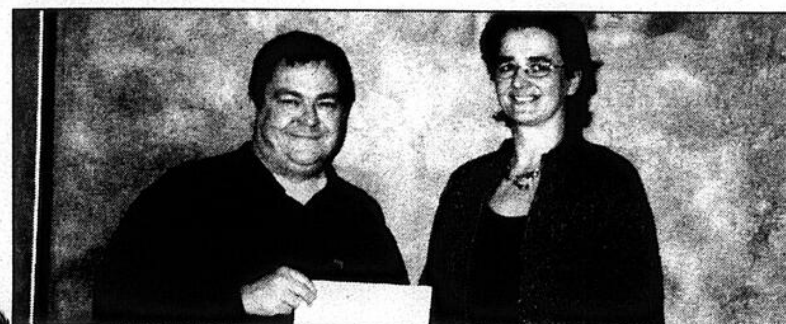


PHOTO LE JOURNAL

Le député Paul Crête et madame Louise Castonguay, de la Maison d'hébergement L'Autre Toit.

À l'occasion de la Journée Internationale des femmes, le député Paul Crête a fait don d'une somme de 2 250 \$ aux cinq centre-femmes du KRTB et à la maison d'hébergement L'Autre-Toit. Ces sommes ont été remises lors du dîner du 1<sup>er</sup> mars dernier. Ce faisant, le député Crête dit avoir été sensibilisé aux réalités parti-

culières des femmes notamment face à la recherche d'emploi et à la violence conjugale mais aussi à la nécessité d'un financement récurrent pour leur permettre d'offrir un service soutenu à la clientèle sans consacrer un temps fou à la recherche de financement à répétition pour des programmes ad hoc.

L'éclat du printemps

**SIGNAL**  
CENTRE COMMERCIAL RIVIÈRE-DU-LOUP

### Au Village des Bichons maltais

705, rte de l'Église sud  
Saint-Paul-de-la-Croix, GOL 3 Z0  
**Tél. : (418) 963-1528**  
demandez Dany  
Vente et achat de chiens  
de petites races.  
**Présentement disponibles :**  
Bichons maltais purs et croisés.

### HYGIÈNE INTESTINALE

L'amélioration de l'état de santé procurée par l'épuration du côlon se manifeste par de nombreux signes :

- Sensation de grand bien-être résultant de l'élimination des mucus, gaz, particules alimentaires non digérées, toxines bactériennes de l'intestin; /
- Amélioration des oedèmes et des états inflammatoires localisés obtenue par l'élimination des substances irritantes;
- Disparition des parasites et autres hôtes indésirables du côlon;
- Augmentation de la tonicité abdominale;
- Cystites, ovarites et dysménorrhées toujours améliorées;
- Amélioration de la fonction d'élimination rénale;
- Amélioration de l'état général et du fonctionnement du tube digestif.

**Denise Gagnon, naturopathe**  
199, rue Lafontaine  
862-0105 pour rendez-vous

## Répertoire

**DÉCORATION**  
Décoration G.L. Inc.  
327, rue Lafontaine, R.-du-Loup 862-3535

**JOURNAL**  
Le Saint-Laurent-Portage  
16, rue du Domaine, R.-du-Loup 862-1774

**PENSÉE POUR AUJOURD'HUI**  
Justifiée par la foi en Jésus-Christ.  
Animateur: MM. Berval Côté et Denis Michaud  
(Message enregistré) 862-7012  
Sujet de la semaine:  
«Servir le Dieu vivant et vrai».

## AGRISCAR

au service de nos gens

depuis 25 ans



Yves Jean

André Jean

Nicole Gagnon

Pierre-Damien  
D'Auteuil

Division machinerie  
Trois-Pistoles

## Aides Auditives

### Autoévaluez votre audition

Mes oreilles sillent ou bourdonnent  
 Oui  Non

Je dois parfois faire répéter les gens  
 Oui  Non

Je dois augmenter le volume de la  
télévision  Oui  Non

J'ai l'impression que les gens  
articulent mal ou marmonnent  
 Oui  Non

Mon entourage me dit que je  
n'entends pas bien.  Oui  Non

J'ai de la difficulté à suivre une  
conversation s'il y a du bruit autour  
de moi  Oui  Non

J'ai du mal à entendre : oiseaux,  
sonneries et certaines voix féminines  
 Oui  Non

Si vous avez répondu «Oui» à l'une  
ou plusieurs de ces questions. Prenez  
contact avec nous dès aujourd'hui, il  
nous fera plaisir de vous conseiller  
sur les démarches à suivre afin  
d'améliorer votre qualité de vie.

**LE GROUPE  
FORGET  
PARENT**  
AUDIOPROTHÉSISTES  
AUDIOPROTHÉSISTES  
**1-800-OREILLE**

CLSC Témiscouata  
33, rue Saint-Laurent, CABANO, 867-2962  
Centre Médical Rivière-du-Loup  
242, rue Lafontaine, RIVIÈRE-DU-LOUP, 867-2962

«Si petites qu'on  
les oublie...  
si efficaces qu'on ne peut s'en passer.»



Service  
d'ascenseur

Alexandre Bernier  
Audioprothésiste

### • Aide financière gouvernementale ou autre!

Saviez-vous que le coût d'une  
prothèse auditive est défrayé par  
plusieurs organismes  
gouvernementaux :

- Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ)
- Anciens combattants
- Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST)
- Plusieurs compagnies d'assurances privées (Croix Bleue, SunLife, Prudentielle, etc.)
- Plusieurs foyers et centres d'accueil.

\* Vérifiez les critères d'admissibilité  
auprès de votre audioprothésiste.

# La Foire résidentielle de retour les 22, 23 et 24 mars

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata  
 Pour vos assurances et services financiers 10 mars 2002 12 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE



**L'ÉQUIPE DE CONFIANCE**

**TRANS-ACTION MON TOIT**  
 Courtier immobilier agréé  
 Site internet : [www.trans-action.qc.ca](http://www.trans-action.qc.ca)

**PARTOUT AU QUÉBEC**  
**868-3000**



**Isle-Verte :** Rue de la Savane : Propriété 2 étages. Grand terrain. Prix demandé moins de 35 000 \$.



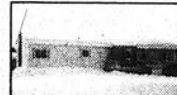
**Saint-Antoine :** Maison mobile 14 x 60. 2 c.c., terrain 100' x 140'.



**Village de Lejeune :** Ancien magasin général, possibilité de commerce ou transformer en logement.



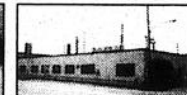
**Rivière-du-Loup :** Immeuble à revenus, 6 logements, 4 côtés briques.



**Saint-Antoine :** Maison mobile 14 x 60. 2 c.c., terrain 100' x 140'.



**Saint-Rita :** Propriété centre du village.



**Rivière-du-Loup :** Bâtiment commercial Boulangerie Gailuron 25 000' ca. de plancher, aire de débarquement pour camion.



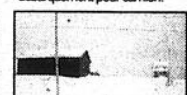
**Calano :** Immeuble commercial avec logement à l'étage, 3 c.c., bâtisse 40' x 50'.



**Rivière-Trois-Pistoles :** Près de la rivière et du fleuve, 2 c.c., tout meublé.



**Saint-Cyprien :** Immeuble à revenus, 5 logements. Centre du village.



**Saint-François-Xavier de Viger :** Ferme avec bâtisse, 71 arpents de terre.

(G.L.) La 16<sup>e</sup> édition de la Foire résidentielle sera présentée les 22, 23 et 24 mars prochains à l'Hôtel Universel de Rivière-du-Loup.

## Pour le mois de MARS

le Centre d'entraide L'Horizon t'invite à un :

- Atelier de créativité «modelage d'argile» **jeudi le 7 mars à 13 h**
- Café-rencontre «Comité Droits en Santé Mentale (PLAIDD-BF)» **mardi le 12 mars à 13 h**
- Atelier «Initiation au massage métamorphique» **jeudi le 14 mars à 13 h**
- Café-rencontre «Vivre seul» **mardi le 26 mars à 13 h**
- Atelier de créativité «Partage les p'tits bonheurs» (choix du médium) **jeudi le 28 mars à 13 h**

**Ces activités sont gratuites**

Pour informations : **862-2333** en après-midi et en soirée.

Une gracieuseté de :  
**SER FRUITS INC.**  
 Fruits et légumes en gros

16, route 132 Est, Saint-Denis, Kam. Tél. : 498-2047 - Fax : 498-2175

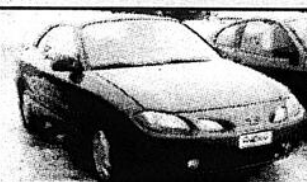
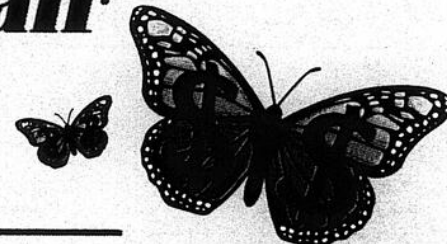
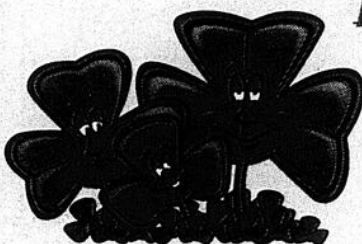
Les portes ouvriront de 10h00 à 22h00, vendredi et samedi, de même que de 10h00 à 18h00, dimanche le 24 mars. Sur place les visiteurs pourront se renseigner auprès des exposants et admirer leurs nouveautés dans les domaines de la construction, de l'habitation, de la rénovation, de la décoration, de l'aménagement paysager et plus encore.

Comme nouveauté cette année, les visiteurs pourront rencontrer un consultant en design de l'environnement, pour ceux et celles qui désiraient créer un environnement Feng Shul.

## Le printemps est dans l'air

Votre nouveau véhicule vous attend

# C'est votre chance!



**1998, Ford ZX2**  
 Complètement équipé, bas kilométrage. CA-2686



**2000, Ford Focus SE Sport**  
 Automatique, bas kilométrage, bal. de gar. Ford. P-2715



**1999, Ford Escort SE**  
 4 ptes, autom., bas kilom., une seule propriétaire. EA-2596



**1997, Ford Aspire**  
 5 vit., un seul propriétaire, économique. EA-2867



**1998, Mercury Mystique LS**  
 V6 de 2.5 L, transmission auto à surmultipliée, complètement équipé, air, toit ouvrant élect., sièges élect. et beaucoup plus. PA-1904



**1999, Mercury Grand Marquis LS**  
 Complètement équipé, incluant 2 sièges électriques et climatisation à contrôle électronique, un seul propriétaire, seulement 65 000 km. TA-2588



**2000, Lincoln LS**  
 V8 de 3.9 L, bas kilométrage, bal. de gar. Lincoln, voiture exceptionnelle. P-2712



**2000, Ford Mustang décapotable**  
 Complètement équipé, très propre, bas kilométrage, l'été est arrivé, profitez-en! P-2560



**2001, Ford Taurus SE**  
 Complètement équipé, bal. de gar. Ford. P-2714



**1991, Toyota Camry**  
 Bas kilométrage. TA-2636



**1994, Dodge Dakota 4 x 4 club cab**  
 Très propre, bas kilométrage. RA-2806



**1999, Chevrolet Venture**  
 Très bien équipé, pratique. WA-2557



**1993, Mercury Villager LS**  
 Complètement équipé, un seul propriétaire. XA-2364



**2000, Jeep Cherokee Classic**  
 Complètement équipé, un seul propriétaire, bal. de gar., bas kilométrage. FA-2610



**1996, Ford Explorer XLT 4 x 4**  
 Très propre, bas kilométrage, un seul propriétaire. XA-2723



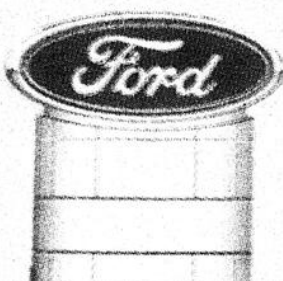
**1999, Ford F-150 XLT 4 x 4 Supercab**  
 V8, tout équipé, bte longue, très propre, un seul propriétaire. FA-2732



**1994, Ford F-150 XLT 4 x 4 Supercab**  
 V8, très bien équipé, pratique et luxueux. P-2887



**1999, Dodge Ram Van 1500**  
 Très propre. P-2737



1961 • 2001

**40** ans  
 Des Voisins  
 Fiables!

## PRIMA AUTO

Parc Industriel, Rivière-du-Loup,  
**867-1420**  
 courriel: [qualite@prima-auto.com](mailto:qualite@prima-auto.com)



Luc Robitaille  
 Directeur des ventes



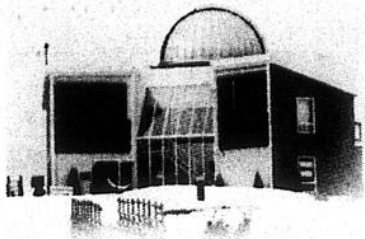
Daniel Tremblay  
 Vendeur



Patrice Rioux  
 Vendeur



Josée Gagnon  
 Directrice commerciale



# Info Témiscouata

TOURNÉ VERS L'AVENIR

862 • 1774

Pour vos assurances et services financiers

PROMUTUEL, Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 13

## Des pêcheurs en herbe sur la glace

Le Club de pêche sportive Méruimticook accueillait le 13 février dernier, à l'école Beauport de Packington, une cinquantaine de jeunes filles et garçons pour une journée d'activités «initiation à la pêche blanche».

Cette activité spéciale était organisée en collaboration avec la Fondation de la faune du Québec. Avec leur autorisation, chaque jeune pêcheur a reçu un certificat Pêche en herbe qui lui tiendra lieu de permis de pêche jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans.

La Fondation de la faune compte ainsi rejoindre près de 1 200 jeunes québécois par l'entremise des organismes locaux qui, par leur projet de

pêche blanche, prennent en charge la formation et l'animation. À ce jour, le programme «Pêche en herbe» a

permis d'initier plus de 30 000 jeunes, nombre qu'on veut hausser à plus de 39 000 d'ici la fin de 2002.



PHOTO LE JOURNAL

Le Club de pêche sportive Méruimticook de Packington a initié une cinquantaine de jeunes à la pêche blanche le 13 février dernier.



### Association Chasse et Pêche du Témiscouata Tournoi de pêche sur glace

**Samedi 16 mars**  
**Inscription à 9 h à**  
**la Marina de Cabano**  
**Enregistrement : Heure limite 16 h**

**Des prix de présence seront remis ainsi que**  
**tirage d'un «DVD et walkie-talkie»**

**Billets en vente au COÛT DE 2 \$**  
**auprès des membres et de la direction «Chasse**  
**et Pêche».**

Les prix seront remis à 16 h 30 à la Marina de Cabano.

**Activités sur**  
**place et ense-**  
**mencement**  
**pour 1 000 \$**  
**de truites le**  
**matin même**

*Bienvenue à tous*  
*et bonne pêche!*

**Pour informations : Steve Hudon 854-9139**



S125046.1.11

## Fermiers d'Auclair

Le Cercle des Fermiers d'Auclair invite la population à une soirée témoignage sur la maladie d'Alzheimer, mardi le 19 mars, 19h30, à la Salle de l'Âge d'Or de la municipalité. M. Paul Pineault sera le conférencier invité et cette activité est gratuite.

## Saint-Athanase

«L'Âge de Vivre de Saint-Athanase» vous invite samedi le 16 mars à un souper et une soirée de danses sociales au local de l'Âge d'Or de l'endroit. Bienvenue à toutes les personnes intéressées.

### R.A.S.S.T.

Si la défense des droits des personnes assistées sociales vous intéresse, joignez-vous au comité pour l'étude de la loi. Pour la justice et l'équité, joignez-vous à une équipe dynamique!

**Matériel :**  
Nous avons un urgent besoin de :  
18 feuilles de tôle (8' ou 12')  
8 feuilles de préfini

**Information : 853-2975**



**Desjardins** Caisse populaire Desjardins d'Estcourt

### Avis de convocation

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins d'Estcourt

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre caisse qui aura lieu le mardi 12 mars 2002, à 19 h 30, à la salle Léon Desjardins, afin de prendre connaissance du rapport annuel approuvé par le conseil d'administration incluant les états financiers, le rapport des activités du conseil de vérification et de déontologie et les autres renseignements requis par la loi.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres seront appelés à adopter le procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle ainsi qu'à se prononcer sur la répartition des excédents. Ils détermineront l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts sociales.

Les membres devront également se prononcer sur un projet de modification de règlement de régie interne qui vise principalement à l'adapter à la Loi sur les coopératives de services financiers. Ainsi, plusieurs articles sont modifiés simplement en raison d'une terminologie différente. Les changements plus substantiels se résument ainsi :

- On n'utilise plus la notion du territoire ou de groupe; on fait plutôt référence au «lien commun aux membres ordinaires de la Caisse».
- La Caisse pourra éventuellement verser des ristournes sous forme de parts de son capital social.
- Les membres doivent dorénavant disposer d'une période de questions d'au moins quinze minutes à l'endroit du conseil de vérification et de déontologie lors de l'assemblée générale annuelle.
- Le conseil d'administration pourra dorénavant fixer l'intérêt sur les parts de placement et, le cas échéant, sur les parts de capital. Il s'agit de nouvelles catégories de parts faisant partie du capital social de la Caisse.
- Le comité exécutif se verra dorénavant déléguer ses pouvoirs par le conseil d'administration plutôt que par le règlement.
- On précise que le directeur général pourra dorénavant voir aux poursuites judiciaires de la Caisse.
- Le fonds social ou communautaire de la Caisse devient le fonds d'aide au développement du milieu; la limite des sommes qui peuvent y être affectées à même les excédents est dorénavant fixée par l'assemblée générale de la Caisse; cette limite, toutefois, ne peut pas dépasser la norme maximale de 25 \$ par membre fixée par la Fédération.
- On précise que l'élection des dirigeants se fait à la majorité simple et on définit cette notion.
- Retrait de la description du territoire ou du groupe et de la localisation du siège de la Caisse, cette information apparaissant déjà aux statuts de la Caisse.

Une copie de ce projet de règlement peut être consultée au siège social de la Caisse durant les heures d'ouverture.

Les membres procéderont aussi à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps réservée à des questions.

Tout membre éligible qui désire poser sa candidature à un poste électif doit obligatoirement remplir un bulletin de mise en candidature disponible à la Caisse. Tout bulletin de mise en candidature doit être remis avant le 6 mars 2002 à 15 heures, au siège de la Caisse.

Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration, à Estcourt, ce 23e jour de janvier 2002.

Copie certifiée conforme.

**Véronique Levasseur**  
Secrétaire

S124725.2.11



## Trois titres provinciaux pour Les Vaillants de Pohénégamook

Des treize athlètes des Vaillants de Pohénégamook qui prenaient part en fin de semaine dernier au Championnat provincial intérieur d'athlétisme à Montréal, trois d'entre eux sont revenus avec un titre provincial.

### GILLES LEBEL

Il s'agit de **Annie Pelletier** de Pohénégamook, médaillée d'or au 1 500 mètres marche, juvéniles filles, **Véronique Beaulieu** de Rivière-Bleue, médaillée d'or au lancer du poids, cadettes filles, et

**Patrick Dagenais** de Pohénégamook, qui a mérité l'or au lancer du poids chez les cadets garçons. Son lancer de 13,94 mètres est la meilleure performance à vie d'un athlète des Vaillants, lancer se situant à 15 centimètres du record pro-

vincial chez les cadets garçons.

De plus, Catherine Rousseau de Pohénégamook a mérité l'argent au lancer du poids, chez les filles juvéniles, et Simon Pelletier de Rivière-Bleue, chez les seniors, a

quant à lui remporté 2 médailles d'argent, l'une au marteau et l'autre au poids. Enfin, Bobby Caron de Biencourt s'est classé 4<sup>e</sup> au lancer du poids, juvéniles garçons et Alex Grand'Maison de Rivière-Bleue a terminé en 6<sup>e</sup> place au saut en hauteur chez les cadets.

## Ferme Ben-gi de Ville Dégelis 1<sup>re</sup> Prix au Concours



PHOTOS COURTOISIE

Vue aérienne de la Ferme Ben-gi prise en l'an 2000.

**Benoit Dumont et Brigitte Blanchet, propriétaires de la Ferme Ben-gi, située à Ville Dégelis, sont au nombre des rares lauréats canadiens du concours «Paysages agricoles canadiens» parrainé par le programme «Habitats fauniques Canada». Leur prix leur a été remis le 28 février à Halifax par le ministre de l'Agriculture du Canada.**

du «Club de gestion des sols du Témiscouata». Ils ont été effectués conjointement par M. Dumont et le Groupement forestier de l'Est du Lac Témiscouata par le biais du programme «Forêt Modèle» pour qui il s'agissait de l'une des premières interventions en milieu agricole. Ils ont été financés par un investissement de 5 000 \$ chacun souscrit par la Ferme Ben-gi et le MAPAQ.

Le premier objectif central des travaux était d'assurer la protection de l'environnement du «Ruisseau aux sapins» qui traverse l'exploitation agricole. Pour ce faire, une clôture électrifiée a été posée le long du ruisseau pour empêcher les bêtes d'y accéder. Les animaux devant toutefois paître dans des pâturages situés de chaque côté du ruisseau, une traverse pour la machinerie agricole et une autre pour les bêtes ont été aménagées pour réduire les risques de maladies du troupeau pouvant être occasionnées par la contamination de l'eau. Et pour améliorer de manière permanente la qualité de vie de la faune aquatique, des arbres (surtout des mélèzes) ont été plantés sur une largeur variant de 3 à 15 mètres. Les résultats ne se sont pas faits attendre puisque les truies ont utilisé le Ruisseau aux sapins pour y frayer dès l'automne 2001.

### CHRISTIAN PELLETIER

Ce prix vise à honorer les entreprises agricoles qui ont posé des actions significatives pour assurer la protection de l'environnement dans leurs activités. Même s'il ignorait tout de ce concours au tout début, Benoit Dumont voulait solutionner une fois pour toutes un problème d'insuffisance de l'approvisionnement en eau potable de son troupeau, problème qui causait une baisse importante de la productivité laitière de son troupeau.

### Protection

Le plan des travaux à réaliser a été élaboré par l'agronome Lise Dubé à l'emploi

Nous sommes fiers de souligner le succès de la Ferme «Ben-gi» de Ville Dégelis lors du concours «Paysages agricoles canadiens» organisé par Habitat faunique Canada.

**UPA FÉDÉRATION DE L'UPA DU BAS-SAINT-LAURENT**  
284, rue Potvin, Rimouski (Québec) G5L 7P5

Bravo à M. Benoît Dumont et à la Ferme Ben-gi

**CARQUEST Pièces Témis**  
3090566 Canada inc.  
AUTO - CAMION - INDUSTRIEL

Denis Roy, Gérant  
Claude Beaulieu, Représentant

24, rue Industrielle, Dégelis  
Tél. : 853-2222 - 853-2225  
Fax : 853-3353

Nous sommes heureux de rendre hommage à la Ferme Ben-gi de Ville Dégelis, gagnant du premier prix au Concours «Paysages agricoles canadiens»

**meunerie cacouna**

Cacouna Saint-André  
(418) 862-3801 (418) 493-2600  
1-800-363-0990 1-800-268-2600

Claude Rouleau, prop.

MOULÉES - GRAINS ET SUPPLÉMENTS EN VRAC - GRAINES DE SEMENCE  
- ENGRAIS - PESTICIDES - HERBICIDES - CORDE - ETC.

C'est avec grand plaisir que nous avons appris que M. Benoît Dumont «Ferme Ben-gi» s'est mérité le premier prix du concours «Paysages agricoles canadiens».

*Félicitations!*



**Clinique Vétérinaire du Témis**

Dr André Clavet, m.v.  
Dr Yan Fortin, m.v.  
Animaux de ferme

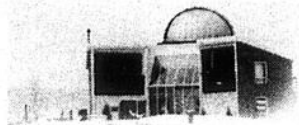
• Transfert d'embryons • Échographie  
• Médecine préventive • Médecine curative  
• Radiologie  
\*Table hydraulique pour taille de sabots

1063, Commerciale, Notre-Dame-du-Lac, Tél. : 899-0103

Félicitations à la «Ferme Ben-gi» et à Benoît Dumont pour leur 1er prix au Concours Paysages agricoles canadiens.

**PROMUTUEL Témiscouata**

853-3524  
Berthier Lavoie, directeur général



# Info Témiscouata

TOURNÉ VERS L'AVENIR

## Le Frontenac affrontera Paspébiac en demi-finale

(G.L.) Les jeux sont maintenant faits. En vertu de leurs deux victoires en Gaspésie en fin de semaine dernière, le Frontenac de Dégelis vient de s'assurer le droit d'affronter les Huskys de Paspébiac en ronde demi-finale B, tandis que dans l'autre série, les Castors de Matane et les

Forestiers de La Vallée en feront autant.

Samedi et dimanche derniers à Chandler et Paspébiac, le Frontenac a mis fin à son tournoi à la ronde en remportant des gains de 6-3 et de 3-2, ce qui laisse entrevoir de très

belles choses pour la série contre Paspébiac. Pour le Frontenac il s'agissait d'une première victoire cette saison sur la glace des Huskys, après 3 défaites en saison régulière. Au cours de ce match disputé devant près de 700 personnes, Mathieu Plourde, Jean-Fran-

çois Gauthier et Yan St-Pierre se sont chargés de l'attaque du Témiscouata. La veille à Chandler, Mathieu Plourde (3 buts et 1 passe) avait été l'artisan d'un gain de 6-3 des hommes de Paul Grondin sur le Gaillard, déjà exclu des demi-finales.

La série 4 de 7 contre Paspébiac débute en fin de semaine en Gaspésie.

Le Frontenac sera de retour à l'aréna de Dégelis en fin de semaine prochaine pour les rencontres numéros 3 et 4 de cette série.

## Paysages agricoles canadiens Remis par Habitat faunique Canada

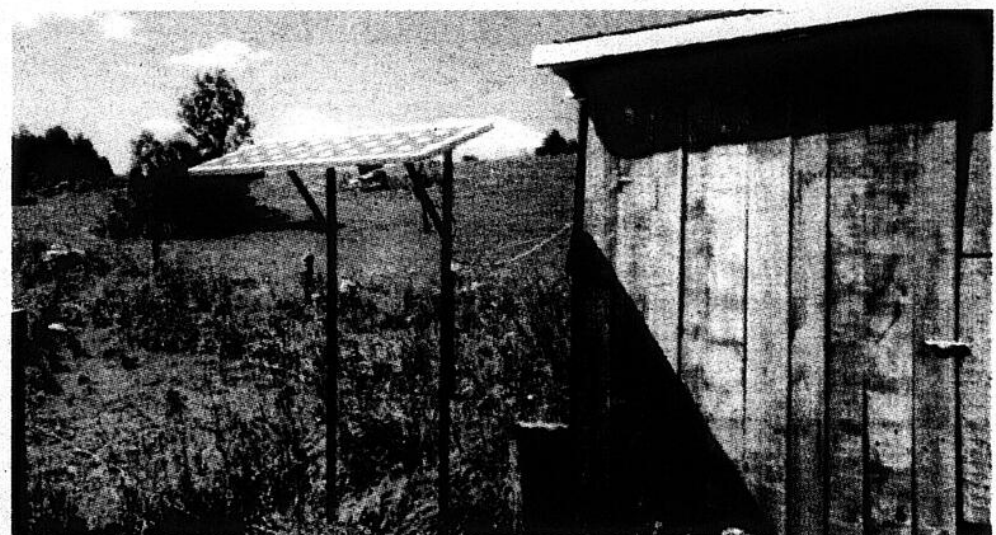
### Approvisionnement

Le second objectif était d'assurer au troupeau un approvisionnement suffisant en eau potable. Pour ce faire, 4 abreuvoirs ont été construits dans les aires de pâturage (un collecté sur le puits de la ferme, un autre sur l'aqueduc et les 2 autres alimentés par une fontaine souterraine qui fonctionne avec une pompe à énergie solaire). Depuis, l'approvisionnement en eau potable du troupeau a tou-

jours été suffisant et M. Dumont affirme avoir constaté une amélioration de la production de lait. Benoît Dumont et Brigitte Blanchet sont propriétaires de leur ferme située au 659, Chemin Neuf, depuis 1981. Leur troupeau se compose de 65 têtes de bétail dont 35 vaches laitières de race Ayrshire. Ils exploitent 56 hectares de boisés et 118 hectares de cultures réparties en 32 pour les céréales, 61 pour les fourrages, 14 pour les pâturages et 8 en pois de senteur.



Les traverses pour la machinerie et pour le troupeau (celle en bois) qui ont été construites au-dessus du ruisseau.



Un système de pompage de l'eau par énergie solaire alimente deux abreuvoirs.

Félicitations à la Ferme Ben-gi, lauréat du concours «Paysages agricoles canadiens»

### Service Agro Mécanique

«Chez Sam, qualité et service, c'est garanti»

24, rue Principale, Saint-Clément  
(418) 963-2177, (418) 863-1177

205, Avenue du Parc, Saint-Pascal  
(418) 492-5855, (418) 863-5855

Bravo à Benoît Dumont et à la Ferme Ben-gi

### GARAGE GHISLAIN ST-PIERRE INC.

Produits mécaniques  
Moto et V.T.T.



Scie à chaîne  
Jonsered

STIHL

1207, route 185 Sud, Dégelis  
E-mail : garage.ghislainst-pierre@qc.aira.com

Tél. : 853-2310 - Fax : 853-3469

VENTE ET SERVICE

Langis, Rino  
Vendeurs



Coopérative  
Agricole  
du Témiscouata  
557, rue Commerciale,  
Notre-Dame-du-Lac  
Tél. : 899-6761

belisle  
pour une production qui évolue

Moulées complètes et suppléments  
Grains en gros et au détail

Minéraux et vitamines  
Grains de semences

Engrais chimiques  
Pesticides

La Coopérative Agricole du Témiscouata et Les Concentrés Scientifiques Bélisle sont heureux et fiers de saluer la réussite de la Ferme Ben-gi de Dégelis, un client de nos entreprises. Le succès de nos clients nous tient à coeur et nous sommes particulièrement comblés de pouvoir rendre hommage et chaleureusement féliciter ce client si valeureux. Nous appuyons le talent et la créativité de nos partenaires en affaires. Nous souhaitons aux propriétaires de la Ferme Ben-gi que les présents succès soient les précurseurs de progrès de plus en plus éclatants.

Nous sommes fiers du prix remporté  
par la Ferme Ben-gi



Corporation  
de développement économique  
de la région de Ville Dégelis



Municipalité  
Ville de Dégelis

Nous sommes heureux  
d'avoir la ferme Ben-gi  
comme client

Félicitations  
à Benoît Dumont!

De multiples besoins en produits pétroliers?  
Un seul choix s'impose



Votre pétrolière agricole  
Produits pétroliers  
Normand Leblanc Inc.  
Agent-distributeur

Cabano : 854-3448  
Rivière-du-Loup : 862-2922

Pour vos assurances et services financiers PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 15

Centre culturel G. Deschênes Dégelis : 853-3649

## Cinéma Dégelis

Ouvert 7 soirs  
du 8 au 13 mars 2002

**13 NOMINATIONS AUX OSCARS**  
**MEILLEUR FILM**  
Meilleur réalisateur  
Peter Jackson

**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX**  
LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU  
THE LORD OF THE RINGS: THE FELLOWSHIP OF THE RING

**Lundi au jeudi 5 \$**

**Jusqu'au jeudi le 13 mars**  
**Tous les soirs 19 h 30**  
A venir : Dommages collatéraux (15 au 18 mars)

## OFFRES D'EMPLOI AU TÉMISCOUATA

Semaine du 4 mars 2002

**Offre #0029810 - AGENT/E DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE**  
- Baccalauréat en administration des affaires ou dans une discipline appropriée. Bonne connaissance du milieu témiscouatain, conn. en informatique (Word, Excel, etc.).  
- Poster votre C.V. au Centre local de développement de la MRC de Témiscouata, 3-A, rue Hôtel-de-Ville, Notre-Dame-du-Lac, Qc, GOL 1X0. Fax : (418) 899-9255, courriel : cldtemis@qc.aira.com

**Offre #0023545 - BARMAN/BARMAID**  
- Expérience dans le domaine serait un atout, avoir de l'entregent.  
- Contacter Cathy Larochelle ou Paul Bérubé au bar l'Éden enr. au (418) 859-2441.

**Offre #0015633 - TECHNICIEN/NE EN DESIGN D'INTERIEURS**  
- DEC en design. Connaissance de l'informatique. Savoir dessiner des plans à la main. Expérience serait un atout. Les personnes de la région seront privilégiées.  
- Poster ou faxer votre C.V. à Ebénisterie F. Sirois inc. au 378A, rue Principale, Saint-Marc-du-Lac-Long Qc, GOL 1T0.

**Offre #0030207 - CONDUCTEUR/TRICE D'EBRANCHEUSE**  
- Pour le Bas-Saint-Laurent et le Nouveau-Brunswick. Posséder 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine.  
- Contacter monsieur Maurice Beaulieu pour l'entreprise forestière Maurice Beaulieu au (418) 853-5032.

**Offre # 0030826 - ASSISTANT/E AU SECRETARIAT**  
- Vous devez répondre aux critères et objectifs du programme subvention salariale, avoir une bonne connaissance en informatique et une formation en secrétariat serait un atout.  
- Envoyer votre C.V. à la Municipalité de Saint-Eusèbe, 222, rue Principale, Saint-Eusèbe, GOL 2Y0.

**Offre #0029223 - MÉCANICIEN/NE**  
- Posséder 10 ans d'expérience et avoir une formation dans le domaine. Effectuer la mécanique générale, faire des tests avec un ordinateur, etc.  
- Envoyer votre C.V. le plus tôt possible par fax au (418) 859-2424.

**Offre #0032506 - PRÉPOSÉ/E À L'ENTRETIEN MÉNAGER**  
- Vous devez avoir de la minutie, être responsable et avoir une bonne rapidité d'exécution.  
- Contacter madame Laurette Beaulieu pour le Restaurant Rendez-vous du Voyageur au (418) 854-1581.

**Offre #0032498 - BARMAID/BARMAN**  
- Vous devez avoir une apparence soignée, avoir de l'entregent et une bonne rapidité d'exécution.  
- Contacter madame Laurette Beaulieu pour le Restaurant Rendez-vous du voyageur au (418) 854-1581.

**Offre #0032446 - CONDUCTEUR/TRICE DE CAMION DE GRAVIER**  
- Vous devez avoir 1 à 2 années d'expérience, avoir un permis de conduire en bonne et due forme et de bonnes connaissances en mécanique. Une formation dans le domaine serait un atout.  
- Contacter monsieur Steve Dubé pour le Transport gravier Dubé au (418) 854-0172.

**Offre #0032403 - CUISINIER/ÈRE**  
- Posséder de 1 à 2 années d'expérience dans le domaine de la cuisine. Une formation serait un atout.  
- Contacter madame Nathalie Côté pour le Restaurant La Vision situé au 668, rue Bélanger, Notre-Dame-du-Lac, GOL 1X0.

Pour plus d'informations, référez-vous à l'aide du numéro de l'offre d'emploi au site internet : <http://emploi.mess.gouv.qc.ca> et aux guichets emploi qui sont à votre disposition au CLE, 4, de la Gare, Cabano et aux endroits suivants :

**Les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata (2 points de services)**

95, rue St-Joseph  
Squatec, GOL 4H0  
855-2777/1-877-855-2777

474, rue des Étudiants  
Pohénégamook, GOL 1J0  
893-5837/1-877-593-5837

Ou contacter Emploi-Québec au 854-2544 ou au 1-800-463-4709.  
Synthonsisez Radio GFVD les jeudis à 11 h 40 et TVCT-Canal 5 tous les jours.

Les activités offertes par les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata sont rendues possibles grâce à la participation du Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale. Ont aussi participé financièrement à la réalisation de ce projet :

- Député Claude Béchard, comté de Kamouraska-Témiscouata  
Bureaux de circonscription : - 612, rue Taché, Saint-Pascal (Qc), GOL 3Y0  
Tél. : (418) 492-7730 - 1-800-463-1251  
- 474, rue des Étudiants, Pohénégamook (Qc), GOL 1J0  
Tél. : (418) 893-1053-1-866-646-9213

Québec  
Emploi-Québec

# Info Témiscouata

TOURNÉ VERS L'AVENIR

Championnat canadien mixte de ballon sur glace

## Notre-Dame-du-Lac accueillera des équipes de partout au Canada

(G.L.) Des équipes d'un bout à l'autre du pays seront présentes lors du championnat canadien mixte de ballon sur glace 2002 qui se tiendra à Notre-Dame-du-Lac du 9 au 13 avril prochain.

À cet effet, la Fédération canadienne vient de confirmer qu'une équipe de la Colombie-Britannique et une autre de la Nouvelle-Écosse seraient de la compétition.

Concernant l'horaire, on vient d'apprendre que l'équipe du Témiscouata affrontera mercredi soir, 18h45, les champions défendants. Elle jouera sa 2<sup>e</sup> partie jeudi soir, 19h45, contre la Colombie-Britannique, avant d'affronter l'Ontario vendredi soir à la même heure. Les demi-finales et les finales débiteront samedi le 13 avril dès 8h00 le matin. Des laissez-passer pour la fin de semaine sont présentement en vente à prix réduit soit 5 \$. On peut se les procurer au dépanneur Francis Beaulieu de Cabano ou au dépanneur Le Jalois de Lots-Renversés, de même qu'auprès des membres du comité organisateur.

## Lucette Peletier à Télé-Québec

(G.L.) La femme d'affaires Mme Lucette Pelletier de Squatec fera l'objet d'un reportage sur les ondes de Télé-Québec, mercredi le 13 mars, 22h00, dans le cadre de l'émission «Le Vrai Monde». Cette femme de caractère dirige aujourd'hui deux scieries ultramodernes à Squatec et Biencourt, et emploie 150 personnes à ses usines et en forêt. Un reportage à ne pas manquer sur les ondes de Télé-Québec.

## 55 ans et plus? Sans emploi...

### Action-Travail 55 peut vous aider

Vous êtes admissibles si...

- vous êtes travailleurs dans le secteur de la foresterie de la MRC de Témiscouata
- vous êtes sans emploi depuis moins de deux ans
- vous désirez transférer vos acquis expérimentiels dans un autre domaine.

### La prochaine session débutera le 2 avril 2002

Les personnes intéressées doivent communiquer au :

Action Travail 55 899-1398  
CLE de Cabano 1-866-899-5564  
854-2544/1-800-463-4709

Le programme ACTION-TRAVAIL 55 est financé par Développement des ressources humaines Canada et Emploi-Québec et parrainé par les Services d'aide à l'emploi du Témiscouata.

Canada Québec

S124174.5.11

Salon de Quilles  
Témis  
35, rue St-Laurent, Cabano  
854-1360

## Résultats du 25 février au 3 mars 2002

### Ligue Maurice Bérubé Fils

1 pos Pierre Dumont 110  
2 pos Christian Roy 109  
PHSF Lucie Rodrigue 212  
PHSM Jacques Blanchette 198  
PHTF Lucie Rodrigue 558  
PFTM Jacques Blanchette 548  
P.A. Lucie Rodrigue +43

### Ligue Publi Print

1 pos Garage G. St-Pierre 47,5  
2 pos Jean-Eudes Bouchard 43  
PHS Maxime Bérubé 259  
PHT Martin Ruest 709  
P.A. Roger Lévesque +37

### Ligue Marché G.P.

1 pos Ass. Sénéchal 289  
2 pos Syljess inc. 287  
PHSF Nicole Lebel 192  
PHSM Michel Ruest 239  
PHTF Nicole Lebel 533  
PHTM Michel Ruest 626  
P.A. Jocelyn Ouellet +20

### Ligue caisse pop. Cabano

1 pos. Donald Dumont 24  
2 pos Promutuel 19  
PHSF Denise Caron 194  
PHSM Maurice Landry 209  
PHTF Thérèse St-Amand 540  
PHTM J.-Eudes Bouchard 743

### Ligue Meubles J. Dumont

1 pos Laval Lavoie 58,5  
2 pos Alliance Métis 44,5  
PHSF Jocelyne Larochelle 204  
PHSM Laval Lavoie 223  
PHTF Jocelyne Larochelle 560  
PHTM Régis Ouellet 611  
P.A. Nicole Pellerin +24

### Ligue Junior

1. pos. Dusten 49,5  
2. pos. Les Grizzly 43  
PHSF Isabelle Hammond 188  
PHSM Jonathan Pinet 206  
PHTF Isabelle Hammond 524  
PHTM Jonathan Pinet 555  
P.A. Jonathan Pinet +41

### Ligue Boutique Golf J. D'Amour

1 pos Fernande Paré 50  
2 pos Thérèse St-Amand 45  
PHSF Huguerette Bérubé 184  
PHTF Fernande Paré 493  
P.A. Murielle Théberge +9,95

### Ligue Comat BMR

1 pos Boiserie Talbot 651,5  
2 pos Auberge de la Gare 632,5  
PHSF Yvette Lavoie 186

### Ligue Clermont Leblond

PHTF Yvette Lavoie 482  
PHTM Bernard Côté 589  
P.A. Bernard Côté +24

### Ligue Clinique dentaire

**Albertin Foulem**  
1 pos Salon Julien 13  
2 pos Salon Nancy 12  
PHSF Marie Laplante 189  
PHSM Georges-Henry Morin 247  
PHTF Marie Laplante 505  
PHTM Denis Forget 617  
P.A. Benoît Bossé +19

### Ligue Subway

1 pos Ferme Translieu 53,5  
2 pos Sonic 50  
PHSF July Ruest 205  
PHSM Germain Tardif 227  
PHTF July Ruest 590  
PHTM Denis Forget 623  
P.A. André Beaulieu +50

### Ligue 9-abat

1 pos Claude Dussault 65  
2 pos Jacques Blanchette 60  
PHSF Renelle Dumont 180  
PHSM Ubald Cloutier 228  
PHTF Renelle Dumont 503  
PHTM Ubald Cloutier 628  
P.A. Ubald Cloutier +18

### Ligue Âge d'or

1 pos Pharmacie T. Pelletier 50  
2 pos B.L. Maçonnerie 49  
PHSF Lorraine Lord 191  
PHSM Jacques Blanchette 235  
PHTF Lorraine Lord 544  
PHTM Jacques Blanchette 579  
P.A. Conrad Lévesque +28

### Ligue vendredi après-midi

1 pos René Landry 65  
2 pos Michel Ruest 60,5  
PHSM Régis Bouchard 221  
PHTM Régis Bouchard 564  
P.A. René Landry +10

### Joueurs de la semaine Subway

Joueuse de la semaine Lucie Rodrigue

Joueur de la semaine Jean-Eudes Bouchard

Joueur de la semaine ligue Âge d'or féminin Huguerette Leclerc

Joueur de la semaine masculin Conrad Lévesque

Joueur junior de la semaine Jonathan Pinet

Tournoi dimanche 17 mars

la plus petite partie

S125070.1.11

Projet d'autoroute pour la 185

# Québec renvoie la balle à Ottawa



PHOTO LE JOURNAL

Le maire Jacques Asselin de Cabano.

PAR CHRISTIAN PELLETIER

«Ce projet constitue véritablement une priorité pour le gouvernement du Québec». «On ne s'était jamais fait dire ça aussi clairement auparavant. On sait maintenant sur quel pied danser avec le gouvernement du Québec».

Ces commentaires formulés respectivement par le maire de Cabano Jacques Asselin et le préfet de la MRC Serge Fortin démontrent bien à quel point les élus témiscouatins sont revenus satisfaits de leur rencontre tenue à Québec le 5 mars avec les ministres en titre et délégué aux Transports du Québec, Serge Ménard et Jacques Baril.

225 M \$

Deux (2) éléments nouveaux ont plus particulière-

ment réjoui la délégation témiscouataine. Le ministre Ménard lui a d'abord confirmé que les engagements de 225 M \$ pris par Québec pour la route 185 seront entièrement dépensés, peu importe que le fédéral apporte ou non sa propre contribution.

Le ministre Ménard a reconnu que le processus requis pour la construction d'une route est très long mais il affirme qu'il se poursuit de façon tout à fait normale,

Il en apporte pour preuve que le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) a démarré justement cette semaine sa procédure de consultation pour le projet d'échangeur à Ville Dégelis et que la consultation pour le territoire de Cabano devrait

normalement s'amorcer en juin.

En guise de preuve supplémentaire que le projet d'autoroute pour la 185 constitue véritablement une priorité pour Québec, le ministre Ménard a aussi appris à la délégation témiscouataine que la confection des plans préliminaires pour le tracé de l'ensemble de la 185 a débuté.

## Retour à Ottawa

Le Québec ayant donc répondu à l'exigence d'Ottawa qu'il fasse de la 185 une priorité avant d'apporter sa contribution financière pour le projet d'autoroute, les élus témiscouatins s'assureront maintenant de retourner eux-mêmes la balle à Ottawa pour

obtenir que le fédéral dénoue les cordons de sa bourse.

Le préfet Fortin a réclamé du ministre Ménard une lettre constituant le rapport de discussion de la rencontre qui servira de point de départ de nouvelles démarches.

Le préfet Fortin n'a pas exclu que des contacts soient pris directement avec le bureau du Premier Ministre Jean Chrétien, surtout après la déclaration de celui-ci en Chambre.

Le maire de Dégelis Émilien Nadeau fait pour sa part remarquer que le fédéral n'a pas besoin de débloquer sa participation financière et qu'il pourrait le faire au fur et à mesure de l'avancement des travaux.

## Après-midi santé à Sully

Un après-midi santé organisé par Action du 3<sup>e</sup> Age, aura lieu mercredi le 13 mars, au Centre Communautaire de

Sully. Le tout débute à 12h00 par un buffet servi au coût de 5 \$/personne, suivi à 13h30 de la conférence «Les

médicaments; comment dormir sans eux», avec madame Louise St-Amand, psychologue.

## Un look tout NEW à meilleur prix

**Benetton enfant à partir de:**

129\* monture et lentilles simple vision incluant résistant aux rayures.\*



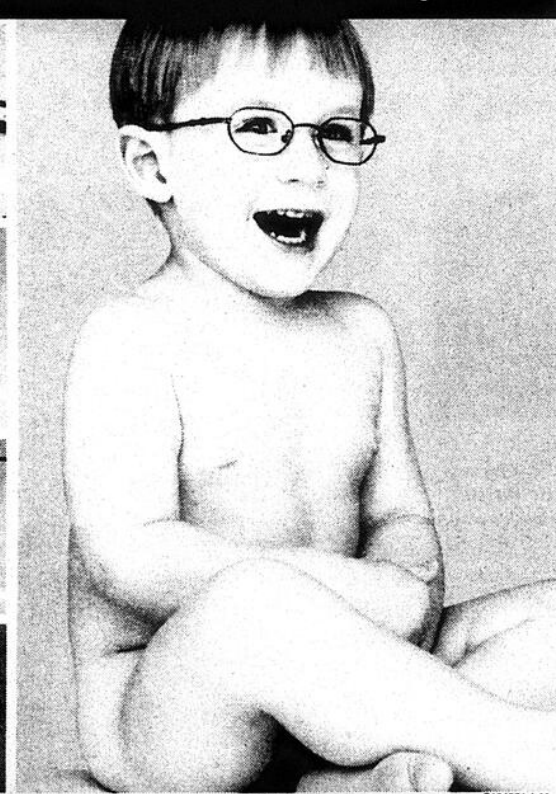
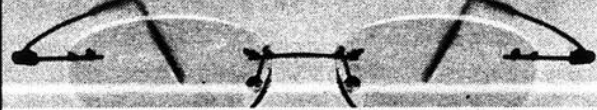
**NewLook Monel à partir de:**

149\* monture et lentilles simple vision.\*



**NewLook Titane invisible à partir de:**

299\* monture et lentilles simple vision.\*



**NEWLOOK**  
lunetterie

Centre Commercial Rivière-du-Loup

862-2200

www.newlook.ca



## Emplois d'été AVIS IMPORTANT aux employeurs

**Placement carrière-été** est un programme de subventions salariales qui permet aux employeurs d'embaucher des étudiants pendant l'été pour une période de 6 à 16 semaines. Les employeurs des secteurs public et privé et les organismes sans but lucratif sont invités à présenter leur demande au plus tard le

**2 avril 2002\***

Le programme vise à fournir aux étudiants une expérience de travail liée à leur champ d'études. Les demandes seront évaluées en fonction de la qualité de l'encadrement offert, des priorités locales et régionales et du budget disponible.

Pour soumettre votre demande ou obtenir plus de renseignements sur ce programme, veuillez communiquer avec votre bureau local de Développement des ressources humaines Canada ou composer le 1 800 935-5555.

Par internet : [www.drhc-hrhc.gc.ca](http://www.drhc-hrhc.gc.ca)

\* Pour les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut, la date limite pour présenter une demande est le 9 avril 2002.

Développement des ressources humaine du Canada / Human resources Development Canada

Canada

Pour vos assurances et services financiers

PROMUTUEL

Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 17

# Les Chaussures Rioux enr., 115 ans au service de la population du KRTB



À droite, la bâtisse originale de Chaussures Rioux qui avait été déménagée de l'emplacement actuel de la Maison Funéraire Marc-André Rioux dans les années 1890.

Il y a 115 ans, Chaussures Rioux faisait son premier pas dans le monde du service et de la vente de chaussure. Son fondateur fut Monsieur Théophile Rioux, père. Avec les années, l'entreprise con-

tinue ses activités de père en fils avec M. Théophile Rioux fils et MM. René et Camille Rioux. Camille fut le dernier de la famille qui vendit il y a quelques années à Mme Lisette Poitras.



M. et Mme Théophile Rioux, fils du fondateur Théophile Rioux père, qui a su continuer le commerce et les fils de celui-ci ont gardé le commerce de chaussures jusqu'à sa vente à Mme Lisette Poitras, aujourd'hui propriétaire.



Un service professionnel M. Rodrigue Michel de Prothèses-Orthèses Savard, nous garantie un service de prothèses et d'orthèses professionnel et personnalisé.



Le personnel actuel de Chaussures Rioux, Mme Lisette Poitras, Mme Josée Bérubé, M. Rodrigue Michel, Mme Johanne Dubé et Mme Valérie Ouellet.

Ces 115 années d'existence témoignent de la qualité d'une entreprise à l'épreuve du temps. Chaussures Rioux qui a toujours desservi la population du KRTB est demeuré fort malgré la compétition qu'elle a vu passer durant toutes ces années dans des temps plus faciles aux plus difficiles.

Les valeurs sûres se reconnaissent par la qualité de leurs produits et le service professionnel assuré auprès de la clientèle au cours des années.

115 ans d'existence prouvent donc la valeur et l'importance que la population du KRTB a reconnu dans les services de Chaussures Rioux.

En plus de chercher à toujours offrir les meilleurs produits à ses clients, Chaussures Rioux s'est joint à la maison professionnelle Prothèses-Orthèses Savard pour vous donner encore un meilleur service dans notre propre région.

Toujours de mieux en mieux conseillées et renseignées, des conseillères en chaussures sont à

vos disposition afin de vous offrir le produit adéquat à votre goût mais en prenant soin aussi de votre confort avec les chaussures qui vous accompagneront un certain temps de votre vie.

Depuis plus de 115 ans, Les Chaussures Rioux Enr. sont à votre service au 207, rue Lafontaine à Rivière-du-Loup.

Les conseillères et votre spécialiste en prothèses et orthèses peuvent être rejoints au 867-1365.

Les Chaussures Rioux, c'est la qualité et le suivi à l'épreuve du temps.

Nous sommes fiers d'être associés à cette entreprise de prestige du Bas-du-Fleuve!

PROTHÈSES · ORTHÈSES  
**SAVARD**  
SERVICES-CONSEILS

RODRIGUE MICHEL

Savard, un support pour la vie!

Félicitations à Chaussures Rioux enr.  
et encore longue vie!



**Clarks**

Nous sommes fiers d'être représenté par une maison de  
115 ans d'existence. Félicitations!

**Collège**



Félicitations pour vos  
115 ans de  
services dans le domaine  
de la chaussure.



Quelle fierté d'être représenté par  
une entreprise si prestigieuse

**Jenny**

Félicitations pour ces 115 ans au service de notre région.



**Dexter**



115 ans est le gage  
d'une entreprise  
sérieuse au service d'une  
population satisfaite.  
Félicitations!

# La violoniste Anne Robert lance un nouveau CD



CLAUDETTE DORVAL

La violoniste Anne Robert

Seize pièces tirées des répertoires classique, jazz et populaire voilà le cadeau que la violoniste Anne Robert vient d'offrir aux mélomanes du monde entier avec son nouvel album "Passionnata".

#### CLAUDETTE DORVAL

Accompagnée au piano par le réputé Gene DiNovi et une jeune pianiste de Rouyn-Noranda, Jacynthe Riverin, la violoniste Anne Robert nous fait partager sa passion de la musique en présentant plusieurs airs connus tels "Mon coeur est un violon" et "Ave Maria".

Très active sur les scènes musicales canadienne et européenne, la violoniste Anne Robert est réputée pour son répertoire vaste et varié. Elle a été premier violon à l'Orchestre Symphonique de Montréal pendant douze ans tout en poursuivant une carrière de soliste et de chambriste. Elle consacre actuellement la majeure partie de son temps à l'enseignement au Conservatoire et à l'Université de Montréal.

Tout comme "Nostalgia" son avant-dernier CD "Passionnata" est en vente chez tous les bons disquaires de la région et au Centre familial de la Chaussure à Saint-Pascal ville natale de son conjoint. Conquise par notre coin de pays, Mme Robert vient de se porter acquéreur d'une résidence sur le bord du fleuve à Rivière-Ouelle. Elle compte venir s'y reposer en famille avec sa petite fille, Odile, huit ans, et son époux l'organiste de réputation internationale, Jacques Boucher.



LAURENTIDE TITANIUM  
LA MEILLEURE QUALITÉ  
SUR LE MARCHÉ  
**POINT!**



Nathalie Caron  
Designer

DECORATION  
**91**

INC.

327, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
862-3535

RBQ: 1461-8458-77

S125009 1.11

Grande vente printemps  
Échantillons  
de planchers  
sélectionnés  
**30 à 70%**

S124834 1.11

Possibilité de financement jusqu'à  
48 mois sans intérêt



**Meubles Simard**

Ouvert le dimanche

35, St-Louis  
Rivière-du-Loup  
862-2887

Pour vos assurances et services financiers

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE

# Plus de 1 000 spectateurs au premier Snocross de Saint-Alexandre

(G.L.) Plus de 1 000 spectateurs ont assisté dimanche le 17 février dernier à la toute première édition du «Snocross» de Saint-Alexandre. Pour l'occasion, VTT et motoneiges faisaient l'objet de cette activité qui regroupait plus d'une quarantaine de compétiteurs de la région.

Les résultats ont été les suivants : Catégorie VTT, Marco April de Saint-Antonin a terminé 1<sup>er</sup>, suivi de Jean-Roch Viel et Yves Paradis de Rivière-du-Loup. Catégorie motoneiges, Marie-Josée Beaupré du Portage a terminé 1<sup>ère</sup> chez les dames, Réjean Boucher de Saint-Philippe-de-Néri, 1<sup>er</sup> dans la classe

participation, Alex Moreau de St-François N.B., 1<sup>er</sup>, Martin Lamonde de Notre-Dame-du-Lac, 2<sup>e</sup> et Mathieu Lévesque de Rivière-du-Loup, 3<sup>e</sup>, dans le 600cc. Dans la classe Open, la victoire est allée à Alex Moreau de St-François, N.B., suivi de Frédéric Lapointe du Bic et de Dany Roy de Rimouski.



PHOTO GILLES LABEL

Très spectaculaires, les épreuves de VTT ont soulevé la foule en maintes occasions.

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

Pour vos assurances et services financiers

20 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 10 mars 2002

**C O N C O U R S** *On déménage...*

Découvrez l'endroit où se relocalise l'imprimerie l'impression.  
(COCHEZ UNE SEULE CASE)

450, rue Lafontaine  445, rue Lafontaine  8, rue du Domaine  160, rue Fraser

POSTEZ CE COUPON À L'ADRESSE SUIVANTE :  
"CONCOURS ON DÉMÉNAGE" C.P. 714, RIVIÈRE-DU-LOUP, G5R 3Z3

Nom : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Les gagnants seront publiés dans l'édition du journal Saint-Laurent-Portage du 28 avril 2002

**Tirage le 26 avril 2002** COLLABORATION **PORTAGE**

**500\$**  
En argent

1er prix : 300\$  
2e prix : 100\$  
3e et 4e prix : 50\$

ADRESSE ACTUELLE:  
383, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
Tél. : (418) 862-4348  
Fax : (418) 862-4582

STY448 1 11



**Vous rêvez de devenir propriétaire? Passez du rêve à la réalité!**

► Séance d'information gratuite sur l'accès à la propriété

Le mardi 19 mars 2002,  
19 h 30  
Hôtel Levesque

Tirage d'un prix de présence :  
trois mois sans intérêt sur tout nouveau prêt hypothécaire.

Nos professionnels ont des solutions à vous proposer.

Et... bienvenue chez vous!



**Desjardins**

Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup

# Apprivoisez

## LA QUALITÉ JOHN DEERE

Venez vous familiariser avec la nouvelle série 6020, une race pure et authentique signée *John Deere*.

Quatre  
nouveaux  
modèles de  
65 à 90 HP



«*Bien équipé,  
pour mieux travailler*»

Des tracteurs fabriqués de façon rigoureuse :  
nouveau capot inclinable  
rendement énergétique augmenté à 5%,  
le leader de l'économie d'essence  
nouveau fauteuil SuperAir Comfort  
Système hydraulique de  
grande capacité



**JOHN DEERE**  
**LES ÉQUIPEMENTS**  
**DANIEL LÉVESQUE RDL INC.**

**62, boulevard Cartier**  
**Rivière-du-Loup**  
**862-3419**



\*TM AIR MILES® est une marque de commerce de AIR MILES International Trading B.V. Utilisée sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et AgLine® S125062.1.11

# Coup d'oeil régional



Pierre



Claude



Claudette



Nathalie



Cathy



Éric



Marcel



Nathalie

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

Assurance auto et habitation

# 2 ans

ans  
sans augmentation

## c'est rassurant !

En optant pour la **POLICE 2 ANS**, profitez du **gel de votre prime** pendant 2 ans\*, même à la suite d'une réclamation.

Et de plus :

- vous pouvez étaler les paiements de votre assurance en plusieurs versements mensuels, sans intérêts
- grâce à **Notre engagement en cas de réclamation\***, votre prime annuelle pourrait vous être remboursée en cas de litige

De la tranquillité d'esprit sur toute la ligne !

\*Certaines conditions s'appliquent

APPELEZ-NOUS  
DÈS MAINTENANT POUR  
UNE SOUMISSION !



**Assurances de l'Est inc.**  
Cabinet de services financiers

Ayez l'assurance de nos meilleurs conseils!

Rivière-du-Loup :  
Cabano :  
Dégelis :  
Saint-Pascal :

862-6379  
854-3735  
853-2350  
492-3130

www.assurancesdelest.com

osez la tranquillité

ING GROUPE COMMERCE

S124865.1.11



La construction du tout nouveau restaurant Mikes à Cabano va bon train. M. Marius Ouellet l'instigateur de ce projet de plus de 1 million \$ crois être en mesure d'ouvrir son Mikes dans quelques semaines.



La collection printemps/été commence à arriver à la Maison A. Pelletier de Saint-Louis du Ha! Ha!. Sur la photo, Cécile Beaulieu montre à une cliente jusqu'à quel point la mode va être belle cet été.



Lors de son souper du 26 février dernier, le président du Club Richelieu de Rivière-du-Loup, M. Marcel Godbout, recevait Mme France Richard, archiviste à la ville de Rivière-du-Loup, à titre de conférencière. Elle a été présentée par le Richelieu Georges Deschênes, à gauche, greffier à la Ville de Rivière-du-Loup.



M. Viateur Poitras, propriétaire de Meubles Yves Simard invite toute la population à venir le rencontrer, lui et son équipe, afin de profiter de la grande vente printanière qui est présentement en cours. Un déplacement qui vous sera profitable.



Encore une fois cette année, le Casse Croûte Étoile Filante de Saint-Antonin est ouvert. Daniel Bérubé, propriétaire, invite tous ceux et celles qui ont une fringale ou qui veulent prendre un repas à passer le voir lui et son équipe au Casse Croûte. C'est beau, bon et pas cher.



Ce n'est pas parce qu'il est co-propriétaire de la Résidence Hélène-Lavoie et qu'il s'occupe des aînés, que Marcel Lavoie ne pense pas aux jeunes. Samedi soir dernier à la Polyvalente de La Pocatière il a présenté avec ses fils Yannick et Sébastien un tour de chant au profit d'Opération Enfants Soleil. Bravo pour cette initiative.



Forte d'une expérience de 10 ans à Québec et à Montréal, Marie-Josée Gauvin, maintenant à l'emploi du Salon Lely de Rivière-du-Loup, vous invite à aller la rencontrer. Jusqu'au 30 mars, elle offre une promotion à sa nouvelle clientèle. De plus, le jeudi, elle peut vous accueillir jusqu'à 20h00.

## Un autre magasin à bas prix

(G.L.) La bâtisse abritant l'ancien Magasin Peoples au Centre-Ville de Rivière-du-Loup devrait être occupée d'ici quelques semaines par un magasin qui offrirait des arti-

cles à bas prix, dans le style du Dollarama du Centre Commercial. C'est ce que le journal a appris cette semaine lors d'une visite des lieux. Les employés d'une compagnie de

transport s'affairaient à y décharger le contenu de plusieurs remorques de marchandises de toutes sortes en attendant l'ouverture du magasin. Un dossier à suivre.

# Info Basques

TOURNÉ VERS L'AVENIR

862 • 1774

## Accélération de motoneige à Saint-Eugène

(G.L.) Saint-Eugène-de-Ladrière sera le site de courses d'accélération de motoneiges, samedi le 16 mars, à compter de midi, au Club l'Étang du Moulin de l'endroit.

Les inscriptions se feront de 8h00 à midi et pas moins de 140 compétiteurs sont attendus pour ces courses où on prévoit remettre pour plus de 5 000 \$ en bourses et prix. Les départs se feront sur poussière de pierre. Le prix d'entrée est de 5 \$. On peut accéder à ces courses via la route 132 jusqu'à Saint-Fabien, et en-



suite, direction sud vers Saint-Eugène, en suivant les indica-

tions, ou en empruntant le sentier numéro 5 pour les motoneigistes.

S123148.10.11

CLINIQUE  
DENTAIRE  
**JEAN-YVES  
BELZILE**

HEURES D'OUVERTURE

DU LUNDI AU JEUDI: 9 h 30 h à 12 h  
13 h à 20 h 30



97, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles **851-3092**

### AVIS IMPORTANT

#### Déménagement des bureaux de la Société de l'assurance automobile du Québec

La Société de l'assurance automobile du Québec avise la population que, à compter du 18 mars, ses bureaux de Rivière-du-Loup (situés au 268 et 270, boul. de l'Hôtel-de-Ville) occuperont de nouveaux locaux à l'adresse suivante :

**319-A, boul. de l'Hôtel-de-Ville**  
(Contrôle routier Québec)

et

**319-B, boul. de l'Hôtel-de-Ville**  
(Centre de service et Service de la réadaptation)

Société de l'assurance  
automobile du Québec

**Québec**

S124994.1.11

## Vous risquez de voir rouge sans une garantie noir sur blanc.



Évitez la mauvaise humeur et les surprises, exigez toujours un contrat de garantie. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est couvert par la garantie du manufacturier. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier  
Inspection en 150 points et plus  
Assistance routière 24 heures  
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE  
PROMESSE  
QUI TIENT  
LA ROUTE.



Magasinez votre véhicule à [optimum.gmcanada.com](http://optimum.gmcanada.com) ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

# Avis public

S124938.1.11

Ministère des Transports

## Projet de prolongement de l'autoroute 20 entre Saint-Georges-de-Cacouna et Trois-Pistoles

Le projet consiste à prolonger l'autoroute 20 sur une longueur d'environ 30 kilomètres, entre la fin actuelle de l'autoroute, à Saint-Georges-de-Cacouna, et la route 293, à Trois-Pistoles.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet. Ces documents sont disponibles pour consultation aux centres de consultation temporaires :

**Hôtel de ville de Trois-Pistoles**  
5, rue Notre-Dame Est  
Trois-Pistoles (Québec) GOL 4K0  
Responsable : Monsieur Marc Lemay  
Téléphone : (418) 851-1995  
Télécopieur : (418) 851-3567

**Heures d'ouverture :**  
Du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 12 h

**Bibliothèque municipale de Trois-Pistoles**  
145, rue de l'Aréna  
Trois-Pistoles (Québec) GOL 4K0  
Responsable : Madame Nicole Sirois  
Téléphone : (418) 851-2374

**Heures d'ouverture :**  
Lundi : de 16 h à 17 h 30  
Mardi : de 13 h 30 à 15 h  
de 18 h 30 à 20 h 30  
Mercredi et vendredi : de 19 h à 21 h  
Jeudi : de 13 h 30 à 15 h  
de 19 h à 21 h

**Municipalité de Cacouna**  
415, rue Saint-Georges  
Cacouna (Québec) GOL 1G0  
Responsable : Monsieur Adrien Sénéchal  
Téléphone : (418) 867-1781  
Télécopieur : (418) 867-5677

**Heures d'ouverture :**  
Du lundi au vendredi : de 9 h à 12 h  
de 13 h à 16 h

**Bibliothèque municipale de Cacouna**  
420, rue du Couvent  
Cacouna (Québec) GOL 1G0  
Responsable : Madeleine Dufour  
Téléphone : (418) 867-1781

**Heures d'ouverture :**  
Lundi et mercredi : de 19 h à 20 h 30  
Jeudi : de 15 h à 17 h  
Samedi : de 10 h à 11 h

**Municipalité de l'Isle-Verte**  
141, rue Saint-Jean-Baptiste  
L'Isle-Verte (Québec) GOL 1K0  
Responsable : Monsieur Guy Bérubé

**Heures d'ouverture :**  
Du lundi au jeudi : de 8 h 30 à 12 h  
de 13 h à 17 h  
Vendredi : de 8 h 30 à 12 h

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

### Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Centre de documentation  
Édifice Lomer-Gouin  
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10  
Québec (Québec) G1R 6A6  
Responsable : Madame Monique Millaire  
Téléphone : (418) 643-7447  
1 800 463-4732 (aucuns frais)  
Télécopieur : (418) 643-9474  
Courriel : [communication@bape.gouv.qc.ca](mailto:communication@bape.gouv.qc.ca)

**Heures d'ouverture :**  
Du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 12 h  
de 13 h à 16 h 30

Des renseignements supplémentaires peuvent également être obtenus dans le site Internet suivant : [www.bape.gouv.qc.ca](http://www.bape.gouv.qc.ca).

### Université du Québec à Montréal (UQAM) :

Bibliothèque centrale,  
Pavillon Hubert-Aquin  
Section des publications gouvernementales  
1255, rue Saint-Denis, bureau A.M. 100  
Montréal (Québec) H2X 3R9  
Responsable : Monsieur Jean Saint-Amant  
Téléphone : (514) 987-4392  
Télécopieur : (514) 987-3494

**Heures d'ouverture**  
Du lundi au vendredi : de 9 h à 22 h  
Samedi : de 10 h à 17 h  
Dimanche : de 12 h à 17 h

### SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une rencontre d'information le **mercredi 20 mars 2002 à compter de 19 h 30** Centre culturel de Trois-Pistoles, 145, rue de l'Aréna, Trois-Pistoles

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre d'État aux Affaires municipales, à la Métropole, à l'Environnement et à l'Eau et leader parlementaire du gouvernement, M. André Boisclair, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet. Cette demande doit être faite au plus tard le 12 avril 2002 à l'adresse suivante : Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Cet avis est publié par le ministère des Transports du Québec conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.9).

Jean-Paul Beaulieu  
Sous-ministre

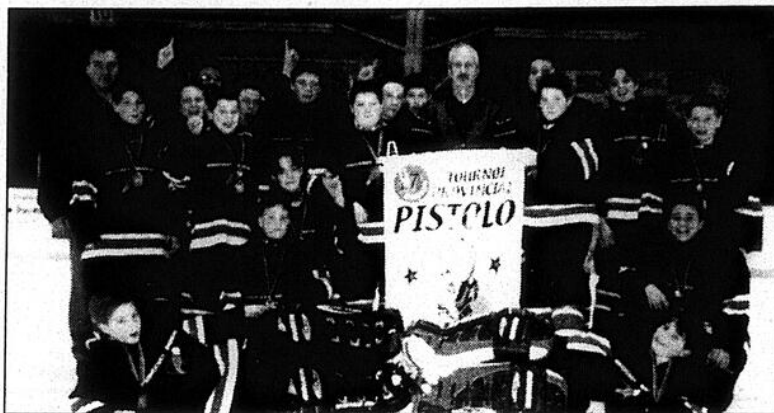
**Québec**

On prépare l'avenir

# Info Basques

TOURNÉ VERS L'AVENIR

## Un 17<sup>e</sup> tournoi Pistolo réussi



PHOTOS JACQUES BILODEAU

L'équipe championne de la catégorie Pee-Wee, Dégelis. La bannière leur a été remise par le président du tournoi Pistolo, M. Ghislain Bérubé.

au programme. Dans la catégorie Novice, Bic a eu le meilleur sur St-Fabien en arrachant une victoire de 2 à 1. Chez les Atomes, Matane a eu raison de Rivière-du-Loup lors de la finale.

Dégelis a eu droit aux grands honneurs de la catégorie Pee-Wee grâce à un gain de 5 à 2 face à Québec.

Dans la finale consolation de la catégorie Atome, le Gaz-O-Bar de Trois-Pistoles a gagné sur Bic.

Le jeune gardien Jean-François Bilodeau a tenu ses coéquipiers dans le match jusqu'à la fin permettant à Trois-Pistoles de mériter une victoire de 3 à 2. Julien Côté a inscrit le but gagnant. Les autres filets des pistolois ont été réussis par Daniel April et Frédéric Rioux.

Lors de la première fin de semaine du tournoi, on se souviendra que l'équipe de Normandie avait remporté la catégorie Midget.

L'organisation du Tournoi provincial Pistolo peut dire mission accomplie suite à la 17<sup>e</sup> édition du tournoi de hockey qui était présentée les 22, 23, 24 février de même que les 1, 2 et 3 mars derniers à l'Aréna Bertrand-Lepage de Trois-Pistoles.

### JACQUES BILODEAU

Au total, ce sont 30 équipes qui étaient en compétition dans les différentes catégories



**Centre local de développement de la MRC des Basques**  
400, rue Jean-Rioux, C.P. 1750,  
Trois-Pistoles (Québec) GOL 4K0  
Tél. : 851-1481/4949, Téléc. :  
851-1237, Courriel :  
[cldbasq@globetrotter.qc.ca](mailto:cldbasq@globetrotter.qc.ca)

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

#### AVIS DE CONVOCATION

Vous êtes, par la présente, invités-es à l'assemblée générale annuelle du Centre local de développement de la MRC des Basques qui se tiendra :

**Le jeudi 21 mars 2001 à compter de 19 h 30 au 400 rue Jean-Rioux, Trois-Pistoles**  
\* Salles Boisbouscache et Sénéscoupé

Lors de cette assemblée seront présentés :

- Rapport d'activité 2001
- États financiers 2001
- Plan d'action et prévisions budgétaires 2002
- Élection des représentants des collèges électoraux suivants :
  - \* Secteur des affaires :
    - Agroalimentaire (1)
    - Industrie & Commerce (1)
    - Forêt (1)
  - \* Communautaire (1)
  - \* Institutionnel :
    - Santé (1)
    - Éducation (1)
- Période de questions

Bienvenue à toutes et à tous.

Lorraine Michaud, présidente

S125069.1.11



PHOTOS JACQUES BILODEAU

L'équipe championne de la finale consolation, catégorie Atome, le Gaz-O-Bar de Trois-Pistoles.

## Café de Catherine

Mardi le 12 mars 2002, de 13h30 à 15h30, le Centre-femmes Catherine-Leblond accueille M. Pierre-Paul Roy qui animera une rencontre intitulée «Peurs et Désirs». L'admission est gratuite.

# Info Basques

TOURNÉ VERS L'AVENIR

## Un Comité de développement est né à Saint-Mathieu

Des citoyens et des élus municipaux, préoccupés par l'avenir de leur communauté, ont amorcé en août dernier une réflexion sur la situation économique et démographique de Saint-Mathieu qui résulte en la création d'un Comité de développement au sein de la municipalité.

### JACQUES BILODEAU

Le Comité de développement, formé d'élus municipaux et d'individus représentatifs des différents secteurs d'activités, se propose donc deux grands défis pour assurer un avenir durable dans la localité.

Premièrement, le Comité veut développer une capacité de rétention de la population locale, particulièrement auprès des jeunes, en plus de favoriser la venue de nouvelles familles. Le second défi consiste à offrir un milieu de vie de qualité, comprenant le maintien et le développement du plus grand éventail de services possibles tout en respectant l'environnement naturel et bâti qui font qu'il fait bon vivre à Saint-Mathieu.

Les axes de développement retenus touchent d'abord l'agriculture, la forêt et l'acériculture qu'on veut développer et diversifier. Avec son potentiel naturel lié à la présence de lacs, de montagnes, de forêts ainsi que des acquis que sont le Parc du Mont St-Mathieu, le Club de golf et bien d'autres, le secteur récréotouristique offre un fort potentiel. Enfin, on s'oriente également pour faire de Saint-Mathieu un milieu de vie de qualité fondé sur la diversité des services offerts à la population, qu'ils soient privés ou publics.

Comme nous l'expliquent le président du comité, M. Fernand Dionne, et le maire de Saint-Mathieu, M. Norbert Rousseau, «de ces réflexions émanent déjà des projets concrets de développement. Il y a la construction d'une partie du chemin au nord du lac qui est en voie de réalisation, l'aménagement d'un parc dans la municipalité, la possibilité d'implanter un restaurant par des promoteurs privés, le retour à la vocation d'un centre de vacances et d'apprentis-

sage du côté du Parc du Mont Saint-Mathieu, et bien d'autres projets encore, d'indiquer les deux hommes».

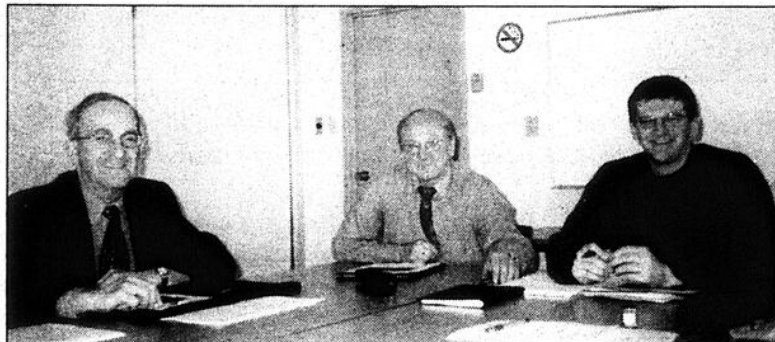


PHOTO JACQUES BILODEAU

MM. Fernand Dionne, président du comité, Norbert Rousseau, maire de Saint-Mathieu et Jérôme Caron du CLD des Basques.

JUSQU'AU 17 MARS

BouClair dévoile des rabais à ne pas manquer!

50% de rabais sur les voilages réguliers unis et imprimés

Plus! Accessoires pour draperies\*

à 50% de rabais sur le prix régulier

**BouClair** Magasinez en ligne 24h WWW.BOUCLAIR.COM

LE SUPERMAGASIN DE TISSUS ET DE DÉCORATION

RIVIÈRE-DU-LOUP 276, rue Hôtel-de-Ville - (418) 867-8446

1 800 BouClair

\*Excluant les franges et les attaches.

En cas d'erreur lors de l'impression, l(les) article(s) sera(ont) vendu(s) au bon prix. Les articles peuvent différer des photos et le choix peut varier d'un magasin à l'autre. Hébergez-vous pour un meilleur choix. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les prix de vente s'appliquent à la marchandise en inventaire seulement et non aux commandes sur mesure et au Service à Domicile. Pas de détaillants.

Les démarches du comité s'inscrivent sous le signe de la participation, de l'information, de la consultation et de la mobilisation de la communauté. Le 5 décembre dernier, une soixantaine de personnes étaient consultées à Saint-Mathieu et ont alors cautionné les orientations du comité de développement.

## Nos services CONSEILS

### DES PROFITS, ET QUE ÇA SAUTE!

Comme tous les détaillants, vous désirez accroître votre rentabilité. Et le plus tôt sera le mieux, surtout en cette conjoncture difficile où les changements s'imposent à un rythme accéléré. Mais comment vous y prendre? La seule façon d'améliorer la performance financière de son entreprise est d'en examiner chacune des composantes, d'identifier les faiblesses et d'implanter les solutions stratégiques qui s'imposent.

Commencez tout d'abord par une analyse comparative de votre rendement par rapport à l'industrie. Cela vous permettra de déterminer les points à améliorer. L'objectif est de maximiser les flux de trésorerie générés. Voici 5 actions qui devraient vous permettre de réaliser vos objectifs.

- 1. LE CHIFFRE D'AFFAIRES** : améliorez les ventes en mettant l'accent sur les produits à plus grande marge de profit.
- 2. LA MARGE BRUTE** : fixez les objectifs par groupe de produits et faites le suivi rapidement des marges réelles.
- 3. LA CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT** : réduisez le coût des stocks et la durée de votre cycle d'inventaire.
- 4. LA STRUCTURE DE COÛTS** : mettez l'accent sur la réduction des charges liées à la rémunération et les autres charges d'exploitation directes et indirectes.
- 5. LES INVESTISSEMENTS** : maximisez les investissements en vous assurant que ceux réalisés vous permettront d'améliorer votre position sur le marché et votre rentabilité.

Consultez nos spécialistes en gestion, ils sauront vous aider à atteindre vos objectifs, voire même les dépasser.

**Normand Ruest, CA**  
Directeur principal, Service-conseils financiers

Courriel : nruest@deloitte.ca

Trois-Pistoles  
851-2232  
1-800-463-0645

**Samson Bélaïr**  
**Deloitte**  
**& Touche**



Denis Amlot  
Informatique



Francis Belzile  
Fiscalité



Jocelyne D'Astous  
Insolvabilité



Pascal Lévesque  
Certification



Isabelle Morin  
Taxes



Normand Ruest  
Conseils

CINÉ + 851-1814

31, Notre-Dame Est, Trois-Pistoles



www.showbizz.net

15-16-17-18 mars

PRÉSENTATION À 20 H

15 ans et moins : 5 \$  
Étudiant de 16 ans et plus : 6 \$  
Lundi 5 \$ pour tous

En nomination aux Oscars.



Situé en plein coeur du Parc du Bic

## Camp Cap à l'original

Une aventure de rêve pour les jeunes de 7 à 14 ans.

Séjours d'une semaine et plus du dimanche au samedi.

55<sup>e</sup> saison

Coût : 20 \$/enfant pour l'inscription  
235 \$/enfant pour pension d'une semaine.

RABAIS POUR SEMAINES ADDITIONNELLES

DIFFÉRENTES ACTIVITÉS SONT OFFERTES TELLES : escalade en paroi et en montagne, hébertisme, tir à l'arc, tir à la carabine, canot, chaloupe, planche aquatique, vélo de montagne, sciences naturelles et bien d'autres...

Pour information et inscription : 723-7749  
C.P. 908 - Rimouski, G5L 7C9

## Un projet pour l'été? ENGLISH



Boys and girls 5 to 15 years old!

### OBJECTIF PRINCIPAL

Approfondir vos connaissances de la langue anglaise avec la formule combinée cours/activités, dans un climat de confiance et de vacances allant de l'initiation à l'immersion anglaise.

### ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES

### ACTIVITÉS CULTURELLES

### SPORTS ET PLEIN AIR

### + OPTION ESPAGNOLE

Sessions de 1 ou 2 semaines (externe ou interne)  
Dates: 1<sup>er</sup> au 27 juillet



Information et inscription :

**774-5476**

RAYMONDE CORMIER  
Plus de 20 ans d'expérience

# Camps d'été

## Des camps d'été pour tous les types de campeurs



AUBERGE LA CLE DES CHAMPS

Centre de vacances et d'apprentissage loisirs

Un concept de centre de vacances et d'apprentissage loisirs à l'intention des personnes vivant une déficience.

**Camps d'été :** de la mi-juin à la fin août.  
**Répit :** du vendredi au dimanche à partir du 29 mars (aux 2 semaines) jusqu'au 2 juin, service de transport à partir de certaines destinations.

L'animation est confiée à des étudiants(es) en technique d'intervention en loisir, en éducation spécialisée, en travail social ou en psychoéducation, présence de personnel infirmier.

Inf. : 101C, rue Collin, Saint-Cyprien  
963-2272 (tél.), 963-2274 (téléc.)

S124649 1.11



## ÉCOLE DE HOCKEY DE LA CAPITALE

(418) 832-1315  
1-800-423-1315  
Fax: 1-418-832-5987  
www.ecolehockeycapitale.com

## AU PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL à Ste-Foy

Du 30 juin au 23 août 2002  
Pour garçons et filles de 5 à 20 ans.

- 3 fois par jour sur la glace
- Éducateur physique spécialisé en hockey
- Encadrement avec personnel qualifié
- Hébergement disponible

### COURS OFFERTS

- patinage en puissance
- gardien de but
- maniement de rondelles
- stage élite AA-BB-CC

S124646 1.11

Lorsque vient le temps de choisir un camp d'été pour son enfant ou pour son adolescent, plusieurs facteurs entrent en cause pour que le séjour prévu soit des plus agréables. L'âge, les activités, la programmation et la durée du séjour sont des éléments qu'il ne faut pas négliger. Quoiqu'il en soit, le besoin principal de tout campeur est, certes, le sentiment d'appartenance et quelle que soit sa personnalité, il trouvera un camp qui lui offrira et qui comblera ses attentes.



CAMP CANAWISH

Le coup de coeur des consultants 2000

Clientèle :

- Garçons et filles 6 à 14 ans (clientèle régulière)
- Jeunes et adultes ayant une déficience intellectuelle en intégration sociale.
- Répît-vacances de 5 jours pour jeunes handicapés intellectuels et handicapés associés.

Prix très compétitifs

Activités adaptées aux groupes d'âge.

Chaque clientèle a ses espaces et son équipe d'animation.

132, ch. de la Grève Est  
Rivière-Ouelle, Kam.  
(418) 856-3674  
Télé. : (418) 856-2603

Courriel : synapses@globetrotter.net  
S124644 1.11

## Camps de vacances

Les animaux, la nature et les chevaux ça te branche ?  
Fais comme bien d'autres jeunes du Québec et joins toi à nous !



Que dirais-tu de venir passer une semaine de vacances dans un camp équestre en français ou en immersion anglaise ? Apprends à connaître la vie d'un ranch !

- La ferme (chats, chiens, chèvres, poules, poney, chevaux,...)
- Le camping sauvage (viens manger des guimauves au coin du feu avec les chevaux, les amis et les cowboys)
- Les 15 chevaux (de toutes les couleurs et grandeurs variées)
- La visite de l'Isle-aux-Grues à cheval
- Des cours théoriques et pratiques d'équitation
- Des activités amusantes et captivantes

Informez-vous au  
(418) 259-2732  
Dépêchez-vous il ne reste  
que quelques places ! ! !

Pour des vacances qui sortent de l'ordinaire!

• Pension (boxes, stabulation libre)  
• Ventes et achats de chevaux  
• Cours d'équitation western  
• Camp équestre 6 à 16 ans

NOUVEAU  
Mini boutique et  
Cordonnerie équestre  
Ouverture en juin 2002

Tél.: (418) 259-2732  
Cell.: (418) 241-8189  
Fax.: (418) 259-2489  
e-mail: mldgf@globetrotter.net  
Internet: www.quebecweb.com/reverside

Du plaisir au rendez-vous

S124877 1.11



# Camps d'été



## Nouvelles du camp de vacances L'Anneau-Ray

Pour une troisième année consécutive, le camp de vacances L'Anneau-Ray offre aux jeunes et aux adultes une opportunité de se ressourcer et de s'amuser dans un décor très agréable.

Comme par le passé, nous offrons un projet éducatif supervisé et animé par du personnel professionnel spécialisé dans les apprentissages. C'est un lieu où l'évaluation quotidienne des attitudes et du comportement est assumée afin de faire grandir les participants. Un lieu où le ratio moniteur/participants est le plus élevé.

De plus cette année, nous offrons aux adultes des forfaits

santé/beauté tels que soins esthétiques (facial, soins de pieds) et des soins détente tels que massage et drainage lymphatique. Vous pourrez assister à quelques ateliers tels que : interprétation des rêves, gestion des pensées et d'émotions et une conférence sur la santé/beauté.

Nous offrons aussi la possibilité à un ou deux jeunes qui veulent vivre une expérience de formation pour se préparer comme moniteur à la saison 2003. Le gîte et le couvert seront à leur charge avec la possibilité de recevoir un montant forfaitaire à la fin du camp.

Pour information, on communique avec le Centre L'Anneau-

Ray et on demande Christiane Robinson. L'adresse est le 397, Montée Ste-Odile, suite 2, Ri-

mouski G5L 6M4. Téléphone : Rimouski (418) 722-7434 - Rivière-du-Loup (418) 863-504

## Camp Basley

### Un rendez-vous avec la nature depuis 25 ans

Le camp Basley de Ville Dégelis est situé à 16 km au Nord Est de Dégelis, là où faune et flore émerveillent l'œil attentif. Le Camp Basley offre différents stages de découverte de la nature, d'une durée variable d'une à deux semaines.

C'est ainsi que, regroupés selon l'âge et leur année de stage au camp, les jeunes ont l'opportunité de s'initier aux sciences naturelles suivantes : botanique, ornithologie, entomologie, zoologie, astronomie, ichtyologie, minéralogie, survie, brico-nature, etc...

Outre ces activités dites scientifiques, les volets plein-air et animation s'avèrent aussi des plus dynamiques de par les installations en place et la compétence du personnel. Il est donc possible de s'adonner à la baignade en piscine, au tir à l'arc, canot, pédalo, randonnée pédestre, feu de camp, etc... Les pré-requis aux inscriptions sont les suivants : être en bonne santé, manifester de l'intérêt pour les sciences naturelles et la vie de groupe.

Voici donc le mode de classement, accompagné des périodes d'inscriptions selon l'année de stage du campeur.

Période été 2002

Sessions	Stages	1	2	3	4	5	6
1. 30 juin au 6 juillet	X	X					
2. 7 au 13 juillet	X	X	X				
3. 14 au 20 juillet	X	X	X	X			
4. 21 au 27 juillet	X	X	X	X	X		
5. 28 juillet au 3 août	X	X	X	X	X	X	
6. 4 au 10 août	X	X	X	X	X	X	X
7. 11 au 17 août	Réservé aux groupes						

Les arrivées au Camp se font le dimanche entre 14 h et 16 h. Les départs du Camp se font le samedi entre 10 h et 11 h. La date limite d'inscription est la suivante : 1 juin 2002. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec M. Normand Morin au (418) 853-2058 (rés.) ou Mme Monique Desrosiers au (418) 853-6821 (après le 1er juin) au Camp Basley.

Vous pouvez également contacter notre secrétariat à l'adresse suivante : Mme Gertrude Deschamps, 300, Allée du Rosaire, Rimouski (Québec) G5L 3E3 - (418) 723-2706.

Camp Basley C.P. 788 Dégelis (Québec) G5T 2E1

## Camp de vacances L'ANNEAU-RAY

### Un Défi pour grandir

Lieu du site

À 3 kilomètres du village de Lac des Aigles à la porte du Témiscouata. Chez nous l'amour, le respect et l'écoute sont les valeurs de base.

L'accent est dirigé vers la créativité, la communication, la responsabilité et l'autonomie dans un climat chaleureux.

C'est dans un cadre idéal et propice au dépaysement que vous relèverez des défis qui vous feront grandir par diverses activités de plein-air et de créativité.

Capacité : 12 (été) - Hébergement : dortoir, tente

Inf. : Madame Christiane Robinson

397, Montée Ste-Odile, suite 2, Rimouski, Qc, G5L 6M4

Téléphone : (418) 722-7434 - (418) 863-5041 - Télécopie : (418) 725-0586

Courriel : lanoray@globetrotter.qc.ca

Un projet éducatif conçu, supervisé et animé par des professionnels du comportement, spécialisés dans les apprentissages. Un lieu où l'évaluation quotidienne des attitudes et du comportement est assumée afin de faire grandir les participants et où le ratio moniteur/participants est le plus élevé.

Des séjours de 6 à 7 nuitées pour les jeunes.  
Des forfaits de 3 à 4 nuitées pour les adultes.

### Camp pour les jeunes de 6 à 14 ans

Activités de plein-air.

Activités créatrices

(anglais de base, bandes dessinées, etc...)

Activités de soirée

(sortie de nuit en forêt, feu et pain de campeur, etc...)

### Camp pour adultes

Activités de plein-air.

Activités créatrices.

Activités de ressourcement

(gestion des pensées, gestion santé-beauté, etc...)

Activités soins corporels.

Activités de soirée.

Dates et coûts (taxes non incluses)

Dates et coûts (taxes non incluses)

Date	Durée	Contenu	Coût
08/07 au 12/07	4 nuitées	1 soin beauté + 1 soin santé	340 \$
12/07 au 15/07	3 nuitées	1 soin beauté + 1 soin santé	280 \$
30/06 au 07/07	7 nuitées	12-14 ans	380 \$
16/07 au 22/07	6 nuitées	6-8 ans	330 \$
24/07 au 31/07	7 nuitées	9-11 ans	380 \$
09/08 au 16/08	7 nuitées	Mixte	380 \$

Arrivée des campeurs : 14 h

Départ des campeurs : 10 h

Arrivée des campeurs : 14 h

Départ des campeurs : 10 h

\* Les forfaits comportent des activités de ressourcement.

## Camp Vive La Joie

Richelieu  
Depuis 1964

Un été renversant!

Nouveau en 2002

### DÉFI ADOS EXTRÊME (14-17 ans)

2 semaines de sensations fortes avec escalade sur paroi naturelle, kayak de mer, expéditions dans les Chic-Chocs, randonnée équestre et bien plus !

### Anglais (10-14 ans)

En association avec le CAFEL Western et l'Université Western, Ontario.

Autres camps spécialisés (jusqu'à 17 ans)

10% de rabais  
Inscriptions avant le 1<sup>er</sup> avril

- Grandeur Nature (Médiévale)
- Golf-Canot camping
- Expérience en forêt
- Débrouillards
- Vélo camping

Croisières aux baïnes disponibles

Camp régulier (5-15 ans)

Camp de jour (6-12 ans)

Case postale 606, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Z3

26, route de la Station, Saint-Modeste

Sans frais 1-877-862-5919

Oeuvre principale du Club Richelieu de Rivière-du-Loup

418-862-5919

GRACIEUSETÉ

862-6927

www.hotellevesque.com

HOTEL LEVESQUE

JOURNÉE PORTES OUVERTES  
DIMANCHE LE 26 MAI DES 13H00 VISITES + ANIMATION

Pour vos assurances et services financiers

PROMUTUEL

Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 27

## La marque des professionnels

### Vous êtes client(e) et désirez être conseillé par un professionnel?

Assurez-vous de faire affaire avec un membre de la Chambre de la sécurité financière, une garantie de qualité et l'accès à plus de 28 000 professionnels au Québec.

Tous les professionnels du Québec qui exercent dans une des six disciplines du domaine financier DOIVENT être membres de la Chambre de la sécurité financière. Ils sont soumis à un code de déontologie et à des règles de formation continue obligatoire.

## Une garantie de qualité

### Les membres de la Chambre de la sécurité financière vous garantissent :

- Un service personnalisé, basé sur une analyse de besoins
- Une proposition quant aux produits et services qui vous conviennent, en fonction de l'analyse faite préalablement.
- Une révision régulière de vos besoins et un ajustement de la proposition quant aux produits et services souhaités, et ce, en fonction des changements survenus dans votre situation personnelle.

Le rôle de la Chambre de la sécurité financière est fondamental puisqu'il permet non seulement de protéger le public, mais aussi d'établir un équilibre professionnel en faveur des consommateurs. La Chambre assure la protection du public en maintenant la discipline et en veillant à la formation et à la déontologie de ses 28 000 membres provenant des six disciplines suivantes : assurance collective de personnes, assurance de personnes, planification financière, courtage en épargne collective, courtage en contrats d'investissement et courtage en plans de bourses d'études.

#### Membres du conseil d'administration

<b>Président</b>	<b>Bernard Roy</b>
<b>(Responsable campagne Fibrose Kystique)</b>	
<b>VP formation</b>	<b>Richard April</b>
<b>VP communication</b>	<b>Gérard Dionne</b>
<b>Responsable</b>	<b>Victor Dumais</b>
<b>Trésorier</b>	<b>Gérald Caron</b>
<b>Secrétaire</b>	<b>Michel Lavoie</b>
<b>Administrateur</b>	<b>Roger Bérubé</b>

Ils sont soumis à un code de déontologie et à des règles de formation continue obligatoire



**CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE**  
**LA MARQUE DES PROFESSIONNELS**  
**Tél. : 1-800-361-9989**  
 Internet : [www.chambresf.com](http://www.chambresf.com)

S125054.1.11

# Trois médailles pour Sophie Lechasseur

La skieuse loupériquoise Sophie Lechasseur a remporté en fin de semaine dernière au Mont St-Sauveur, dans la région de Montréal, une médaille d'or et deux médailles d'argent dans le cadre du

Championnat provincial junior de ski alpin.

#### GILLES LABEL

Portant les couleurs de l'équipe de la Zone de ski de l'Est du Québec, mademoiselle Lechasseur, qui skie au Mont St-Mathieu, a remporté une médaille d'argent samedi et une médaille d'or dimanche dans la catégorie Junior 1 du slalom géant. De plus, au terme de ces deux journées de compétitions, elle a reçu une seconde médaille d'argent, dimanche, pour sa 2<sup>e</sup> place toutes catégories confondues. Rappelons que c'est à Stoneham, dans la région de Québec, qu'aura lieu la finale de ce circuit de courses junior provincial du 15 au 17 mars prochain. Nous souhaitons à Sophie Lechasseur la meilleure des chances pour cette grande finale provinciale.



PHOTO GILLES LABEL

Sophie Lechasseur représente un bel espoir en ski alpin.

## Nos professionnels



**Mona Godin, d.d.**  
 Denturologiste

Fabrication et réparation de prothèses dentaires

48, rue Témiscouata  
 Rivière-du-Loup, Qc.  
 G5R 2X9 (418) 868-0464

S123118.10.11

## NOUVEAU SERVICE PODIATRE

104, 12e Avenue - La Pocatière  
 Tél. : 1-800-465-1223

- Examens et traitements des pieds  
*Spécial traitement : 30 \$*
- Orthèses plantaires sur mesure  
*Spécial : 250 \$*

S124914.1.11

## CENTRE VISION

Michaud - Baril  
 optométristes

Dre Céline Baril, optométriste  
 Dr Langis Michaud, optométriste MSC.FAAO  
 Dre Nancy Mignault, optométriste  
 La Pocatière, Saint-Jean-Port-Joli, Saint-Pamphile

Carrefour La Pocatière,  
 601, 1 rue, bureau 400,  
 La Pocatière

Tél. : 418.856-2512

S124104.10.11

## CLINIQUE D'ACUPUNCTURE R. DUFOUR



**Robert Dufour,**  
 B.A., B. Péd., D. Ac.

Membre de l'OAQ

Aiguilles jetables

**Lundi et jeudi**  
 38B, boul. Cartier  
 Rivière-du-Loup  
 Tél. : 867-8086

**mardi et vendredi**  
 625, rue Taché  
 Saint-Pascal  
 492-9362

S124216.1.11

## Communication-Québec

Il suffit d'y penser!



Louise Yachon

L'Office de la protection du consommateur (OPC) a mis en place l'année dernière une Politique d'exactitude des prix prévoyant une indemnisation immédiate du consommateur. Si le prix que vous payez à la caisse est plus élevé que le prix annoncé par le commerçant, vous pouvez exiger qu'il vous remette gratuitement ce produit s'il coûte 10 \$ ou moins. Dans le cas d'un produit de plus de 10 \$, le commerçant doit d'abord corriger le prix de l'article et vous consentir un rabais de 10 \$ sur le prix corrigé. Faites valoir vos droits!

Dans le cadre de la Fête nationale du 24 juin 2002, le Programme d'assistance financière aux manifestations locales de la Fête nationale a pour but de soutenir la mise sur pied d'activités qui favorisent la participation des Québécoises et des Québécois. Les organismes publics et parapublics, les fabriques et les organismes à but non lucratif qui désirent présenter une demande de soutien financier doivent s'adresser aux bureaux de Communication-Québec ou à la Société nationale de l'Est du Québec. Date limite : 5 avril 2002.

Vous cherchez un emploi? Procurez-vous le Guide pratique de recherche d'emploi. À l'aide de questions, vous déterminez votre situation, vos forces, vos atouts pour trouver le type d'emploi à rechercher, les employeurs potentiels et des pistes à explorer. Le guide vous accompagne tout au long de vos démarches. Disponible à Communication-Québec.

La Francofête rassemble toutes les activités qui entourent la promotion du français au Québec. Se déroulant du 16 au 24 mars, elle a pour thème Dix mots pour créer. L'Office de la langue française vous invite à participer aux nombreux jeux linguistiques et au concours Mélimémots. Procurez-vous le cahier à Communication-Québec. Des renseignements vous sont également donnés dans Internet à l'adresse suivante : [www.francofete.qc.ca](http://www.francofete.qc.ca).

**Communication-Québec Bas-Saint-Laurent**  
 727-3939 ou 1 800 363-1363 (sans frais)  
[www.gouv.qc.ca](http://www.gouv.qc.ca)

S117873.18

Relations avec les citoyens et Immigration

Québec

# Le Bleu et Or remporte le tournoi Pascot

(C.D.) La 24<sup>e</sup> édition du tournoi Pascot a connu le succès habituel en fin de semaine dernière à Saint-Pascal. Les 21 équipes attendues étaient au rendez-vous et les bénévoles fin prêts à les accueillir.

Le nouveau trophée **Automobiles Kamouraska** attribué pour l'équipe qui a démontré le plus de discipline a été remis aux Forillons de Gaspé qui ont aussi ravi le trophée Midget BB et le trophée Pascot.

Le Bleu et Or de Rivière-du-Loup a remporté les honneurs dans la catégorie Midget CC et reçu le trophée Gilbert Bouchard après une lutte serrée. Il aura en effet fallu près de trois minutes de jeu en prolongation pour voir le Bleu et Or l'emporter 3-2. Les Aventuriers des Basques ont été défaits en finale 5-1 par les Pionniers du Nord-Ouest (Nouveau-Brunswick) qui ont reçu le trophée Louis-Henri Chapleau. Le trophée Denyse Hudon pour l'équipe féminine a été remporté par Chaudières-Etchemin qui a vaincu Amqui en finale.



PHOTO CLAUDETTE DORVAL

Le Bleu et Or a remporté la classe CC du Tournoi Pascot de Saint-Pascal.

Pour vos assurances et services financiers

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 29

## Nouveau concept Technologie Européenne chez Clinique Esthétique Christal

### Derma cellulite

RESULTAT  
**MAGIQUE!**

AVANT

APRES

LA NOUVELLE METHODE REVOLUTIONNAIRE QUI COMBAT:

- CELLULITE
- RIDES, RIDULES
- VERGETURES
- GRAISSE LOCALISEE
- GENERALISEE
- LOURDEURS DE JAMBES
- CORRECTIONS APRES LIPOSUCTION
- LIPOPEROSE
- SCLEROTISATION

**Résultat immédiat garanti**

Derm. Cellulite

### La cellulite ou lipodystrophie localisée

Le mot «cellulite» est apparu en France au début de notre siècle. D'abord il fut employé pour indiquer une imperfection esthétique générique des jambes et des flancs. Dans les années 20, la cellulite fut définie comme «une dystrophie cellulaire non inflammatoire du tissu adipeux provoquant des altérations locales du métabolisme de l'eau et le remplissage des interstices intercellulaires».

C'est seulement dans les années 70 que la cellulite commence à être considérée comme une maladie dans le domaine médical même si l'opposition est forte, surtout en Angleterre où la cellulite est totalement ignorée du point de vue médical. De toute façon à la fin des années 70 à aujourd'hui on a fait de nombreux progrès dans le domaine de la cellulite. On connaît l'histogenèse pathologique, la causalité et le mécanisme de formation et la symptomatologie évidente et cachée.

### Comment traiter la cellulite?

Derma Cellulite est la seule et unique méthode de traitement de cellulite qui donne vraiment des résultats. Cette méthode repose sur un courant temporisé qui véhicule rapidement les substances cosmétiques naturelles en profondeur, afin d'opérer une correction à long terme des problèmes à traiter. C'est une technique sans précédent qui réussit à libérer les cellules, les toxines, sels et substances indésirables (10 séances de traitement sur une période de 5 semaines (2 séances par semaine) sont recommandées pour obtenir un résultat efficace. Chaque traitement comporte 4 étapes différentes, dépendamment du type et de l'importance du traitement. Le temps d'un traitement peut varier de 1 h à 2 h 30. Suite aux dix premiers traitements, une évaluation est faite par la technicienne pour préciser les résultats obtenus et conseiller si d'autres traitements sont nécessaires. Suite aux résultats finals, un suivi à tous les 4 mois est conseillé.

### Avantages

Tous les traitements se font sans douleurs et sans laisser de marques apparentes sur la peau. Le système Derma Cellulite permet de redonner une santé intérieure aux zones traitées ainsi qu'une meilleure circulation sanguine. Les résultats finals sont tout simplement extraordinaire.

La Clinique Esthétique Christal a comme objectif d'améliorer votre qualité de vie et de vous donner la sensation de bien-être que vous désirez depuis toujours.



L'équipe de Clinique Esthétique Christal souhaite la bienvenue à une nouvelle employée **Chantal Ouellet, esthéticienne**

## Clinique Esthétique Christal

### Promotion mars



10 ans  
ça se fête!

Soin du visage pour  
**15\$** seulement

- Analyse de peau
- Nettoyage
- Exfoliation
- Masque traitant
- Crème protectrice

Réservez tôt!  
Les places sont limitées!

Tirage du PANIER CADEAU d'une valeur de **300\$**

136, Commerciale, Cabano, **854-3752**

Christine et Chantal sont toujours à l'écoute de vos besoins.

# Petites annonces.

## 100 Logements

2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, meublés. 4-1/2, non chauffés, non éclairés, non meublés. 4-1/2, chauffés, non éclairés, non meublés. Rivière-Verte, Saint-Antoine. 3-1/2, 4-1/2, 7-1/2 Rivière-du-Loup. Tél.: 867-2438

4-1/2 pièces, 150, Fraser, Rivière-du-Loup, non chauffés, non éclairés, accès contrôlé, pour locataires paisibles, libres 1er mai, 1er juillet. Tél.: 862-0131 (Alain), 862-6301 & 867-4314 (Martine)

Rivière-du-Loup, 3-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, peut être loué avec poêle et réfrigérateur, libre immédiatement. Tél.: 862-8846

Place Carrier: 3-1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 863-2780

Logement 4-1/2 pièces, à St-Épiphane, libre immédiatement. Tél.: 862-7263 ou 497-1440, demandez Rita

5-1/2, 3-1/2, non chauffés, non éclairés, stationnement, au 25-27 Laval, libre 1er juillet. Tél.: 867-3211

Pour le 1er mai, grand 4-1/2 à louer, moderne, 17, rue Amyot, près des services. Tél.: 863-6084, après 17h30

À L'ISLE-VERTE, 3-1/2 pièces, neuf, stores fournis, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.: 898-3027, après 18h, demandez Johanne

NOUVEAU! Logements 4-1/2 pièces, neufs, non chauffés, non éclairés, rue des Vinaigriers, près du IGA EXTRA, construction 2002, libres 1er juillet ou avant. Tél.: 898-2037

Rivière-du-Loup, 651-C, Lafontaine, très grand 4-1/2, refait à neuf, stationnement inclus, déneigé, non chauffé, non éclairé, "locker", espace d'entreposage, 445\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 868-5370

3-1/2 pièces, petit demi-sous-sol au centre-ville, semi-meublé, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 867-4228 ou 862-5687

LOGEMENTS 4 1/2 À LOUER, non chauffés et non éclairés, très propres, peinturés à neuf, endroit tranquille, prix raisonnable, libres 1er juillet. Tél.: 868-0286

203, RUE FRASER, logement 4 1/2 pièces, vue sur le fleuve, non chauffé, non éclairé, non meublé, entrée laveuse-sécheuse, stationnement déneigé, rangement intérieur. Tél.: 867-5807

ST-ANTONIN, logement neuf 4 1/2 pièces, insonorisé, non chauffé, non éclairé, non meublé, entrée laveuse-sécheuse, stationnement déneigé, rangement intérieur. Tél.: 867-5807

Rivière-du-Loup, logements neufs, 4-1/2 et 5-1/2 pièces, 12, Place Sorbiers, près des services, centre commercial, en arrière de Bureau en gros. Tél.: 867-3231 ou 862-5454

5-1/2, n.c. n.é., très propre, rangement intérieur, demi-sous-sol avec porte-patio, idéal locataire paisible, situé près de la sûreté municipale, RDL, pas d'animaux, 1er juillet. Tél.: 862-1608

4-1/2 pièces, situé au 52, Frontenac, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, entrée laveuse-sécheuse, stationnement. Tél.: 862-0040

1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, chauffés, libres le 1er juillet. Tél.: 867-2600

Logements 4 1/2 pièces, situés rues St-Henri ou St-Louis, stationnements déneigés, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.: 868-0517

À Cacouana, au 280 rue Pelletier, jumelé 7 pièces, 2 étages, non chauffé et non éclairé, 2 salles de bain, libre en juillet, 400\$/mois. Tél.: 862-1390

3 1/2 pièces, semi-meublé, non éclairé, non chauffé, très clair, grand stationnement, rue St-Elzéar, libre 1er juillet. Tél.: 862-6421

À SOUS-LOUER, 2-1/2, semi-meublé ou non, chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, 47, Léveillé, libre 1er mai, pour personnes tranquilles, 300\$/mois. Tél.: 862-9897

Logements 3-1/2 et 4-1/2, meublés ou non, près hôpital et cégep, stationnements déneigés, 265\$/mois et 290\$/mois, entrée laveuse-sécheuse, libres 1er juillet. Tél.: 862-3681, 497-2462 ou 863-2810.

**A SOUS-LOUER. Logement 4-1/2, non chauffé, non éclairé, pour la période du 17 mars mars 2002 au 23 juin 2002, prix réduit. Tél.: 868-0286**

5-1/2, au 24, rue Léveillé, 455\$/mois. 4-1/2, au 10-A, St-Cyrille, 315\$/mois, 19-A, rue C.E. Dubé, 325\$/mois. 2-1/2, au 10-C, St-Cyrille, semi-meublé chauffé, éclairé, 300\$/mois. Pas de chiens. Pour inf.: après 13 heures: 963-5410 ou 868-5078.

À St-Antoine, 3-1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 345\$/mois. Tél.: 493-2536

4-1/2 ou 5-1/2, rue Amyot, non chauffés, non éclairés, endroit tranquille, près de tous les services, beaucoup de rangement, pas d'animaux, libres 1er juillet. Tél.: 862-6703

4-1/2 et 5-1/2, rue Témiscouata, rénovés à neuf, cachet ancien, non chauffés, non éclairés, libres 1er avril. Chambres au centre-ville, téléphone, câble, buanderie compris. Tél.: 863-3063

RUE J.VIEL: 4-1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre 1er juillet. Tél.: 862-9220, heure de repas.

## 101 Logements Témiscouata

DÉGELIS: logements meublés et non meublés de différentes grandeurs. Tél.: 853-2648 ou (418) 691-4573

CABANO: 4-1/2 pièces, 177, Commerciale, récent, air climatisé, bois franc, libre immédiatement, 450\$/mois et plus. Tél.: 854-2683, Claude ou Micheline Caron

NOTRE-DAME-DU-LAC: 3-1/2, 2-1/2, non meublés, libres 1er mars, au 752, Commerciale. Tél.: 899-2623 ou 899-7193

NOTRE-DAME-DU-LAC, 2 logements à louer, repeints à neuf, stationnement déneigé, 1-1/2 et 2-1/2, chauffés, éclairés, meublés, laveuse-sécheuse dans les 2 logements, libre immédiatement. Tél.: 862-9279

SAINT-LOUIS DU HA! HA!, 4-1/2 pièces, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, près de tous les services, déneigement inclus, libre immédiatement. Tél.: 854-1355

CABANO: Grand 3-1/2 chauffé, non éclairé, près de tous les services, rue Commerciale, beaucoup d'inclus, libre fin mars. Tél.: 854-1942 demander Jean-Guy

ST-LOUIS-DU-HA! HA!, logement 4-1/2 pièces, rez-de-chaussée, endroit paisible, près de tous les services, repeint et plancher neuf, déneigement inclus, libre immédiatement. Tél.: 854-9127

NOTRE-DAME-DU-LAC, 3-1/2 pièces, situé au 745, rue Commerciale, non chauffé, non éclairé, avec stationnement, endroit tranquille, 250\$/mois. Tél.: 899-0917

NOTRE-DAME-DU-LAC, 2 logements de 3-1/2 pièces, libres immédiatement, propres, tranquilles, rue Chouinard. Tél.: 899-6317

CABANO, 4-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, plancher bois franc, incluant remise, situé au 75, rue Morency, prix 350\$, libre le 1er juillet 2002. Tél.: 854-2082

## 102 Logements Les Basques

TROIS-PISTOLES, rue Notre-Dame: complètement rénové, 3-1/2 + petite pièce, non meublé, non chauffé, 255\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 851-2923

TROIS-PISTOLES, 4-1/2 pièces, situé au 4, rang 2 Ouest, magnifique vue sur la ville et sur le fleuve, libre le 1er mai. Tél.: 851-1547

TROIS-PISTOLES, 160, rue Martel, 4-1/2 pièces, chauffé, éclairé, 325\$ par mois, libre immédiatement. Tél.: 851-1682

LOGEMENT 4 1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Au 222 Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles. Tél.: 851-3857

## 110 Logements meublés

ÉDIFICE JOLY, 3-1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, service de buanderie, stationnement déneigé, 365\$ par mois, libre immédiatement. Tél.: 862-5033

3-1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, ainsi que chambres, près de tous les services et du cégep, libres immédiatement. Tél.: 868-3682

3-1/2, meublé, chauffé, éclairé. Libre 1er avril. Endroit tranquille, près des services et du cégep. Tél.: 862-2456

À sous louer: 3-1/2, meublé, chauffé, éclairé, au 252, rue principale, Saint-Antoine, libre immédiatement, 340,00\$/mois, je payerai la différence. Si intéressé, tél.: 867-5846 ou 862-8420

Grand 1-1/2 meublé avec lit escamotable 54", eau chaude fournie, buanderie, vue sur ville et fleuve, près centre-ville. Tél.: 863-6310, 867-4400, demandez Yannick et laissez message.

## 111 Meublés Témiscouata

CABANO: logements 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, meublés ou semi-meublés, porte patio, piscine, avec buanderie, place tranquille. Chalets meublés, chauffés, éclairés. Chambres à louer au mois ou à la semaine. Motel à la journée. Tél.: 854-3195

NOTRE-DAME-DU-LAC, centre-ville, 2-1/2 pièces et 5-1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, propres, prix raisonnables, libres immédiatement. Tél.: 899-2900

## 112 Meublés Les Basques

TROIS-PISTOLES: 2-1/2, chauffé, éclairé, meublé, service de conciergerie, 290,00\$/mois, 500 & 518, rue Jenkins, face à la Polyvalente, libre immédiatement. Tél.: 851-3399 ou 1-418-724-2338

TROIS-PISTOLES, 2-1/2, 3-1/2 pièces, très propres, meublés, chauffés, éclairés, 173, rue Notre-Dame Est, libres immédiatement, Tél.: 418-724-2740, répondreur, laissez message, je rappellerai.

TROIS-PISTOLES, 2-1/2 et 3-1/2 à louer, chauffés, éclairés, meublés, stores fournis, laveuse-sécheuse dans le 3-1/2, libres immédiatement. Tél.: 418-851-2797

TROIS-PISTOLES Grand bachelors à louer, repeint, centre-ville, meublé, chauffé, électricité fournie, laveuse sècheuse incluses. Tél.: 851-2766

## 140 Chambre et/ou pension

Auberge Le Séjour. Studios neufs, salle de bain privée.

285\$/mois. Chambres en appartements modernes, 260\$/mois. Télévision, micro-ondes. Situés 150 et 166 Hôtel-de-Ville, RDL. Tél.: 862-9524.

Chambres à louer, situées au 311 rue Dugal Rivière-du-Loup, tout près des écoles, cuisine communautaire, câble et stationnement. Tél.: 862-0849, 860-9642 cell.

Chambres à sous-louer, cuisine et salle de bain communautaires, micro-ondes, réfrigérateur, poêle, câble, chauffées, éclairées, proche du CEGEP. Tél.: 867-2872

Chambre studio neuve, située au 21-C Fraseville, RDL, chauffée, éclairée, câble inclus. Près de tous les services. Libre immédiatement. Tél.: 867-1275

Année scolaire 2002-2003, 1er et 2ème étages, cuisine communautaire, salle de bain avec douche, câble, T.V., livres mois d'août, situés rues Frontenac ou Sainte-Anne. Tél.: 868-0517

Rivière-du-Loup, près du centre commercial, du Cégep, chauffées, éclairées, meublées, câble, téléphone, cuisine communautaire. Libres immédiatement, 185\$/mois. Tél.: 854-0274

Belles chambres à louer sur rue Laval, téléphone, câble, laveuse, sècheuse, micro-ondes compris, libres immédiatement. Pour personnes sérieuses seulement. Tél.: 868-0058

Chambres face aux écoles et CEGEP, situées rue Morin, meublées, chauffées, éclairées, laveuse-sécheuse, câble, micro-ondes, stationnements fournis. Tél.: 867-3016

Rue de la Cour, grandes chambres à louer, cachet spécial, beaucoup de commodités, non fumeur, pas de stationnement. Tél.: 867-4995 soir ou laissez message

Chambres, aux 39, St-André et 315, Bisson, près des écoles, avec cuisine et salon communautaires, micro-ondes, laveuse-sécheuse. Tél.: 862-2755 ou 862-2551, 860-0667, cellulaire

Chambre près des écoles, meublée, câble fourni, laveuse, sècheuse, libre immédiatement. Tél.: 867-4773 ou 862-0728

Grandes chambres 10x12, qualité supérieure, ameublement complet neuf, 2 cuisines, 2 salles bain, salon communautaire, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, laveuse, sècheuse, câble... 10B, St-Elzéar. Tél.: 862-1629

Chambre neuve à louer immédiatement, près du cégep, centre commercial, des épicerie, non fumeur, personne tranquille, stationnement et beaucoup plus. Faites vite! 862-7358.

**LA POCATIERE, 2 belles chambres à louer, une minute du CEGEP et ITA, libre à partir de juillet. Tél.: 856-2353**

Bachelor, tout fourni: 240\$. Chambre à louer 220\$/mois, très propre, année 2002-2003. Futon propre, couleur verte: 150\$. Tél.: 867-5409

## 141 Chambres Témiscouata

CABANO, chambres à louer, chauffées, éclairées, meublées, câble, super écran, téléphone, lavabo, frigo et ventilateur dans chaque chambre, cuisine communautaire, entrée indépendante. Tél.: 854-0274

## 142 Chambres Les Basques

RIVIÈRE-TROIS-PISTOLES, chambres meublées, accommodation et stationnement inclus, maison 1845, musiciens bienvenus, 150\$/mois et plus. Éric Charron: Tél.: 898-3969

## 150 Maisons/fermes à louer

ON RECHERCHE maison ou chalet à louer, habitable à l'année, situé(e) près de Rivière-du-Loup. Tél.: 493-2418

À Saint-Arsène: À louer, maison située sur la rue de l'Église. Tél.: 862-5948

## 170 Entrepôts

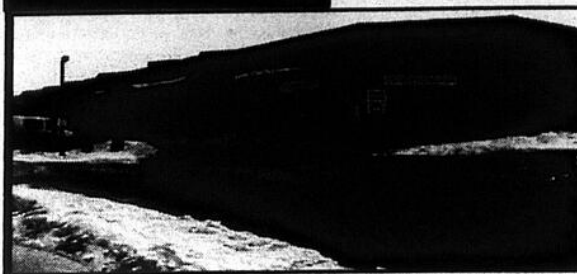
ENTREPÔT à louer, 1800 pieds carrés, pour commerce ou entreposage. Édifice Joly, Rivière-du-Loup. Tél.: 862-5033

## 200 Locaux commerciaux

Entrepôt et bureaux à louer. De 1,000 à 10,000 pi. Peut être subdivisé. Situés près du centre commercial. Tél.: 867-2430

RIVIÈRE-TROIS-PISTOLES, locaux à louer, idéals pour restauration, bar, crèmerie, café, garderie. Espaces de bureaux disponibles. Aménagement selon les besoins. Tél.: 898-3969

## À LOUER



Local commercial situé rue Du Carrefour, Rivière-du-Loup, face au Rona.

Superficie 3000 p.c. Partie bureau, entrepôt avec débarcadère. Libre depuis le 1er juin 2001.

S123120.10.11

## POUR RENSEIGNEMENTS

tél. : 867-1173, Jacques Anctil ou 868-0556

AUBAINE! Bâtisse commerciale à vendre, 720 pieds carrés, située au 14, rue Du Domaine, Rivière-du-Loup. Tél.: 868-0058

## 300 Maisons à vendre

À Saint-Hubert, intérieur à 40,000.00\$, belle maison fonctionnelle, 3 chambres, 2 salles de bain, planchers neufs, garage 16x20, patio, grand terrain aménagé, beaucoup d'inclus. Tél.: 497-3865

Quartier St-François, Rivière-du-Loup, 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, revêtement extérieur de vinyle, terrain 45'x100', endroit tranquille. Tél.: 867-1126

## À VENDRE



- Maison 40 x 27, 5 c.c.
- Vue panoramique sur le fleuve
- Rénovations récentes, sous-sol aménagé
- Garage fermé 27 x 13, cabanon 16 x 12
- Près de l'hôpital et des écoles

435, Boul. Thériault, Rivière-du-Loup  
**862-7978**

S124803.11

Rivière-du-Loup, centre-ville, rue Dollard, très belles pièces, 4 chambres à coucher, deux salles de bain, poêle combustion lente, solarium, terrain 60'x100', libre 1er juillet. Tél.: 867-1027

Belle maison à vendre, 251, Principale, St-Antoine, à l'entrée du village, 28'x40', avec garage, chauffage bi-énergie, prix: 79,000\$. A qui la chance? Tél.: 867-3231, Réjean Boucher

À ST-MODESTE, 4 chambres, cheminée neuve, terrain 100'x300', enclos et abri pour chevaux, véranda, garage, remise, beau cartier, tranquille, 10 minutes de R.D.L. Tél.: 867-8848, soir

Vue sur fleuve, cachet particulier, quartier St-François, R.D.L., terrain 100'x100' paysagé, piscine, 4 chambres, 2 salles de bain, boudoir, deux logements à revenus. Tél.: 862-1500, 819-376-8397

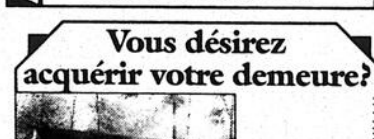
"OPPORTUNITÉ" À vendre, quartier résidentiel, 4 cham-



Résidence unifamiliale 26' x 32', 2 étages, garage annexé 20' x 24', rénovations récentes, terrain aménagé. À prix abordable.

192, rue Commerciale, Saint-Louis-du-Ha! Ha!  
**854-2636, le jour**  
**854-1455, le soir**

S124000.4.11



Vous désirez acquérir votre demeure?  
Visitez notre site web  
[www.maisonkit.com/alainrousseau](http://www.maisonkit.com/alainrousseau)  
Inf. Alain Rousseau, agent distributeur  
**862-0176**

S123114.1.11

## À vendre



Rivière-du-Loup, au 79, rue du Rocher : Maison avec revenus (2 logements de 4 1/2 pièces). Cachet ancestral, propre, face au Parc Blais, près de tous les services au centre-ville. Chauffage bi-énergie. Cabanon. Visite sur rendez-vous. Tél. : 868-1958

## 301 Maisons Témiscouata

SULLY: à vendre: maison 2 étages (24'x34'), 6 chambres, garage, remise, sur terre boisée de 25 acres, rue Notre-Dame-des-Champs, Sully. Prix d'aubaine! Tél.: 418-893-2852 ou 418-831-6420

DÉGELIS Maison 1-1/2 étage, sous-sol fini, avec grange, terrain 18 acres, située dans le chemin neuf à Dégelis. Tél.: 853-5558 ou 853-2098

## 320 Maisons à revenus

À VENDRE, directement du propriétaire, immeuble à revenus, 8 logements, situé au centre-ville, Rivière-du-Loup. Tél.: 862-9220, heure des repas

## 350 Fermes

Instruments aratoires: charmes Kverneland 3 versoirs, vibro-hers à disques, semoir, centrifuge Viking; bol en acier inoxydable. Tél.: 498-3244

## 360 Terrains

Terrains à vendre. Magnifique développement résidentiel, situé village St-Antoine. Terrains de différentes grandeurs, services d'égoût sanitaire, pluvial et aqueduc. Prêt à construire. Tél.: 862-9362, Claude Dickner

Terrains à Rivière-Ouelle, près de la marina, aqueduc sur place, 5 minutes de La Pocatière. Environ 25,000 pieds carrés. Tél.: 856-1139

Terrains à vendre: Rivière-du-Loup, rue Hayward, 90'x180', arrière Régald Glace et St-Antoine, rue Michaud, 65'x225' profond. Avec services, prix intéressant. Tél.: 418-867-3231, Réjean Boucher

## 361 Terrains Témiscouata

Terrain, Rang Beauséjour, 150'x118', avec solage déjà bâti pour maison, arbres fruitiers. Tél.: 854-1583

## 370 Terres

Achetons lot(s) à bois, et/ou faisons coupe de bois sélective et achetons bois à prix compétitifs. Payons comptant ou chèque certifié. Tél.: (418)859-1561.

ÉTABLIÈRE À LOUER: 2200 entailles au vacuum et tuyaux, opérée sur place ou vente d'eau, à 5 minutes de Rivière-du-Loup. Tél.: 862-5992

Terre de 40 hectares, dont 20 hectares en boisé, comprenant une plantation d'environ 20 ans. Assurance de location d'une partie. Aucun bâtiment. Tél.: 862-1506

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

Pour vos assurances et services financiers

30 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 10 mars 2002

S123128.10.11

## 400 Automobiles

Ford Aërostar XL 1989, 146,000km, très propre, mécanique en bonne condition, un seul propriétaire. Tél.: 867-1798, après 17h30

Plymouth Voyager 1992, 140,000 km, bleu, très propre, mécanique A-1, traitement antirouille, pneus d'hiver, pneus d'été. Prix: 3,800\$ négociable. Tél.: 860-8681 soir ou fin de semaine.

Mercury Sable 1992, 150,000km, prix 3,200.00\$ négociable, en bon état. Tél.: 898-5419

228.00\$/mois, reste 1 an de location, Toyota Tercel CE, 1999, 5 vitesses, vert forêt, 4 portes, 65,000km. Tél.: 860-2751

Saturn SC 2P 1997, 60,000km, 1.9L, 16 valves, "twin-cab", vert forêt, parfait état, 11,000\$, négociable. Tél.: 854-0353

Dodge Néon 1995, 4 portes, 138,000 km, climatiseur, automatique, démarreur à distance, anti-démarrreur, déflecteur avant, 4,900\$. Demandez Stéphane: 492-3149.

Dodge Van 1990, en bon état, beaucoup de pièces neuves: 1500\$, non négociable. Tél.: 854-0148

Hyundai Tiburon 1998, FX, 5 vitesses: 11,000\$. Yamaha Bravo 1982: 500\$. Tél.: 963-3246

Hyundai Accent GL 1995, 182,000km, 4 portes, automatique, bien équipé, propre, 3,000.00\$. Tél.: 863-4247

Toyota Tercel CE, 1998, 4 portes, manuelle, 82,000km, direction assistée, balance de garantie. Eagle Vision ESI, 1994, automatique, entièrement équipée, siège électrique. Lave-Auto Témis. Tél.: 867-2027

Hyundai: Accent GSI 1999, automatique, 2 portes, 65,000km, anti-démarrreur, toit ouvrant, balance de garantie; Accent 1997, manuelle, 2 portes, garantie 6 ans/180,000km. Lave-Auto Témis. Tél.: 867-2027

Van Voyageur 1993, bonne condition: 2500\$. Tél.: 899-2697

Moteur et transmission de Plymouth Reliant ou de Dodge Ares, full injection, 2.2 litres, 1986, en très bonne condition. Tél.: 963-2112 ou 963-6008.

Chevrolet Z24 1993, V6, automatique, moteur reconstruit, nouveau kilométrage, 23,000 km, transmission garantie d'un an, air climatisé, vitres électriques, 4 pneus d'hiver neufs. Inf.: 862-0376

Honda Accord EX 1994, Sable, automatique, air climatisé, vitre électrique. Radio AM FM Stéréo, cassette, Démarreur à distance. Pneus hiver et été. Entretien régulier chez le concessionnaire. Carrosserie impeccable 137,000km. Tél.: 862-2521

Toyota Tercel 1995, manuelle, 2 portes, inspection complète, très bon état. Une aubaine! 5995\$. MARCEL JEAN ANTIOUILLE, 163, rue Fraser, R.D.L. Tél.: 862-8892

Honda Accord LX 1991, 2 portes, manuelle, un seul propriétaire, 292,000km, bonne condition, 2900\$. Tél.: 860-3501

Corvette 1979: 8000\$. Pick-up Mazda 2002, année 1990, pour pièces ou route: 600\$. Cadillac Eldorado coupée 1993. Tél.: 862-6373

Audi 200 turbo, jamais accidentée, peinture originale, pneus bissack 2000km, démarreur longue portée, 208,000km, état de neuf. 7800\$. Voiture très haut de gamme. Tél.: 862-8827, Cell. 860-6084

Dodge Stratus 1997, 4 cylindres 2.4, transmission automatique, 4 portes, air climatisé, "cruise", 56,000km, pneus hiver, été, très bonne condition, voiture non fumeur 8800\$. Tél.: 862-1849

DODGE COLT 1994, 2 portes, manuelle, 4 cylindres, blanche, 142,000km, excellente condition. Cause: départ. Prix: 4300\$. Tél.: 862-3514 ou 862-9619, demandez Jean

JAGUAR XJS, 1989, spor., 2 portes, automatique V12, 86,000km certifié, vert olive, très propre et excellente condition. Prix: 15,900\$. Tél.: 862-3514 ou 862-9619, demandez Jean

Balance de location d'auto Cavalier VLX 2001, 13,000km, prix abordable. Tél.: 857-2755, après 17h

Voiture collection: Dodge Charger 1975, moteur 400, 4 banis, automatique, prix: 1200\$. Bateaux, 14', moteur 50HP, Mercury, prix: 1500\$. Tél.: 859-1289 ou message: 859-2195

**Pick-up 4X4 GM, refait à neuf entièrement, moteur 366 et transmission automatique rebâtis à neuf, nombre incalculable de pièces de carrosserie et de mécanique toute neuves, prix bien en dessous de la valeur réelle, faut voir. Contacter Gaston jour 963-3288, soir 963-3504, cellulaire 868-5483**

Ford Ranger 1996, 120,000km, 2 roues motrices, bonne condition. Tél.: 860-2430

F250 1977, V8, automatique, "king cab", boîte de fibre 2x4, peinture neuve, 160,000km, prix: 2700\$. Tél.: 868-9432

Pick-up Mazda 1988, "king cab", moteur 4 cylindres, en très bon état. Tél.: 493-1007, demandez Clément.

## 420 Véhicules nautiques

Motomarine Bombardier SP, 1990, 583, en bon état, mécanique A-1, avec trailer, 1500.00\$ sans trailer. Tél.: 859-3427, demandez Martin.

## 430 Motorisés

Superbe Harley Davidson 1988, "Sostail" Héritage, seulement 1400 milles, moteur à évolution, "full" chrome, a gagné plusieurs prix. Valeur: 38,000\$ laissée à 16,500\$. Tél.: 867-1376

Suzuki TL 1000S, 1997, couleur vert forêt, 33,000km, filtre KNN, "pipe" en kevlar, vitres teintées, "clutch" neuve, moto à l'état de neuf: 6600\$ Tél.: 867-8844, Yves

## 440 Motoneiges

Bombardier Citation Safari 1989, 250cc, 18 forces, très propre, bon état, 750\$, négociable. Tél.: 963-3797

Motoneige Artic Cat 1994, 340, "long track", reculons, siège double ou simple, prix: 2150\$. Chaîne à pitons pour pneus, grandeur 18.4-34 ou 16.9-38 neuve. Tél.: 492-6413

Motoneige Mach Z, 1994, très propre, moteur refait à neuf, kit de pipe, faut voir, 2500.00\$ négociable. Tél.: 492-1310 ou 418-529-0518

Motoneiges Yamaha 250, 1986; Élan-Everest 503, 440, 340; VK, Snow-Jet Astro SS; Olympic; Safari 1988, Alpine. Aussi, acheteur de motoneige en marche ou non. Tél.: 854-5881

Motoneiges: Artic Cat 2000, Panthère 550, long track, 3309 milles, reculons, démarreur électrique, état neuf, 5,000\$; ZL 440 liquide, 2000, 1900 milles: 3800\$. Tél.: 852-2351, soir

2 motoneiges à vendre 1 Alpine, 1 Élan, moteur refait à neuf, en parfaite condition. Tél.: 963-3369

Grand Touring SE, 670, 1996, reculons, poignées chauffantes passager, dossier ajustable, attache-traineau. Idéale pour randonnée à deux, excellente condition. SPÉCIAL FIN DE SAISON: 2,200.00\$. Tél.: 862-2942

## Succession de Victorien Pelletier

Suite au décès de M. Victorien Pelletier, ceux et celles qui ont des dettes envers ce dernier, sont priés de faire leur réclamation avant le 15 avril 2002 à :

**Succession Victorien Pelletier  
a/s Loyola Pelletier  
325 Est, Saint-Jean-Baptiste  
Rimouski, G5L 1Y8**

S125027.1.11

## Avis de changements de noms (d'enfants mineurs)

Prenez note que Nathalie Dionne en sa qualité de mère domiciliée au 5, rue Simard, Saint-Hubert, cté Rivière-du-Loup présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Alexandre Rioux en celui de Alexandre Dionne-Rioux et celui de David Rioux en celui de David Dionne-Rioux.

**Nathalie Dionne, Saint-Hubert  
Le 5 mars 2002**

S124902.1.11



Recherchons jeunes personnes dynamiques pour vendre des roses pour les bars et les restaurants de la région de Rivière-du-Loup et autres, de même que chauffeurs(euses) possédant petite voiture.

**Pour entrevue, se présenter  
LE JEUDI 14 MARS DE 11 H À  
15 H AU BAR LA CAUSERIE DE  
L'HÔTEL LEVESQUE DE  
RIVIÈRE-DU-LOUP.**

S125025.1.11

Acheteurs tracteurs de ferme de toute marque, "bulldozers", pépines, "skidders", machineries forestières, engins stationnaires, etc. Tél.: 819-364-2666, Yvan, 819-364-2021, Gervais. Payons bon prix comptant.

Fendeuse sur roues avec vis sans fin et garde sécurité, prix: 575\$. Tél.: 856-1409

## 500 Animaux

Vaches laitières Holstein. Tél.: 862-0856

Directement de l'éleveur, schnauzer nains, vaccinés, vermifugés, garantie 6 mois. Contactez Louise au 862-1803

Chenil 2000. Vente et achat de chiens: Spécial lhassa apso mâle: 1600\$; Croisés de petites races: 75\$ et 100\$. Tél.: 856-5389

Chiots malamuths à vendre. Tél.: 492-7082

Taureau Limousin, enregistré, avec papier bleu, un an, prix: 2200\$. Tél.: 862-7623

Poney: 40pp., couleur: rouge à crinière blanche, dressé selle et voiture. Tél.: 498-3244

Chèvres Boër: 3 femelles pure sang, un mâle, quatre bébés, 2 chèvres angoras croisées laitier Saillie boër. Tél.: 898-3514

## 510 Ameublement

Lits superposés (3 formes), tubulaire blanc, prix à discuter. Tél.: 862-7986

Divan et 2 causeuses (tissus blanc cassé), 2 tables de bout et une table de centre, couleur de bois naturel et 2 lampes. Tél.: 862-0522

Set de chambre antique, horloge grand-père. Tél.: 856-4461 le soir

Lit électrique à commandes, 39 pouces, à l'état de neuf. Tél.: 862-6532

## 520 Accessoires de bébé

Poche de vêtements pour garçon 6 mois jusqu'à 4 ans, toutes saisons, propres, presque neufs: 200\$. Remorque double pour vélo: 150\$. Autres articles bébé. Tél.: 868-1705

## 560 Vêtements

Manteau et pantalon de cuir noir pour moto HJC, bottes Teknic, grandeur 8 et gants. Prix à discuter. Tél.: 862-0717

Pour homme, veste de cuir noire Perfecto, grandeur 42. Pour dame, veste de cuir brune, grandeur large. Tél.: 862-9220

## 580 Divers

\*\*\* Vente et achat d'objets d'ANTIQUITÉ: meubles, vaisselle, outils, objets d'usage domestique. Payons comptant. Tél.: 898-3637

ANTENNES STAR CHOICE, vente et installation professionnelles sans délai, meilleurs prix, service rapide. SATELITECH Fernand Labonté, CHAMPION. Couvrons le K.R.T.B. Téléphonez sans frais au 1-800-400-1573

Système de son, 4 boîtes de son, enregistreuse, amplificateur, tourne-disques, étagère. Tél.: 854-5321

Ordinateurs: selon vos besoins, Pentium I, 166-200mhz, Pentium II: 400mhz. Complète à partir de 300\$. Tél.: 862-6349

Motoneige Alpine 640, avec deux ponts, 2 vitesses d'avant et reculons. Aussi, moteur BS 12HP à longue course. Le tout très propre, bonne condition. Tél.: 862-9159

VASTE CHOIX Sécheuses: 60\$ et plus, poêles à partir: 100\$. Avons plusieurs réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, micro-ondes. Garantie et livraison gratuites. Frigitec enr., 164, Lafontaine. Tél.: 868-0058

Machine à souder Lincoln, 225 ampères, sur trailer. "Winch" à bois Guimatic n.8 portante pour attelage à trois points sur tracteur. Fusil calibre 10 Bromberg. Tél.: 862-5459

Compresseur Coleman 6.5 forces, 60 gallons: 590\$. torches Harris complet: 260\$. jamais utilisés, neufs. Congélateur 22p.c.: 100\$. Caisse de son d'auto, 2 haut-parleurs, 8". Tél.: 860-2320 ou 867-2872

SCIERIE PORTATIVE 4995\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délignieuses et de skidders pour V.T.T. Renseignements gratuits. Tél.: 1-800-408-9995, ext. 400-QN

Presse à balles rondes Glass 46- corde et filet. Spa Beachcomber 6 à 7 places, 27 jets, état neuf. Chenilles pour 4 roues, état neuf. Tél.: 418-562-7058

Sirotière bain-marie de 30 gallons avec deux éléments de 3000 watts. Aussi, deux casseroles à fond plat pour évaporateur 18x36 en stainless. Tél.: 899-2859

TV couleur 27" et 20". 3 bancs de comptoir. Chaise sur billes, tubulaire. Four micro-ondes avec hotte intégrée. Plafonnier-ventilateur. Le tout très propre. Tél.: 862-8132

Plaque-chauffante avec ventilateur intégré, 4 ronds et accessoires pour grillades, de marque Rooper. Four encastré auto-nettoyant Westinghouse. Tél.: 851-2037

Remorques 4X6, 4X7, 4X8, 5X10, essieu simple ou tandem, à prix très compétitifs. Tél.: 867-1826

Souffleuse Honda 9-28, neuve, Mags Impala 2000, mags Lumina 15". 4 205-75-R15 clous, pneus 4 saisons 225-60-16 neufs. Roues Rav-4 avec pneus Bngstone 215-70-16. Tél.: 854-3243

Laz-y-boy vibro-masseur. Ancien tourne-disque, 1 lit de 48". TV en couleur 20". Hitachi. CB 40 canaux. Tél.: 493-1059

ARTICLES ÉROTIQUES. Procurez-vous notre nouvelle brochure incluant un vaste choix d'articles de qualités, huiles, lubrifiants, crèmes aphrodisiaques, vibrateurs pour elle et lui, développeurs, vidéos 3xxx etc... Cadeaux gratuits, pour obtenir notre brochure gratuitement, composez sans frais 1-800-230-9088, mtl 514-634-9088 du lundi au vendredi de 10h à 15h ou laissez vos coordonnées dans la boîte vocale en tout temps. Le nom Distribution Bon Plaisir n'apparaît pas sur l'envoi. 18 et+ Distribution Bon Plaisir C.P. 550, Lachine, Qc H8S 4A9

# Avis public

S124935.1.11

## Ministère des Transports

### Projet de réaménagement de la route 185 sur les territoires de Saint-Antoine et de Rivière-du-Loup

Ce projet vise le réaménagement du tronçon de la route 185 situé entre la rivière du Loup et le deuxième rang de Saint-Antoine en autoroute à deux chaussées séparées. Les travaux, dont l'objectif est d'améliorer la sécurité routière, s'étendront sur une longueur de 6,2 kilomètres et comprennent l'aménagement d'échangeurs à la hauteur de la route de la Plaine, à Rivière-du-Loup, ainsi qu'à la hauteur des 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rangs de Saint-Antoine.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet. Ces documents sont disponibles pour consultation aux centres de consultation temporaires :

#### Municipalité de Saint-Antoine

261, rue Principale  
Saint-Antoine (Québec) G0L 2J0  
Responsable : Madame Gina Dionne  
Téléphone : (418) 862-1056  
Télécopieur : (418) 862-3268

#### Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 12 h  
de 13 à 16 h 30

#### Bibliothèque municipale de Saint-Antoine

261, rue Principale  
Saint-Antoine (Québec) G0L 2J0  
Responsable : Madame Gina Dionne  
Téléphone : (418) 862-1056  
Télécopieur : (418) 862-3268

#### Heures d'ouverture :

Lundi et jeudi : de 19 h à 20 h 30

#### Bibliothèque municipale Françoise-Bédard

67, rue Du Rocher  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1J8  
Responsable : Monsieur Sylvain Lavoie  
Téléphone : (418) 862-4252  
Télécopieur : (418) 862-3478

#### Heures d'ouverture :

Lundi : de 13 h à 17 h  
Du mardi au vendredi : de 13 h à 20 h  
Samedi et dimanche : de 13 h à 17 h

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

#### Université du Québec à Montréal (UQAM) :

Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin  
Section des publications gouvernementales  
1255, rue Saint-Denis, bureau A.M. 100  
Montréal (Québec) H2X 3R9  
Responsable : Monsieur Jean Saint-Amant  
Téléphone : (514) 987-4392  
Télécopieur : (514) 987-3494

#### Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi : de 9 h à 22 h  
Samedi : de 10 h à 17 h  
Dimanche: de 12 h à 17 h

#### Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Centre de documentation  
Édifice Lomer-Gouin  
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10  
Québec (Québec) G1R 6A6  
Responsable : Madame Monique Millaire  
Téléphone : (418) 643-7447  
1 800 463-4732 (aucuns frais)  
Télécopieur : (418) 643-9474  
Courriel : [communication@bape.gouv.qc.ca](mailto:communication@bape.gouv.qc.ca)

#### Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi : de 8 h 30 à 12 h  
de 13 h à 16 h 30

Des renseignements supplémentaires peuvent également être obtenus dans le site Internet suivant : [www.bape.gouv.qc.ca](http://www.bape.gouv.qc.ca).

#### SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement  
tiendra une rencontre d'information  
**le mardi 12 mars 2002 à compter de 19 h 30**  
**Salle municipale de Saint-Antoine**  
**6, rue du Couvent**  
**Saint-Antoine**

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre d'État à l'Environnement et à l'Eau et ministre de l'Environnement, M. André Boisclair, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet. Cette demande doit être faite au plus tard le 5 avril 2002 à l'adresse suivant : Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Cet avis est publié par le ministère des Transports du Québec conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.9).

Jean-Paul Beaulieu  
Sous-ministre

Québec

On prépare l'avenir

## URGENT BESOIN IMMÉDIAT ÉBÉNISTE AVEC EXPÉRIENCE

Pour fabrication d'armoires et, meubles de tout genre, décapage et finition.

- Poste temps plein
- 42 hres/sem.
- Très bonne rémunération.

Faire parvenir votre C.V. au :

**2164, route Principale Nord,  
Saint-Pamphile,  
GOR 3X0, Cté L'Islet  
ou par fax : 418-358-5596  
Information : 418-358-2573**

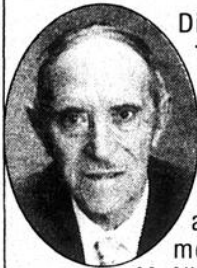
S124993.1.11

# Nécrologie

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata  
Pour vos assurances et services financiers

## Messe anniversaire

Albert Morin



Dimanche le 17 mars 2002 à 11 h en l'église de Saint-Arsène sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Albert Morin.

Merci à tous ceux et celles qui par leurs prières et leur présence se joindront à nous.

Famille Morin

## Remerciements de sympathie

M. Lucien Tardif



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Lucien Tardif, époux de feu Mme Madeleine Jean survenu le 16 février dernier. Nous remercions du fond du coeur parents et amis qui nous ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes, dons, tributs floraux ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ses enfants et leur conjoint, ses petits-enfants.

## Le personnel du Saint-Laurent-Portage offre ses plus sincères condoléances aux familles éprouvées

## Remerciements de sympathie

Dame Théa Gagné

La famille de Théa Gagné remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de Dame Théa Gagné survenu le 24 janvier 2002. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## AVIS DE DÉCÈS ET REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE



BEAULIEU, Louis-Marie

Au Centre Hospitalier de Notre-Dame-du-Lac, le 20 février 2002, est décédé à l'âge de 50 ans et 8 mois, monsieur Louis-Marie Beaulieu, fils de feu Joseph Théophile Beaulieu et de feu Alma Fortin. Il demeurait à Notre-Dame-du-Lac. Il laisse dans le deuil, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis(es).

Le service religieux a été célébré le samedi 23 février 2002, en l'église de Notre-Dame-du-Lac et de là au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence Roger Michaud de la Coopérative funéraire des Eaux Vives, 737, Commerciale à Notre-Dame-du-Lac.

La famille tient à remercier tous ceux et celles qui ont apporté soutien et réconfort que ce soit par leur présence aux funérailles, leurs offrandes de messes, leurs dons ou tributs floraux. Vous avez été d'un grand réconfort et nous vous en sommes profondément reconnaissants.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES



## AVIS DE DÉCÈS ET REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE



BLIER, Dame Jacqueline

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage, le 28 février 2002 est décédée à l'âge de 66 ans et 1 mois, Dame Jacqueline Blier, épouse de monsieur Paul-Émile Francoeur et demeurant au 75, du Rocher à Rivière-du-Loup. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, Bertrand, Josée (Michelle Chénard), ses frères, Jacques, Yvon (Michelle Rioux), ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux autres parents et amis.

Le service religieux a été célébré samedi le 2 mars 2002, en l'église St-Patrice et de là au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence Gilles Bernier de la Coopérative funéraire des Eaux Vives, 226, rue Lafontaine à Rivière-du-Loup.

La famille tient à remercier tous ceux et celles qui leur ont témoigné leur sympathie, soit par les dons, offrandes de messes, tributs floraux ou assistance aux funérailles. Votre soutien a été d'un grand réconfort et ils vous en sont profondément reconnaissants.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES

## AVIS DE DÉCÈS ET REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE



CÔTÉ, Dame Doris

Au Centre Hospitalier de Trois-Pistoles, le 5 mars 2002, est décédée à l'âge de 67 ans et 6 mois, madame Doris Côté, fille de feu Alexandre Côté et de feu Aurèle Ouellet. Elle demeurait à Trois-Pistoles et autrefois de St-Ludger (Rivière-du-Loup). Elle laisse dans le deuil, sa fille, Manon (Gilles Vallières), ses petits-enfants Dave et Pamela, son frère, Gilmont (Lita Pelletier), ses nièces et neveux, Lyne Lizette (Gilles Levasseur), Benjamin et Jessy, ainsi que de nombreux autres parents et amis(es).

Le service religieux a été célébré le jeudi 7 mars 2002, en l'église de St-Ludger et de là au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence Gilles Bernier de la Coopérative funéraire des Eaux Vives, 226, rue Lafontaine à Rivière-du-Loup.

La famille tient à remercier tous ceux et celles qui leur ont apporté soutien et réconfort que ce soit par leur présence aux funérailles, leurs offrandes de messes, leurs dons ou tributs floraux. Vous avez été d'un grand réconfort et nous vous en sommes profondément reconnaissants.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES

## Remerciements de sympathie



Claude LeBel, notaire

Sa conjointe Diana Pelletier, son fils Michel, ses frères et soeurs : Jean-Louis (Isabelle Moreau), Georges (Judith Dumas), Micheline, Mona (Maurice Fréchette), Roger, ses neveux et ses nièces, remercient sincèrement parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Claude LeBel survenu le 16 décembre 2001 à l'âge de 56 ans et 7 mois.

## AVIS DE DÉCÈS DESCHÈNES, Michel

Mme Thérèse Beaulieu, sa famille et la famille de M. Michel Deschênes remercient sincèrement parents et amis(es) qui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, visite ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Michel Deschênes domicilié à Saint-Alexandre survenu le 17 janvier 2002 à l'âge de 85 ans et 10 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence Funéraire Daniel Caron 492-2222.

À BAS PRIX! 5 mois pour payer sans intérêt ou 5% d'escompte applicable sur vos achats de 1000\$ et plus! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables! Perceuse sans fils 18V: 39.99\$, ens. outils sans fils 4 en 1: 89.99\$. Planchers flottants HDF laminés sans colle: garantie 25 ans Snap-Lock 1.29\$/pi.ca. Plancher bois franc merisier rustique 2-1/2": 1.39\$/p.p. Lanternes extérieures: 5.99\$. Laine isolante: R20x15: 15.89\$, R20x23: 24.89\$. Sel à glace: 20kg: 2.19\$, 40kg: 3.89\$. Valide du 10 au 16 mars 2002. Matériaux À Bas Prix! Tél.:418-868-1184

Machine à couper 1/4" au plasma: 850\$. Compresseur 5HP debout: 600\$. Machine Sandblast: 130\$. Tente-roulotte 2001, 6 places: 5500\$. Vieux tour à fer: 1100\$. 4 roues Quad Racer Suzuki 1987: 1300\$. Motocross Kawasaki 1984: 900\$. Antiquité: cadres, objets. Soudeuse semi-automatique 220V: 550\$. Mobilettes et pièces: 1993 à 2001. Fluorescents pour dessous d'armoire: 17\$/ch. Régulateur électrique de vitres d'auto: 25\$. Tél.:862-6373

DYNAMITAGE Pour carrière, route, aqueduc, fondation, cran rocheux chez cultivateur, passage de béton. DYNAMITAGE J-N P Inc. CACOUNA Tél.:867-3751, demandez Jean-Noël Paradis RBQ:8271-3041-23

Micro-ondes Panasonic 700 watts. Ensemble 3 chaudrons et une poêle Vision. Tél.862-3112, après 18h

Souffleuse à neige Roberge, 84", un cylindre, en bonne condition. Semoir MF, modèle 33, propre. Taureau

## Dany Bergeron Service comptable :

- tenue de livres informatisée
- impôts personnels
- correspondances ministérielles

862-9592

condition. Semoir MF, modèle 33, propre. Taureau

ALCOOLLIQUES ANONYMES 492-3338  
Si vous pouvez boire et que l'alcool ne vous cause pas de problème, c'est votre affaire.  
Si vous voulez arrêter de boire et vous ne le pouvez pas, nous pouvons vous aider. 5123117 10 11

## Offre d'emploi

4 postes de disponibles dans la vente 100 \$ à 200 \$/jour

Devenez agent de promotion ADT. Nous offrons formation.

Sans frais

1-866-296-7669

## PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS

Nous pouvons vous aider. Règlement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière. Raymond Chabot inc. Syndic de faillite 723-6565 1 888 900-6655 (sans frais)

## MARY KAY Une soirée entre copines?

Réunissez-vous entre amies pour partager vos secrets beauté. Masques, pédicures, maquillages, traitements douceur pour la peau. Appelez-moi pour organiser une amusante soirée!

Nathalie Bonneau Conseillère en soins de beauté indépendante\* 867-2107 en soirée

Charolais, 3 ans, indice 111, docile et acère. Tél.497-2555

Polaris 500 "trail" de luxe, longue "track", 1992, prix: 1400\$. 3 roues Honda 200 FM, prix: 500\$. Couchette avec matelas: 80\$. Tél.:851-4280

Souffleuse BHP refait à neuf. Patins: 9, 2 grandes housses pour auto (peaux). Raquettes à neige. Dessus de comptoir avec évier pré-moulé. Tél.:867-4277, 860-5968, Michel

## 590 Cours

APPRENEZ FACILEMENT À DANSER: Promotions cours de danse sur cassette vidéo 2 pour 5\$ même numéro; #303 sociales, #401 claquette, #1005 salsa, #23 ligne, #706 folklore, #606 country, #101 du jamais vu, enregistré à la région du cinéma #11568, autres cassettes, 20\$ch. gratuit inventaire de mes 500 danses, (bronze, argent et or) merengue, rock, samba, tango, polka, twist, swing, claquette, etc... chaque danse est expliquée pas à pas et dansée. Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal, H1W 3C4, Tél.:514-523-1010, Internet: www.canad-america.com

## Couvre-plancher Stevens-Dufour :

Importateur, grossiste en couvre-plancher, a un poste à combler comme représentant, dans les territoires du Bas St-Laurent et Nord du Nouveau-Brunswick.

Faire parvenir c.v. à : Stevens-Dufour 2575, rue Watt, local 5 Sainte-Foy, Québec, G1P 3T2 a/s Roger Gilbert

MARY KAY

## TIMEWISE™

Parce que la vie est trop courte pour des soins de la peau compliqués.

Vous pouvez maintenant obtenir une peau d'apparence plus jeune chaque fois que vous nettoyez et hydratez votre visage. Voilà le secret des soins de la peau TimeWise™ : un système pratique et rapide qui offre des résultats supérieurs comme le vieillissement, une peau plus ferme, une apparence plus jeune. Et un peu plus de temps pour profiter des bons côtés de la vie. Appelez-moi dès aujourd'hui pour essayer gratuitement ces merveilleux produits.

Nathalie Bonneau, 867-2107 en soirée  
Conseillère en soins de beauté indépendante

## AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de : «LES GESTIONS FMO INC.», ayant fait affaires sous la raison sociale de «Martinet Plaza» situé au 1869, route 132 Est, de la municipalité de La Pocatière, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que la débitrice ci-haut mentionnée a déposé une cession le 28 février 2002 et que Ginsberg, Gingras & Associés Inc. a été nommé syndic à l'actif de la faillite.

La première assemblée des créanciers sera tenue le 21 mars 2002, à 10 h 00 a.m., au Palais de Justice de Rivière-du-Loup, au 33, rue de la Cour, salle 1.25 à Rivière-du-Loup, Québec.

Daté à Rimouski, Québec, ce 4 mars 2002.

Andrée Emond Auclair, CIRP, Syndic  
Diane Chicoine, CIRP, Syndic

70, rue St-Germain Est  
Bureau 103  
Rimouski (Québec)  
G5L 7J9  
Tél. : (418) 724-9079  
(877) 898-9079

Bureau secondaire  
506, rue Lafontaine, bureau 230  
Rivière-du-Loup, Qc G5R 3C4  
Tél. (418) 863-5160

Syndics de faillite, Conseillers en insolvabilité  
HULL • GATINEAU • OTTAWA • MONTREAL  
SAINT-JEROME • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA

## Elz. Beaulieu & Fils Enr

Marbre, granit

• Canadien • Américain • Européen  
Statues en ciment  
Lettrage

492-3132

Ligne sans frais

1-800-475-8849 • Fax : 492-5399

• Résidence : 492-2664

REPRÉSENTANTS :

RIVIÈRE-DU-LOUP

André Dubé, 862-7169

SAINT-CLÉMENT

Colombe April, 963-2746

SAINT-CYPRIEN

Marcel Leblond, 963-2986

COMTÉ DE KAMOURASKA

François Dionne, 498-2981

CABANO

Lucien Roy, 854-3543

SQUATEC

René-Yvon Gagnon, 855-2666

TRANSCONTINENTAL

Fernando Boutin, 893-5677

SAINT-ANTONIN

Bertrand Guérette, 862-8816

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 641-38, av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

### 600 Garde d'enfants

Bonjour! Je m'appelle Hélène Lapointe. J'offre mes services pour garder vos enfants à la semaine, jour et nuit si besoin. Références disponibles. Maison adaptée en toute sécurité, décor toujours renouvelé, ordinateur, jouets éducatifs, etc. Reçus fournis, donc coût moindre par jour. Tél.: 862-5030

### 610 Offres de service

Comptabilité L.M. Enr. Service de comptabilité informatisée, rapports d'impôt des particuliers et de compagnies, rapide et confidentiel, 8 ans d'expérience. Tél.: 867-4857 maison, 898-3733 bureau

Cuisinière et aide familiale d'expérience pour travail à domicile, service d'une journée ou à la semaine. Tél.: 493-2418

Rapports d'impôt fédéral et provincial, prix raisonnable. NOUVEAU NUMÉRO: 854-1583, Diane

Offre mes services pour faire l'entretien ménager, travail bien fait, discrétion assurée, bonnes références. Tél.: 863-1296 paget Lucie

À BAS PRIX! 2 mois pour payer sans intérêt de 3% Votre enfant a des difficultés à l'école? de suis orthopédo-gogues. 12 ans d'expérience. J'offre mes services d'aide individuelle à domicile. Tél.: 862-2968, Sylvie Lalancette

Peintre et tireur de joints, 23 ans d'expérience, prix très abordable, estimation gratuite. Tél.: 862-6652 RBO #8267-6149-52

### 620 Offres d'emploi

Désirez-vous maigrir tout en ayant de l'énergie? À partir de 54\$. Jusqu'à 30 livres en 30 jours. Tél.: 1-877-789-2750

Compagnie œuvrant dans l'alimentation recherche un(e) représentant(e) à temps partiel, 10-12h/sem., avec auto pour les régions de Rivière-du-Loup, Cabano, Edmundston. Tél.: 418-570-7901 Denis Noreau

Comment obtenir l'indépendance financière en travaillant à domicile. Opportunité unique. Tél.: 1-866-285-7529 ou www.osezreussir.com/cv1085

**PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre des rameaux décoratifs dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un très bon bonus si mérité. Tél.: 1-888-731-1788 (sans frais) Nous livrons dans tous les secteurs.**

# Nécrologie



À l'occasion d'un décès, on vous invite à exprimer votre sympathie par un don à la Fondation du C.H.R.G.P.

(1981-2001)

## Messe anniversaire

*Vincent Gagnon*  
Le temps passe et déjà un an que tu es parti cher fils, cher frère. Tu as laissé derrière toi un souvenir qui ne s'effacera jamais. Ta présence nous manque, mais l'amour vit éternellement.

Le samedi 16 mars à 19 h 30, en l'église de Saint-Épiphanie sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Vincent Gagnon, fils de Claude Gagnon et Guylaine Chouinard. Merci aux parents, amis qui s'uniront à nous d'une quelconque façon.

## MESSE ANNIVERSAIRE Lucienne St-Jean

Déjà un peu plus d'un an que tu nous as quittés. Ton souvenir reste gravé dans nos coeurs. La chaleur de ta présence nous manque beaucoup dans nos pensées.

En ta mémoire, dimanche le 17 mars à 11 h en l'église de Saint-Jean-de-Dieu sera chantée une messe anniversaire. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières et leurs pensées.

Ton époux Aurèle Rioux et famille

S125006.1.11

## OTIS, Dame Ida

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage, le 3 mars 2002 à l'âge de 78 ans et 1 mois, est décédée Dame Ida Otis, épouse en premières noces de feu M. Dominique D'Astous et en deuxième noces de feu M. André Chouinard. Elle demeurait au 35, rue des Cèdres, Rivière-du-Loup et autrefois de la rue des Pins à Saint-Antoine. Le service religieux a été célébré le mercredi 6 mars 2002 en l'église de Saint-Ludger et de là au cimetière de Sayabec. Elle laisse dans le deuil: son frère Sylvio, ses soeurs Rolande, Alvina, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que les membres des familles Otis, D'Astous et Chouinard.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

## PELLETIER, Gilles

À son domicile le 3 mars 2002 est décédé à l'âge de 55 ans et 2 mois, M. Gilles Pelletier, employé à la Ville de Rivière-du-Loup, demeurant au 28, rue Gilles, Rivière-du-Loup, époux de Dame Andrée Ouellet. La célébration chrétienne a été chantée au Funérarium mercredi le 6 mars 2002 et de là au crématorium. Les cendres seront déposées au columbarium du 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Andrée Ouellet, son fils Dany (Martine Ouellet), ses petits-enfants Valérie, William Elie, les enfants de son épouse Gabriel Thériault (feu Lise Côté), (Denise Sirois), Claudelle Thériault (Daniel Boucher), ses six petites-filles Julie, Nathalie, Mélanie, Geneviève, Caroline, Éliane, ses deux arrière-petits-enfants Benoît, Elodie, ainsi que les membres des familles Pelletier et Ouellet.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

## Remerciements de sympathie

Mme Micheline Lavoie, Claude Levasseur (Jacqueline Beaumont), ses petits-enfants: Renée et Alain et les membres des familles Levasseur et Lavoie remercient sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de M. Bernie Levasseur de Cacouna survenu le 8 février 2002 à l'âge de 74 ans.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Monsieur Bernie Levasseur  
MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

## Remerciements de sympathie

Ses parents Raymond, Nicole, son frère Yannick (Elaine-Elise), sa soeur Geneviève (Francis), son amie Geneviève ainsi que les membres des familles Massé et Sirois remercient sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de Carl Massé survenu le 11 février 2002 à l'âge de 22 ans et 1 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Carl Massé  
MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

## CARON, Dame Lucienne

Au Centre d'Hébergement St-Joseph le 2 mars 2002 à l'âge de 91 ans et 10 mois, est décédée Dame Lucienne Caron, épouse de feu M. Henri Castonguay. Elle demeurait au 28, rue Joly, Rivière-du-Loup et autrefois du premier rang de Saint-Modeste et du 107, rue Gilles, Rivière-du-Loup. Le service religieux a été célébré le vendredi 8 mars 2002 en l'église de Saint-Ludger et de là au cimetière Saint-Modeste. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hervé (Jacqueline Chassé), Luc-Émile (Gisèle Landry), Rachelle (Gédéon Boucher), Denise (Paul-Henri Bastille), ses six petits-enfants, Johanne, Diane, Manon, Claude, Martin, Alain, ses trois arrière-petits-enfants Alexia, William, Noah ainsi que les membres des familles Caron et Castonguay.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

## DUMONT, Lionel

Au Foyer de St-Cyprien, le 3 mars 2002 à l'âge de 76 ans et 7 mois, est décédé M. Lionel Dumont, époux de Dame Marguerite Landry. Il demeurait au 7, rue St-Jean-Baptiste, Rivière-du-Loup.

Le service religieux a été célébré le mardi 5 février 2002 en l'église de Saint-Hubert et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse Mme Marguerite Landry, ses enfants: Benoît (Jacynthe Soucy), Jean-Guy (Chantale Deschamps), ses trois petits-enfants Vincent, Esther, Sabrina ainsi que les membres des familles Dumont et Landry.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

## DIONNE, Henri

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage le 28 février 2002 à l'âge de 92 ans et 8 mois est décédé M. Henri Dionne, époux de Dame Fernande Avoine. Il demeurait au 40, Principale, Cacouna et autrefois de Cabano. Le service religieux a été célébré le samedi 2 mars 2002 en l'église de Saint-Patrice et de là au cimetière de Cabano. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Fernande Avoine, ses enfants Paul, Roger (Lucie Lebel), Gilles (Céline Plourde), Marcelle (Georges Guérette), Lucienne (Jacques Noël), Fernand (Irène Desrosiers), Raynald (Lise Michaud), Monique, Richard, Robert, Lorraine (Dave D'Auteuil), Martine (Jacques Baillargeon), René (Danielle Lévesque), Marie-Josée, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Dionne et Avoine.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

## MARCHAND, Roger

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage le 27 février 2002 à l'âge de 83 ans est décédé M. Roger Marchand, époux de feu Dame Gemma Rioux. Il demeurait au 76, rue Ste-Anne, Rivière-du-Loup.

Le service religieux a été célébré le samedi 2 mars 2002 en l'église Saint-Patrice et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil ses frères Jacques (Gisèle Pearson), Paul (Jeannine Boucher), sa soeur Thérèse (feu Paul Dubé), ses neveux et nièces ainsi que les membres des familles Marchand et Rioux.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

## Remerciements de sympathie

La famille de M. Philippe Léveillé remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de M. Philippe Léveillé survenu le 8 février 2002 à l'âge de 86 ans et 5 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Monsieur Philippe Léveillé  
MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

## Remerciements de sympathie

Profondément touchés par le réconfort que vous nous avez témoigné lors du décès de Madame Bernadette Dubé Thériault, épouse de feu Charles Thériault, survenu le 18 février 2002, à l'âge de 92 ans et 4 mois, ses enfants adressent un merci sincère à vous parents et amis qui vous êtes joints à nous pour partager notre peine, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, visites au salon et assistance aux funérailles.

Veillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Madame Bernadette Dubé Thériault  
MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

Pour vos assurances et services financiers PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata 10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 33

Personnel de jour demandé : 1er poste : service aux tables avec ménage aux chambres. 2ème poste: aide-cuisinier dans la préparation des repas. Faire parvenir C.V. à Résidence St-Louis, 473, Lafontaine, bureau 33, Rivière-du-Loup, G5R 5C5.

DE CHEZ VOUS, pour répondre à mes clients, recevez jusqu'à 7\$ par client, en offrant mes promotions (2 pour 5\$) même numéro: #401 claquette, #303 sociale, #23 ligne, #1005 salsa, #606 country, #706 folklore, #101 du jamais vu, et 8\$ par cours de danse sur autres cassettes vidéo VHS. Je vous imprime gratuitement vos 1000 cartes d'affaire. Cours enregistrés à la régie du cinéma #11568, demandez l'inventaire de mes 500 danses (samba, mambo, swing, valse, rumba, etc...) Gérard

## OFFRE D'EMPLOI

Marcel Jean Antirouille Le Carrossier est présentement à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant à temps plein :

### LAVEUR POLISSEUR

**Fonctions :**  
La personne titulaire fait le nettoyage intérieur et extérieur, le polissage et le cirage de voiture.

#### Exigences :

Expérience d'au moins un an dans le domaine;  
Minuterie et rapidité sont des atouts nécessaires;  
Désir du travail bien fait,

#### Rémunération :

Le salaire est établi selon les qualifications et l'expérience du titulaire.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 14 mars 2002 à l'adresse suivante :

**Marcel antirouille**  
**Jean**  
Le carrossier

163, rue Fraser  
Rivière-du-Loup, G5R 1E1  
(418) 862-8892 - Fax : 862-9776

Contant, 2021, Aywin, Montréal H1W 3C4. Tél.:514-523-1010 www.canad-a-merica.com

Augmentez votre revenu. Travaillez à la maison selon votre horaire. Formation par téléphone. Livret d'information gratuit. Tél.:1-877-798-3011  
www.osezeussir.com/C1054

DISTRIBUTEURS DEMANDÉ(E)S pour vaporisateur H.G.H. 100% naturel, et vitamine orale. Très lucratif. Méthode qui a fait ses preuves pour la santé. Investissements de 2500\$. Rémunération excellente, hautes ventes. www.breadoflife.ca 1-403-650-4720

Chocolat qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-les "FULL\$\$\$" pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilités levées de fonds. Tél.:514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

### 640 Rencontre

ACCUEILLANTE ET DOUCE BLONDE, belle apparence. Reçoit, se déplace avec discrétion de 10h am à 3h am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo/solo. Québec: 418-836-1410 Sandra

BELLES FEMMES toutes les couleurs, tous styles, tous âges, sensuelles, mystérieuses, exotiques, sexy, région Cabano. Pour de belles surprises... Mimi, C.P. 16 St-Joseph G0A 3Y0

AGENCE MATRIMONIALE A.M. ENR. 20, rue Simard, Cacouna, G0L 1G0. But sérieux. Strictement confidentiel. Sur rendez-vous seulement. Tél.:418-867-2821

GARS 20 ANS RECHERCHE gars 18-25 ans, but

sérieux, pour relation stable basée sur fidélité, respect, confiance, etc. Sérieux S.V.P. Cell.: 450-375-7915

### 650 Remerciements

**PRIÈRE À LA VIERGE MARIE** Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes mère. Ô Ste-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. (3 fois). Ste-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.J.L.B.

**REMERCIEMENT AU SAINT-ESPRIT** Saint-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne peux me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettez les initiales de la personne exaucée.J.A.T.

## OFFRES D'EMPLOI

**Postes offerts :** 2 postes de représentants(es) pour la région.

**Responsabilités :** Sollicitation des clients  
Promotion du meilleur Régime Enregistré d'Épargne Études (R.E.É.É.)  
Développement d'un territoire  
Service à la clientèle

**Exigences :** Secondaire V minimum  
Expérience d'au moins 2 ans dans la vente ou la représentation  
Dynamisme, disponibilité, entregent, maturité, honnêteté et excellente communication  
Volonté et capacité d'atteindre des objectifs stimulants  
Posséder une automobile

**Atout :** Formation post-secondaire

**Conditions de travail :** Travailleur autonome  
Formation complète  
Le plus haut niveau de rémunération de l'industrie  
Encadrement professionnel  
Compagnie sérieuse et fiable depuis plus de 38 ans

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 28 mars 2002 à l'attention de M. Roberto Perron  
GESTION UNIVERSITAS INC.  
2, rue Marguerite d'Youville  
Lévis (Québec) G6V 4C8

S124982.1 11

## OFFRE D'EMPLOI

**FELIX HUARD** Charbon de bois franc Basques

Le Groupe Felix Huard, un leader dans l'aménagement et la transformation de bois dur au Québec, opère trois usines dans l'Est du Québec. Ses produits sont mis en marché sur trois continents et sa clientèle est principalement manufacturière. Afin de rendre opérationnel un plan de développement ambitieux, le Groupe Felix Huard est à la recherche de personnes sérieuses pour son usine de St-Mathieu. Cette usine produit annuellement environ 3 500 tonnes de charbons de bois franc et pour ce faire, l'usine est en opération de 10 à 12 mois par année.

Lieu de travail: St-Mathieu

Candidatures demandées pour les postes suivants:

• Empileurs • Charbonniers • Ensacheurs

Exigences pour ces postes:

- Formation générale de niveau secondaire 3 minimum.
- Expérience pertinente à l'emploi.
- D'autres combinaisons de formation et d'expérience pertinente pourront également être considérées.

Aptitudes et habiletés:

- Posséder une forte capacité à travailler en équipe, un sens de la collaboration, une bonne capacité à travailler de façon autonome ainsi qu'un sens élevé de l'organisation.

Rémunération:

- Salaire et avantages sociaux compétitifs.

Cette offre d'emploi s'adresse aux femmes et aux hommes.

Les personnes intéressées par ces postes sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'agente des Ressources humaines avant le lundi 18 mars 2002.

121, rue St-Alphonse, Luceville (Québec), Canada G0K 1E0  
Tél. : (418) 739-4894, Téléc. : (418) 739-3457  
Courriel : fhuard@quebecetel.com  
Site web : www.fhuard.com

### 660 Recherche

SCIERIE DU SCIEUR DESCHAMPS. Achetons beaux billots de cèdre, 8'4", fin bout 4", bon prix. À donner croûtes de cèdre. Tél.: 738-2849

Jeune couple de retraités, non fumeur, aimerait un logement de 4-1/2 au centre-ville, si possible pour le 1er mai. Tél.: 862-9846

HOMME seul recherche une femme qui a une terre. Buts: amitié durable et horticulture. Détails: C.P. 1348, Donnacona G0A 1T0

RECHERCHE: On recherche une remorque à chevaux, un piano et un traineau à motoneige, en bon état et à bon prix. Tél.: 867-3698 ou 898-3927

Achat de montres, achat d'or et de diamants. Payons bon prix. Tél.: 868-1566

Je suis intéressé à acheter à la Baie James. Tél.: 854-3981

ACHÉTERAIS ancienne vaisselle, bibelots, meubles, gros bains sur pattes, cadres ovales, cuivre, outils à bois anciens, bouteilles eau gazeuse, enseignes métal. Tél.: 851-3591

### 670 Divers

Ligne de rencontre Télé-Liaison, 150 minutes gratuites pour les hommes. Bienvenue aux hétéros, gays, couples. composez le 514-766-5029. NOUVEAU 6 fois plus de lignes, enfin service 24 hrs. Spécial bloc à 0,01 cent/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2,45\$/minute (+taxes), ou le 1(code)976-3999 15\$/appel (0,99\$/min). Visa/Master Card (514)761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

ECKANKAR: Une sagesse ancienne pour aujourd'hui, vous invite à ses activités, répondez: 862-5884. Vies passées, rêves et voyages de l'Âme aident à trouver Dieu.

Empruntez jusqu'à 1000\$. sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuve dans une heure. 24 sur 24, 7 sur 7. 1-866-884-PRET. Disponible partout.

Besoin de 20 personnes pour perdre de 7 à 20 lbs en 30 jours. Système naturel conçu par des médecins, résultat garanti. Tél.: 1-877-200-1934

### 680 Ésotérisme

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute au 1-866-voynance. Aussi payable par Western Union pour info 1-866-voynance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise. 4,99\$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000

L'ASTRE DE LUMIÈRE. CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE EN DIRECT, tarot, voyance, numérologie, interprétation des rêves. 4,50\$/minute. 1-900-451-3444

Astro-Club, ligne de voyance en direct, 24 heures à seulement 2,85\$/minute. Consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésothérisme du Québec, Louise Haley (madame Minou) 1-900-561-1212. 4,89\$/min. Gratuit. 514-768-2000 (Montréal et 450) Ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2,59\$/min. (+taxes). www.predictions2000.com Pour prendre rendez-vous avec Louise Haley (madame minou) composez dès maintenant 514-768-2000

\*\*\*\*\* À LA MAISON JO SOLEIL VOYANCE, tarot, numérologie et des de la destinée, vos chiffres chanceux, amour, santé, argent, interprétation des rêves, trouve solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/7 jours/7, 4,25\$/min., 18 ans et +. 1-900-451-8883. Pour info, gratuite: 514-869-8435. http://pages.infinit.net/josoleil/

Astrologue, voyante réputée, voyance naturelle, tarot, 20 ans d'expérience. Madame de Gaspé. Tél.: 1-900-643-5779. 18 ans+ 2,99\$/min. Horoscope gratuit 514-843-5528 (frais interurbains possibles)

8 MINUTES GRATUITES! JE SUIS JUSTINE, j'éclaire la face cachée de votre avenir. Grâce à mes 43 ANS D'EXPERIENCE en clairvoyance et tarot, j'ai une maîtrise parfaite sur les différents tirages du tarot de Béline. Je suis accompagnée de voyante hautement qualifiées, MINDY, une voyante numérologue et médium, CLAUDETTE, une voyante et cartomancienne. La qualité du service que nous vous proposons ne peut-être atteinte qu'avec une consultation personnalisée en direct. Amour, argent, santé. 24h 3 79\$/min. Tél.: 1-900-451-5276



Situé à Rivière-du-Loup et Edmundston, Prelco est le plus important manufacturier canadien dans la production de vitrage de sécurité. Avec une équipe de plus de 300 employés dans l'industrie de transformation de verre plat, notre organisation se démarque dans le milieu par l'importance et la diversité de sa technologie.

Suite à l'expansion constante de nos activités, nous désirons nous adjoindre une personne à titre de superviseur.

POSTE OUVERT À RIVIÈRE-DU-LOUP

## Un(e) superviseur(e)

**Tâches :**

• Vous planifiez et coordonnez le travail des employés de plusieurs départements relatifs à la transformation, l'assemblage et la maintenance de nos produits verriers. À cet effet, vous vous assurez que la réalisation des commandes rencontre les calendriers de production en fonction des priorités. De plus, vous êtes à l'affût d'approches dynamiques en gestion de groupes de travail visant à optimiser la productivité.

**Profil recherché :**

• Vos années d'expérience à titre de superviseur(e) et votre formation pertinente nous démontrent votre capacité à mobiliser une équipe de travail, particulièrement dans la résolution de problèmes d'ordre de production. Bon communicateur, vous êtes habile à exercer votre leadership clair et bien accepté auprès de notre équipe. Enfin, vous êtes à l'aise de travailler dans un milieu syndiqué.

**Conditions :**

Prelco Inc. offre des conditions de travail stimulantes, une base de rémunération avantageuse et un programme intéressant d'avantages sociaux. Si le poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 28 mars 2002 à l'adresse suivante :

**PRELCO INC.**  
DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES

94, boulevard Cartier  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 2M9  
Ou par télécopieur au numéro suivant :  
(418) 862-7181  
Ou par courrier électronique à :  
ress.hum@prelco.ca



# Sports **ET** culturel

## Angèle Dubeau et La Pietà

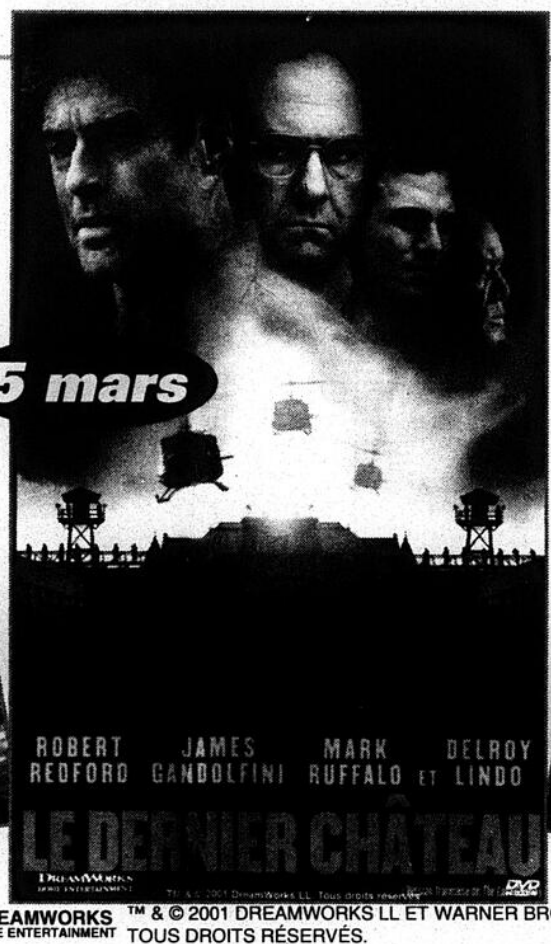
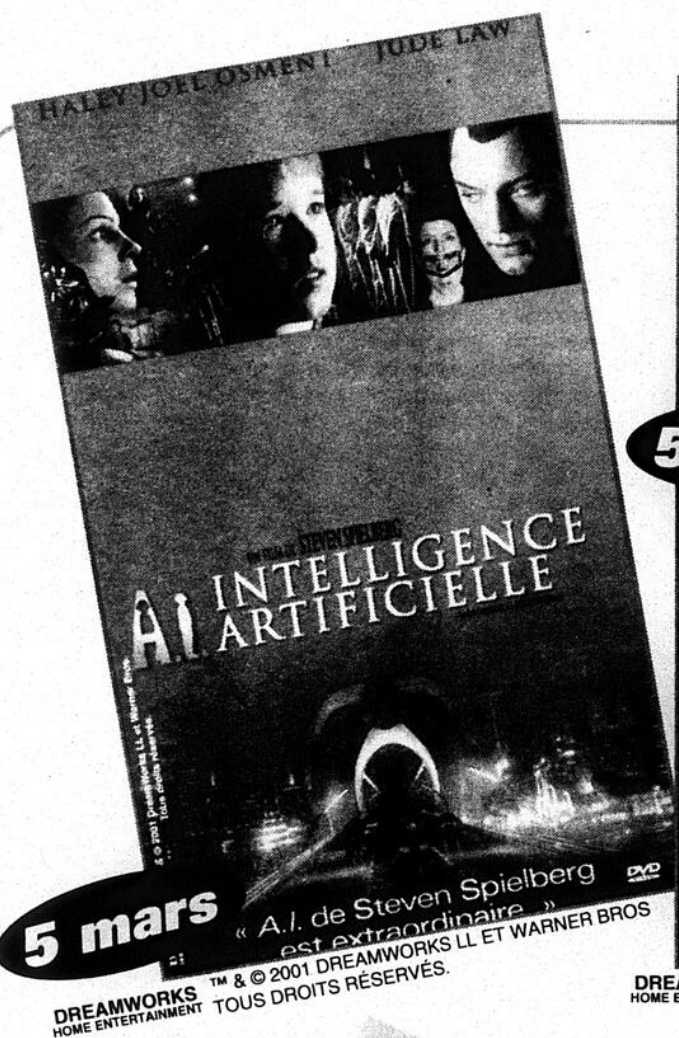
Angèle Dubeau et la Pietà sont fières de présenter leur nouveau concert : «Les Violons d'Enfer», mercredi le 20 mars prochain à compter de 20h00.

La Pietà a été formée en 1997 par Madame Dubeau et depuis, le groupe a acquis une solide réputation un peu partout au Canada et même aux États-Unis. Les

albums sont ceux qui se vendent le plus dans leur catégorie. On les retrouve aujourd'hui avec leur nouveau spectacle «Les Violons d'Enfer», avec plus de 12 pièces

dont les titres sont tous évocateurs «Le trille du diable», «Le réel du diable», ou encore «Orphée aux enfers». On dit qu'il s'agit ici d'un concert qu'il ne faut

manquer. L'admission est de 25 \$ pour les adultes et de 12 \$ seulement pour les étudiants. On s'informe à la billetterie du Centre Culturel au numéro 867-8008.



**Aussi disponibles en DVD**

STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE AVEC ACCÈS PAR LA RUE FRONTENAC.



# VIDEO PLUS

**NOUVEAU / UNIQUE À RIVIÈRE-DU-LOUP**  
Resurfaçeuse de disque compact  
Votre disque compact saute, est égratigné. Apportez-le, nous le réparons.

**AUSSI DISPONIBLE CHEZ**

**vidéothèque**  
du Témiscouata Inc.  
Cabano  
Tél. : 854-2212

**MAGASIN**  
Jean-Pierre Ltée  
Sully  
Tél. : 893-2268

**DÉPANNEUR LAVAL**  
111, rue Laval  
Rivière-du-Loup  
Tél. : 868-0998

Depuis 1983 **Maintenant 18 ans**

Nous respectons les coupons de la compétition.

**RIVIÈRE-DU-LOUP**

411, rue Lafontaine,  
Tél. : 862-9439

À tous nos clients : Bonne année 2002!

CES COUPONS SONT EXCLUS DE TOUTE AUTRE PROMOTION ET NE PEUVENT S'ADDITIONNER L'UN À L'AUTRE

<p>2 films ou jeux pour <b>4,99\$</b> + tx. En présentant ce coupon (location journalière) Valable jusqu'au 29 mars 2002 Inclusivement.</p>	<p>2 films ou jeux pour <b>4,99\$</b> + tx. En présentant ce coupon (location journalière) Valable jusqu'au 29 mars 2002 Inclusivement.</p>	<p>2 films ou jeux pour <b>4,99\$</b> + tx. En présentant ce coupon (location journalière) Valable jusqu'au 29 mars 2002 Inclusivement.</p>	<p>2 films ou jeux pour <b>4,99\$</b> + tx. En présentant ce coupon (location journalière) Valable jusqu'au 29 mars 2002 Inclusivement.</p>	<p><b>Rabais de 2 \$</b> sur réparation de C.D.</p>
---	---	---	---	---

Pour vos assurances et services financiers **PROMUTUEL** Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 35

## Salon du Billard LeBel

Semaine du 1er mars 2002

Gaston Guérette	115
Rohan Richard	82
Amédée Beaulieu	71
Bernard Dubé	70
Roger Beaulieu	69
Claude Beaulieu	69
Régis Sirois	66
Jocelyn Guimont	53
Martin Landry	52
Gaston Dolbec	46

# Les As éliminent le Promutuel en 5 parties

(G.L.) Les As de Québec n'ont mis que cinq rencontres à disposer du Promutuel de Rivière-du-Loup dans la série quart de finale C, qui s'est terminée mardi soir à Québec.

Lors de la dernière rencontre, les As l'ont emporté par la marque de 7-4, dans une rencontre où les pénalités ont été

nombreuses (23 punitions mineures). La rencontre s'est jouée devant le filet avec une autre magistrale performance du cerbère Frédéric Brind'Amour, certes le joueur par excellence de cette série. Le diminutif Martin Chouinard a été le meilleur des As avec 2 buts et 2 passes. Pour le Promutuel, Yannick Landry a marqué à deux reprises, les autres allant à Éric Belzile et Éric Bélanger. La rencontre s'est terminée dans la tumulte alors que combats, chamaillage et excès de frustration ont pris le plancher au détriment du match de hockey. Une série qui aurait pu tourner à l'avantage des deux équipes.



PHOTO GILLES LABEL

Par contre, les As ont été plus opportunistes, ont pu profiter sur un gardien de but qui a fait des miracles, en plus de bénéficier des largesses des arbitres Drolet et Gosselin, pour ne nommer que ceux là.

Trois autres commanditaires du Promutuel ont procédé à la mise au jeu protocolaire d'avant match. Il s'agit de MM. Claude Bourgoïn, Pharmacie Jean Coutu, Paul Plamondon, Bastille Portes et Fenêtres, et André Bouchard, Rona, rue Témiscouata, en présence des capitaines Yves Bertrand et Martin Chouinard.

**COMMANDES TÉLÉPHONIQUES 867-8008**  
LUNDI AU VENDREDI DE 12H30 À 17H

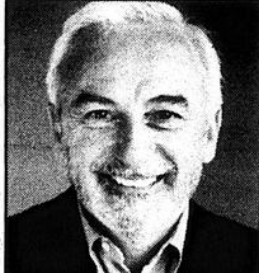
CENTRE CULTUREL DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Financière Banque Nationale Saison Financière Banque Nationale

**«Yvon Deschamps»**

Samedi et dimanche  
Le 20 et le 21 avril 2002

Admission : 34 \$




Financière Banque Nationale

**«Sylvain Larocque»**

À la Maison de la Culture Soirée Humour Financière Banque Nationale

Judi, le 21 mars à 20 h


Admission : 24 \$



**Sylvain Cossette**

Vendredi, le 22 mars à 20 h

Admission : 29 \$  
Rabais de 4 \$ aux abonnés classique et théâtre.



**«Jeux de fous» avec 3 danseurs professionnels**


Paul-André Fortier danse création

Judi, le 28 mars à 20 h

Admission : 20 \$ adulte et 10 \$ étudiant

50% de rabais aux abonnés Musique classique et Théâtre

Sur INTERNET: <http://www.rideau-inc.qc.ca>



Le centre culturel de Rivière-du-Loup est subventionné par la ville de Rivière-du-Loup et sa programmation est soutenue par le Ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications

ville de Rivière-du-Loup

VISA MasterCard

SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE

**Y-CROIRE ET GRANDIR ENSEMBLE!**

du 10 AU 16 MARS 2002

Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Bas-Saint-Laurent

**Siège social**

Centre de réadaptation en déficience intellectuelle KRTB  
101, rue de l'Église, Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0  
Téléphone : (418) 963-2016 Télécopieur : (418) 963-2617  
Courriel : [cdri@basstl.ssssa.gouv.qc.ca](mailto:cdri@basstl.ssssa.gouv.qc.ca) Site web : [www.cdribsl.qc.ca](http://www.cdribsl.qc.ca)

**Points de services**

<b>Cabano (Témiscouata)</b> 33, rue Saint-Laurent, C.P. 489 Cabano (Québec) G0L 1E0 Téléphone : (418) 854-2374 Télécopieur : (418) 854-1268	<b>La Pocatière (Kamouraska)</b> 410, 10e avenue La Pocatière (Québec) G0R 1Z0 Téléphone : (418) 856-3520 Télécopieur : (418) 856-1435	<b>Rivière-du-Loup (Rivière-du-Loup)</b> 299, rue Lafontaine Rivière-du-Loup (Québec) G5R 4C9 Téléphone : (418) 862-9560 Télécopieur : (418) 862-2526	<b>Trois-Pistoles (Les Basques)</b> 550, rue Notre-Dame Est Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0 Téléphone : (418) 851-4416 Télécopieur : (418) 851-3201	<b>Saint-Pascal (Kamouraska)</b> 555, rue Hudon, Boîte postale 2 Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0 Téléphone : (418) 492-7484 Télécopieur : (418) 492-1300
---	---	--	--	---

Apprivoisez

**L'aventure**

RÉGION SAGUENAY

**La pêche**

Pêchez au cœur du plus grand bassin de truites mouchetées indigènes au monde. La RIVIÈRE PORTNEUF, réputée comme l'une des meilleures rivières à truites du QUÉBEC, est la tête des eaux du lac DÉGELIS. Nul autre poisson sportif que la truite mouchetée avec une moyenne de prises de 25 à 30 cm.

Cependant, les surprises sont monnaie courante et celles-ci sont souvent de taille incroyable.

**L'hébergement**

Situé directement sur la magnifique plage de sable du lac Dégelis, chacun de nos chalets peut loger des groupes de 2, 4 ou 6 personnes. Propres et confortables, ils comprennent des chambres à coucher, une salle de détente et une salle de bain avec eau courante et toilette. Ils sont éclairés au gaz propane et une génératrice peut fournir tout l'électricité dont vous avez besoin. Des salles de douche à eau chaude sont également présentes sur le site.

Pour informations

**POURVOIRIE LAC DÉGELIS**

418-624-4643  
Fax : 418-624-9175

# Cinéma Princesse

**4 salles**  
Ciné-Info : 862-3291

**DU 8 AU 14 MARS**

**DENZEL WASHINGTON**  
Quand un père n'a plus le choix, il doit prendre les grands moyens.  
**JOHN Q.**  
version française  
ROBERT DU VALL  
JAMES WOODS  
ANNE HECHE  
www.jamjohnq.com



**G**  
DJE  
Tous les soirs  
18 h 45 - 21 h 15

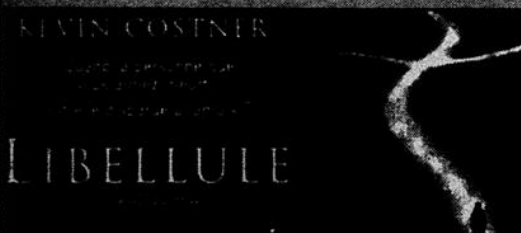
**4 NOMINATIONS AUX OSCARS**  
Violence  
Josh HARTNETT  
Un film de RIDLEY SCOTT  
**LA CHUTE DU FAUCON NOIR**  
v.f. de «BLACK HAWK DOWN»  
Sony.com/blackhawk



**13 ans+**  
Tous les soirs  
18 h 30 - 21 h 15  
Sauf dimanche et lundi  
21 h 15 seulement


**Dernière semaine**

**ELVIN COSTNER**  
DJE  
Tous les soirs  
18 h - 21 h 30  
Sauf dimanche  
12 h 30 - 18 h - 21 h 30



**G**  
**LIBELLULE**

Un homme est sur le point de tenter l'impossible... pas de sexe... du tout pendant...  
**JOSH HARTNETT**  
**40 40 JOURS DE NUIT**  
v.f. de «40 DAYS & 40 NIGHTS»



**13 ans+**  
Tous les soirs  
18 h 45 - 21 h 30  
Samedi - Dimanche  
13 h - 18 h 45 - 21 h 30

**JIMMY NEUTRON**  
GARÇON  
**Dernière semaine**



**G**  
Samedi - Dimanche  
13 h 30

**MÉCHANT MENTEUR**  
FRANKIE MUNIZ  
AMANDA BYNES  
**Dernière semaine**



**G**  
Samedi - Dimanche  
13 h

**Ciné-festival**  
Dimanche et lundi les 10 et 11 mars  
19 h - Jeune fille à la fenêtre G  
Coût 7,50 \$ (aucun laissez-passer)

# Sylvain Cossette à pas feutré

On a connu Sylvain Cossette avec ses grands succès dont : «Demain et le lendemain», «Blanc», et «Que je t'aime». Depuis, il ne cesse de récolter gloire et distinction.

On le retrouve aujourd'hui avec un nouvel album qui se veut être un hommage aux artistes qui l'ont longtemps inspiré, l'album

«Rendez-vous». D'Harmonium à Johnny Hollyday et de Claude Dubois aux Beatles, on sera à même de constater que la route n'est pas si longue entre Québec et la France et même l'Angleterre.

Ce «Rendez-vous» de Sylvain Cossette aura lieu au Centre Culturel de Rivière-du-Loup, vendredi le 22 mars, 20h00.

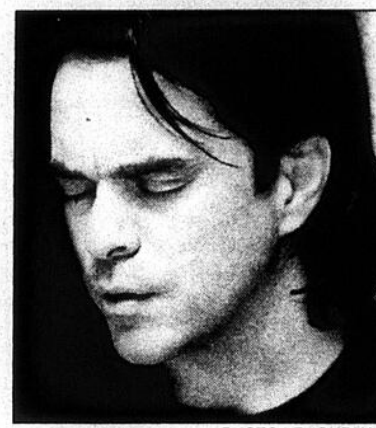


PHOTO LE JOURNAL

Sylvain Cossette.



# SALON DE QUILLES

**TOURNOI DU SAMEDI**

**16 février 2002**  
**9 = abat en double**

87, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup.  
867-2480

## STATISTIQUES DE LA SEMAINE

Bienvenue à tous!

**Dimanche 18.30 Isolation Tousignant et le CRE du KRTB**

PHSF	Sylvie Mailloux	180
PHSM	Richard Potvin	226
PHTF	Sylvie Mailloux	486
PHTM	Richard Potvin	634

**Dimanche 18.45 Aloette Cosmétiques**

PHSF	Gertrude Glazer	178
PHSM	Alain Viel	264
PHTF	Gertrude Glazer	458
PHTM	Alain Viel	708

**Dimanche 21.00 Comp. Petit Palace mag. Marcel Thériault**

PHSF	Danièle Bérubé	237
PHSM	Naturo	244
PHTF	Danièle Bérubé	623
PHTM	Daniel Ouellet	649

**Lundi 13.00 19 Trou**

PHSM	Marcel Dagesse	230
PHTM	Réginald Larivière	610

**Lundi 13.30 Les Retraités du CN**

PHSF	Murielle Gagnon	244
PHSM	Nelson Caron	217
PHTF	Murielle Gagnon	578
PHTM	Nelson Caron	581

**Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine**

PHSF	Line Dumont	232
PHTF	Station Denis Pelletier	601
PHTM	Magella Thériault	601

**Lundi 18.45 Caisse Populaire St-Ludger**

PHSF	Madeleine April	184
PHSM	Jocelyn Beaulieu	232
PHTF	Madeleine April	472
PHTM	Laval Gendron	581

**Lundi 18.45 Caravane 185**

PHSF	Shyrlay Dumont	171
PHSM	Michel Desjardins	218
PHTF	Francine Pelletier	428
PHTM	Bruno Blier	559

**Lundi 21.00 Seniors Plomberie KRT**

PHSM	Nicolas Côté	256
PHTM	Gilles Moses	615

**Lundi 21.00 Chevaliers Colomb Acier Martin Bastille**

PHSF	Lina Bossé	187
PHSM	André Côté	225
PHTF	Lynda Charest	468
PHTM	Gilles Dubé	580

**Mardi 13.15 Les Amateurs Sans Limites**

PHSF	Jeanne Beaulieu	182
PHSM	Jean-Marc Ouellet	186
PHTF	Salomé Plourde	455
PHTM	Jean-Marc Ouellet	505

**Mardi 13.15 Unité Dornrémy**

PHSF	Carmen Ancil	179
PHSM	Yvon Lebel	195
PHTF	Colette D'Arfeuille	454
PHTM	Yvon Lebel	548

**Mardi 16.00 Restaurant Au Faubourg**

PHSF	Chantale Pouliot	159
PHSM	Sébastien Fortier	232
PHTF	Chantale Pouliot	443
PHTM	Sébastien Fortier	593

**Mardi 18.45 Manic Sanitation**

PHSF	Colombe Tremblay	210
PHSM	Richard Sirois	238
PHTF	Colombe Tremblay	551
PHTM	Marcel Caron	621

**Mardi 18.45 Restaurant Le Tourmesol**

PHSF	Suzanne Lemieux	168
------	-----------------	-----

**Mardi 19.00 Brasserie La Fontaine**

PHSF	Monik Martin	188
PHSM	Claude Tardif	202
PHTF	Cécile Michaud	477
PHTM	Claude Tardif	561

**Mardi 21.00 Bar St-Hubert-Garage Camilien Landry**

PHSF	Joanne Proulx	206
PHSM	Pierre Malenfant	232
PHTF	Joanne Proulx	603
PHTM	Pierre Malenfant	659

**Mardi 21.00 Cage aux Sports**

PHSF	Mélanie Caron	203
PHSM	Daniel Labrie	223
PHTF	Marie-Josée Bélanger	525
PHTM	Louis Morin	603

**Mardi 21.00 Les Gens qui Labatt**

PHSF	Dany Picard	215
PHSM	Ghislain Ouellet	232
PHTF	Dany Picard	599
PHTM	Ghislain Ouellet	599

**Mercredi 13.30 Joyeux Quilleurs**

PHSF	Louise Ouellet	177
PHSM	Raoul Caron	206
PHTF	Louise Ouellet	511
PHTM	Maurice Ouellet	524

**Mercredi 13.30 Blés d'or**

PHSF	Francine Ouellet	190
PHSM	Gérald Viel	201
PHTF	Francine Ouellet	525
PHTM	Alain Michaud	568

**Mercredi 16.30 Famill-Prix**

PHSF	Judith Lefrançois	176
PHSM	Mario Lavoie	235
PHTF	Judith Lefrançois	478
PHTM	Mario Lavoie	626

**Mercredi 16.30 Golphy Gang**

PHSF	Louise Chassé	197
PHSM	Jean-Nil Thériault	205
PHTF	Louise Chassé	492
PHTM	Jean-Nil Thériault	589

**Mercredi 18.45 Les Mordus du Mercredi**

PHSF	Francine Desjardins	203
PHSM	Marcel Bérubé	227
PHTF	Estelle Banville	554
PHTM	Marcel Bérubé	625

**Mercredi 19.00 Sportifs**

PHSM	Jacques Ouellet	257
PHTM	Jacques Ouellet	635

**Mercredi 21.00 Les Mémères**

PHSF	Linda Rioux	195
PHSM	Marcel Levasseur	220
PHTF	Danièle Bérubé	504
PHTM	Marcel Levasseur	589

**Mercredi 21.00 Beauchesne Mazda**

PHSM	Onil Michaud	225
PHTM	Pneu méc. Témis OM. Claude Ouellet	618

**Mercredi 21.00 Raymond Soucy Service**

PHSF	Lorraine Michaud	155
PHSM	Jean-Claude Pinet	193
PHTF	Isabelle D'Amours	433
PHTM	Raymond Beaulieu	491

**Jeudi 13.30 Copains Quilleurs**

PHSF	Lina Bossé	190
PHSM	Ghislain Lebel	228
PHTF	Marcelle Gauthier	520
PHTM	Ghislain Lebel	618

**Jeudi 18.45 Normandin**

PHSF	Lucie Dubé	213
PHSM	Gervais April	220
PHTF	Lucie Dubé	557
PHTM	Bertrand Bastille	559

**Jeudi 18.45 C.I.M.T.**

PHSF	Réjeanne Jalbert	182
PHSM	Kevin Bossé	202
PHTF	Réjeanne Jalbert	461
PHTM	Georges Bossé	570

**Jeudi 18.45 Restaurant Sablonnet**

PHSF	Raymonde Lepage	187
PHSM	Dany Plourde	243
PHTF	Sylvie Dolbec	504
PHTM	Dany Plourde	685

**Jeudi 21.00 Élite Maison Dry - Salon 600**

PHSM	Raymond Roy	286
PHTM	Daniel Levasseur	673

**Jeudi 21.00 Les Gens qui Labatt**

PHSF	Dany Picard	215
PHSM	Ghislain Ouellet	232
PHTF	Dany Picard	599
PHTM	Ghislain Ouellet	599

**Vendredi 13.30 Ligue Amicale Trois-Pistoles Rivière-du-Loup**

PHSF	Christiane Rousseau	177
PHSM	André Gagnon	222
PHTF	Christiane Rousseau	470
PHTM	Nelson Caron	585

**Vendredi 16.30 Cocheurs d'allée**

PHSF	Louise Goulet	193
PHSM	Adem Caron	245
PHTF	Louise Goulet	480
PHTM	François Dumas	611

**Vendredi 18.45 Transmission automatique**

PHSM	Sylvio Ouellet	269
PHTM	Sylvio Ouellet	669

**Vendredi 18.45 Pomerleau Les Bateaux**

PHSF	Line Dumont	233
PHSM	Michel Bélanger	246
PHTF	Line Dumont	652
PHTM	Michel Bélanger	628

**Vendredi 21.00 4 Saisons**

PHSF	Nathalie Gamache	172
PHSM	Sylvain April	205
PHTF	Nathalie Gamache	467
PHTM	Sylvain April	580

**Vendredi 21.00 Vitrierie KRT**

PHSF	Claudine Landry	210
PHSM	Robert Duhaime	234
PHTF	Claudine Landry	531
PHTM	Richard Castonguay	604

**Vendredi 21.00 Étoiles de nuit**

PHSF	Francine Denis	189
PHSM	Gérard Lapointe	224
PHTF	Francine Denis	478
PHTM	Laval Gendron	597

**Samedi 9.30 Juniors 11 ans et moins**

PHSF	Laura Ouellet	89
PHSM	Alexandre Beaulieu	195
PHTF	Jessica Landry	234
PHTM	Alexandre Beaulieu	407

**Samedi 9.30 Juniors 12 ans et plus**

PHSF	Sandra Thériault	124
PHSM	Martin Pelletier	203
PHTF	Sandra Thériault	359
PHTM	Michael Gendron	486

**Junior 11 ans et moins**

Maxime Grandmalson	+87
--------------------	-----

**Junior 12 ans et plus**

Michaël Gendron	+54
-----------------	-----

**LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES FÉMININS**

Danièle Bérubé	237
Line Dumont	233

**LES AUTRES MEILLEURS SIMPLES MASCULINS**

Sylvio Ouellet	269
Alain Viel	264

**LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES FÉMININS**

Danièle Bérubé	623
Joanne Proulx	603
Magella Thériault	601
Dany Picard	599
Murielle Gagnon	578

**LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES MASCULINS**

Dany Plourde	685
Daniel Levasseur	673
Sylvio Ouellet	669
Daniel Pelletier	665
Nicolas Côté	661

**LES 5 MEILLEURES MOYENNES FÉMININES**

Colombe Tremblay	186.68-185.21
Michelle Dupuis	183.73-181.83
Magella Thériault	182.63
Dominique Côté	182.27
Line Dumont	181.95

**LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES**

Jocelyn L'Italien	215.35
Jacques Ouellet	215.09
Raynald Banville	214.31-214.15
François Rossignol	213.13
Nicolas Côté	207.81

**QUILLEURS DE LA SEMAINE**

Raymond Roy	286
Alain Viel	708

**QUILLEUSES DE LA SEMAINE**

Murielle Gagnon	244
Line Dumont	652

**QUILLEURS DE LA SEMAINE**

Raymond Roy	286
Alain Viel	708

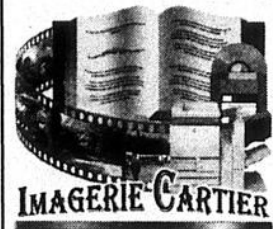
**QUILLEUSES DE LA SEMAINE**

Murielle Gagnon	244
Line Dumont	652

• Pour vos assurances et services financiers

PROMUTUEL Rivière-du-Loup et Témiscouata

10 mars 2002 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 37



**IMAGERIE CARTIER**  
3A, Léveillé, ENR.  
CP 12, Rivière-du-Loup, Qc. G5R 3Y7  
Tél: (418) 860-4343

**Pour les entreprises et les particuliers**  
**PHOTOCOPIES LASER COULEUR**

LA MEILLEURE TECHNOLOGIE LASER COULEUR  
DANS TOUT LE K.R.T.B.

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 5 ANS

- Montages de dépliants publicitaires
- Cartes d'affaires laser couleur
- Confection de menus de restaurants en couleur avec service de photos numériques
- Reproduction de vos photos privées et réparation de photos anciennes endommagées



- Confection de: cartes d'invitations, remerciements, anniversaires de mariage, calendriers avec photos, trucquages de photos, cartes d'artistes avec les couleurs ajustées à l'oeuvre d'origine... DE NOMBREUX AUTRES SERVICES... DERRIÈRE CHÈZ 4 SAISONS CHEVROLET

**SALON 600**  
Mercredi 21 h Beausnesne Mazda

Équipes	Quilles	Pts
Pneu Méc. Témis O.	51419	47.0
B. B. Transport CL	52205	42.0
Isol. Tousignant D.C.	52044	39.0
Casse-croûte Centre	51095	32.0

**SALON 600**  
Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue Féminine

Équipes	Quilles	Pts
P.L.G.B. Transport	50514	207.5
Station Denis Pelletier	50075	197.5
Magella Thériault	51199	188.0
Bar 600	49113	180.0
Moto Siège	48223	148.5
Café Resto	47983	140.0

**SALON 600**  
Dimanche 21 h Petit Place Mag. Marcel Thériault

Équipes	Quilles	Pts
A.S.T.A.	55818	154.0
Service Rioux	55461	149.0
Naturo	54921	149.0
Garage LM	53950	114.0
Camions Freightliner	54318	109.0
Givalco	52387	75.0

**SALON 600**  
S124843.1.11  
Comfort Inn - Spécialité Électrique

Noms	PJ	V	D	PTS
Denis Kirouac	8	6	2	16
François Beaulieu	9	6	3	16
François Rossignol	8	6	2	16
Denis Larochelle	8	5	3	12
Dan Levasseur	8	4	4	10
François Dumas	8	4	4	10
Yvon Guérette	3	3	0	8
Raynald Banville	8	2	6	4
Dan Labrie	4	1	3	2
Gilles Moses	7	1	6	2
Walter Rossignol	7	1	6	2
Raymond Roy	0	-	-	-

**SALON 600**  
Jeudi 21 h Elite Molson Dry

Équipes	Quilles	Pts
Broderie Design	61130	71.5
Vézina Mode (MNYR)	61535	70.0
Boutique du Jouet	61009	64.5
Kojak	62177	64.0
Caméra Expert	61186	59.5
Rest. Amsterdam	60163	58.0
Bar 600	59634	47.5
Prelco	59537	47.5
Brasserie La Fontaine	59647	41.0
Vézina Mode (MCBL)	58873	26.5

646, Lafontaine, Rivière-du-Loup  
860-4106

**SALON DE PETITES QUILLES** (R-D-L Inc.)  
Du 28 février au 6 mars 2002

Dimanche 19 heures 1001 Aubaines

PHSF	Denise Gagnon	173
PHSM	Jacques Lamarre	209
PHTF	Manon Paradis	474
PHTM	Rodrigue Gendron	494

Lundi 13 h 30 Résidence St-Louis 2 parties

PHSF	Fernande Lebel	117
PHSM	Grégoire Thibeault	103
PHTF	Marie-Paule Ouellet	275
PHTM	Lucien Ouellet	236

Lundi 19 heures

PHSF	Simone Soucy	233
PHSM	Serge Bouchard	169
PHTF	Simone Soucy	513
PHTM	Denis Pelletier	436

Mardi 13 heures Âge d'Or St-Antoine

PHSF	Leda Viel	226
PHSM	Jean-Louis Dorval	202
PHTF	Leda Viel	523
PHTM	Jean-Louis Dorval	497

Mardi 19 heures

PHSF	Gisèle D'Auteuil	154
PHSM	André Allard	205
PHTF	Claire Allard	412
PHTM	André Allard	549

Mercredi 13.30 heures Les Francs Tireurs

PHSF	Simone Auger	186
PHSM	Lucien Martin	191
PHTF	Simone Auger	465
PHTM	Lucien Martin	502

Mercredi 19.30 heures Les Survivants

PHSF	Suzanne Ancil	173
PHSM	Rodrigue Bélanger	183
PHTF	Suzanne Ancil	454
PHTM	Rodrigue Bélanger	490

Jeudi 13.30 heures Age d'Or Cacouna Saint-Arsène

PHSF	Jeannine Langlois	189
PHSM	Léonidas Lévesque	158
PHTF	Jeannine Langlois	454
PHTM	Benoît Malenfant	460

Jeudi 20 heures Compétition méchoui/Cantine Pierrafeu

PHSF	Noëline Saindon	187
PHSM	Rodrigue Gendron	225
PHTF	Noëline Saindon	492
PHTM	René Caron	564

Vendredi 13.30 heures Les Rigolos

PHSF	Rosanne Roy	266
PHSM	Jean-Louis Dorval	196
PHTF	Rosanne Roy	550
PHTM	Lucien Martin	534

Vendredi 20 heures

PHSF	Ursule Thériault	204
PHSM	Rodrigue Gendron	226
PHTF	Ursule Thériault	554
PHTM	Kevin Beaulé	522

Samedi 10 heures Juniors

PHSM	Anthony Ouellet	139
PHTM	Anthony Ouellet	360

Quilles au-dessus de la moyenne

Samuel Lévesque +73
Dany Allard +19
Cantine April +17

LES MEILLEURS DE LA SEMAINE

PHSF Rosanne Roy 266	PHTF Ursule Thériault 554
----------------------------	---------------------------------

PHSM Rodrigue Gendron 226
---------------------------------



PHTM René Caron 564
---------------------------

PHSM Rodrigue Gendron 226
---------------------------------

PHSM Rodrigue Gendron 226
---------------------------------

LIGUE COMPÉTITION MÉCHOUI/CANTINE PIERRAFEU

1) Majella Vaillancourt	203 pts
2) Bar Salon Petites quilles	197 pts
3) Dépanneur St-André	189 pts
4) Restaurant St-Jacques	147 pts
5) Hydro-Fraser	139 pts
6) Comfort Inn	100 pts

# Chevrolet salue les jeunes hockeyeurs de la province

(G.L.) Le programme «Hockey sûr et amusant de Chevrolet» et quelques légendes du hockey sont à l'origine de la plus grande initiative visant à valoriser les valeurs fondamentales du sport auprès des jeunes hockeyeurs et hockeyeuses du pays.

C'est ainsi qu'à compter de mars 2002 et pour une durée de 5 mois, 47 hebdomadaires du Québec publieront mensuellement une fiche descriptive du «Joueur étoile» de leur secteur qui sera sélectionné par son entraîneur ou l'organisation du hockey mineur en place.

Le programme «Hockey sûr et amusant de Chevrolet» a été développé en 1999 pour inculquer des valeurs telles que le respect, la confiance et la responsabilité chez les jeunes. Pour le mois de mars, le choix de Hockey Rivière-du-Loup s'est arrêté sur Pierre-Luc Landry, un jeune joueur de niveau Pe-Wee.

## 120 quilleurs du Salon 600 prennent part au Tournoi des Familles

(G.L.) Un grand total de 120 joueurs et joueuses ont pris part samedi dernier au «Tournoi des Familles» au Salon de quilles 600 de Rivière-du-Loup.

C'est la famille Belzile de Saint-Jean-de-Dieu qui a remporté le trophée et la bourse de 600 \$, avec 2 416 quilles, 40 quilles de plus que la famille Levasseur en 2<sup>e</sup> place et 125 quilles de plus que la famille Talbot en 3<sup>e</sup> place.

contenter de la 7<sup>e</sup> place en finale et ce, pour une 2<sup>e</sup> année de suite. Selon certains observateurs, le capitaine Jean-Nil Thériault aurait les ners plus solides au golf qu'aux quilles.

Malgré ce revers des Thériault-Caron, Sébastien Caron s'est tout de même signalé en réussissant une partie parfaite de 300 lors des qualifications. Félicitations à ce dernier.

Fait à souligner, la famille Caron & Thériault a remporté d'emblée les qualifications et les semi-finales, mais à dû se

### CURLING 2000 Classement au 10 mars 2002

**Mercredi**

Équipes	Pties	V	D	Pts
Marc Garon	14	12	2	24
Yvon Lantagne	14	9	5	18
Claude Larouche	14	8	6	16
Claude Bouliane	14	8	6	16
Georges Michaud	14	5	9	10
Benoît April	14	5	9	10
Jean April	14	5	9	10
Guy Daigle	14	4	10	8

**Jeudi**

Équipes	Pties	V	D	Pts
Raynald Soucy	14	13	1	24
Claude Larouche	14	8	6	16
Guy Malenfant	14	7	7	14
André Dubé	14	7	7	14
Yvon Lantagne	14	7	7	14
André Côté	14	5	9	10
Jean-Guy Pelletier	14	5	9	10
Laurédan Ouellet	14	4	10	8



Les Bastilles: Serge, Marcel, Yvan et Claudette Plourde ont mérité la 1<sup>re</sup> place.



Les Levasseur: Micheline, Daniel, Pierre-David et Jeannot ont terminé en 2<sup>e</sup> place.

# Joueur étoile

## Pierre-Luc Landry

- Il joue pour l'équipe Atome Rotary dont l'entraîneur est M. Jacques Denis
- Il a 10 ans.
- Il porte le #9
- Il a amassé plus de 500 \$ à lui seul pour l'activité patinthon qui avait lieu le 20 janvier dernier.
- Il aide ainsi son équipe financièrement. Cette somme équivaut aux dépenses de deux tournois.
- Il a de plus été nommé le joueur du match pour deux rencontres lors du tournoi Opti-Kamou de St-Pascal.
- Il est le fils de Valère Landry et de Nathalie Ouellet.

hockey sûr et amusant

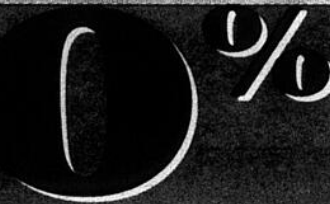
Le programme de Hockey sûr et amusant de Chevrolet s'adresse aux parents et aux enfants afin de promouvoir les valeurs de respect, de confiance et de responsabilité dans le jeu.

KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE

Enfin, la qualité accessible à tous!



FINANCEMENT  
À PARTIR DE



RIO

LOCATION  
À PARTIR DE



4 portes, 5 vitesses, vitres teintées, support lombaire, tapis garde-boue, console, pédale repose-pieds, dégivreur électrique, 2 coussins de sécurité et plus...

LA MEILLEURE  
GARANTIE

Garantie de base  
5 ans ou 100 000 km.  
Garantie sur les principales  
composantes  
5 ans ou 100 000 km.

Garantie de 5 ans sans limite  
de kilométrage  
contre les perforations  
de la rouille.

Assistance routière  
5 ans ou 100 000 km.

SEDONA



LOCATION  
À PARTIR DE



plus haute  
note soit cinq étoiles  
lors des tests de collision.

Moteur 3.5 L de 195 ch., transmission automatique à 5 rapports, climatiseur et chauffage avant et arrière, vitres, serrures électriques, miroirs électriques chauffants, AM/FM C.D. à 6 H.P., sièges arrière amovibles en 2 parties, 5 portes et beaucoup plus...

Nous serons présents au Centre commercial  
de Rivière-du-Loup du 11 au 17 mars

MAGENTIS

LOCATION  
À PARTIR DE



Moteur 2.4 L. de 149 ch., climatiseur, transmission automatique à 4 rapports, vitres, serrures et miroirs électriques, ouverture du coffre électrique, roues de 15" avec enjoliveurs, siège arr. 60/40, 2 coussins de sécurité, lampes de lecture, étui à lunettes fumées et beaucoup plus...

SPORTAGE

LOCATION  
À PARTIR DE



Moteur 2.0 L, 130 ch., vitres et serrures électriques, miroirs électriques chauffants, système de sécurité, climatiseur, roues en alliage, 3 coussins de sécurité, vitres teintées, cadre à échelles, AM/FM cassette à 6 H.P., porte-verres, tapis garde-boue et beaucoup plus...

SPECTRA

LOCATION  
À PARTIR DE



Moteur 1.8, 125 ch, AM/FM cassette 4 H.P., banquette arrière 60/40, ouverture du coffre télécommandée, 2 coussins de sécurité, servo-freins, servo-direction, enjoliveurs de roues, support lombaire, tapis garde-boue, vitres teintées, moulures latérales, lampes de lecture, étui à lunettes fumées et beaucoup plus...

\*\*Location 48 mois 20 000 km/année. Rio : préparation, transport, taxes et frais d'acquisition de 350 \$ en sus. Spectra : Comptant de 750 \$ ou échange équivalent. Transport, préparation, taxes et frais d'acquisition de 350 \$ en sus. Sportage : Comptant de 2 500 \$ plus taxes ou échange équivalent. Transport, préparation, taxes et frais d'acquisition de 350 \$ en sus. Sedona : Comptant de 3 995 \$ plus taxes ou échange équivalent. Transport, préparation, taxes et frais d'acquisition de 350 \$ en sus. Magentis : Comptant de 2 500 \$ plus taxes ou échange équivalent. Transport, préparation, taxes et frais d'acquisition de 350 \$ en sus. Photo à titre indicatif seulement. \* Transport, préparation et taxes en sus.

Département des ventes ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 21 h  
Ouvert le samedi 9 h à 15 h

275, avenue Patry, Saint-Pascal  
Tél. : (418) 492-3436  
Sans frais : 1-800-363-3432  
Télécopieur : (418) 492-7512  
Courriel : kiakam2@icrdl.net  
site web : www.kia.ca



Daniel Beaulieu  
Co-proprétaire  
et conseiller  
492-5899



Dean Dubé  
Co-proprétaire  
et conseiller  
860-3426



Philippe Desrosiers  
Conseiller  
492-1781



Gyrlaine Lévesque  
Dir. commerciale



La meilleure garantie, les meilleurs prix

KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE KIA Meilleur PRIX KIA Meilleure GARANTIE

# L'EXCELLENCE des gens d'ici

IMMEUBLES



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



**ST-P.-DE-LA-CROIX**  
Rue Principale Ouest : Résidence 1 1/2 étage, 5 chambres. Rénovations intérieures au complet. Très propre et bien éclairée. (2111)



**SAINTE-DENIS**  
Ch. de la Grève Est : Grande propriété au bord de l'eau. 3 chambres. Très propre. Secteur recherché. (2045)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
**PRIX RÉDUIT**  
Rue de la Bastille : Résidence située dans quartier tranquille. Pas de voisin arrière. (2032)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Anse-au-Persil : Résidence de prestige 12 1/2 pièces dont 4 c.c. Entièrement briquée. Vue sur le fleuve. Terrain 52 800 p.c. (2028)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Témiscouata : Cottage 5 c.c. Plusieurs pièces. Fonctionnel. Grand terrain. Rénovations récentes. (2048)



**ST-P.-DE-LA-CROIX**  
Rue Principale Est : Deux logis de 5 1/2 pièces et 6 1/2 pièces. Plusieurs rénovations. (2049)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue des Raymond : Résidence avec entrepôt et garage 3 portes dont partie isolée. Idéal pour ébéniste. (2050)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Boulevard Thériault : Bungalow 3 chambres. Entrée indépendante au sous-sol. Revenus de 970 \$/mois. (2051)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Boul. Alfred Fortin : Duplex 4 chambres. Grand terrain. S.-sol aménagé. Foyer et poêle à combustion. Bien situé. (2057)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Amyot : Centre-ville, 2 log. dont un 7 1/2 pièces. Rénové récemment. (2059)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Demers : Propriété avec terrain de 34 370 p.c. Secteur résidentiel. Belles grandes pièces. (2072)



**ISLE-VERTE**  
Rue du Quai : Idéal pour propriétaire-occupant. Grand terrain. Garage. Rénovations récentes. (2073)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Jeanne D'Arc : Cottage avec possibilité de 2 chambres. Finition chaleureuse avec boiserie. Intimité assurée. (2074)



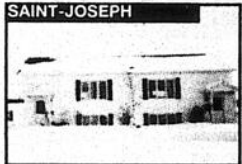
**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue des Merisiers : Résidence 4 c.c. Vue imprenable sur le fleuve. Terrain bien aménagé. Située côté nord. (2077)



**SAINTE-MODESTE**  
Rte de la Station : Petit domaine situé dans un secteur tranquille avec écurie et d'autres bâtisses. Érablière de 500 entailles. (2080)



**SAINTE-EPIPHANE**  
Rue Viger : 2 logements près des services. Au centre du village. (2081)



**SAINTE-JOSEPH**  
Rue des Loisirs : 2 jumelés de 5 1/2 pièces chacun. Voici l'occasion rêvée de devenir propriétaire au prix d'un logement. (2083)



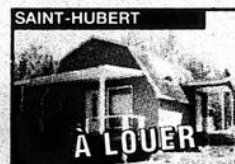
**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Jarvis : 3 très grands log. près des services. Bonne rentabilité. Idéal pour prop.-occupant. (2089)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Beaubien : Au centre-ville, 2 logements : 1 x 7 1/2 et 1 x 8 1/2. Près de tous les services. (1811)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Maison récente, quartier St-François. (1813)



**SAINTE-HUBERT**  
**A LOUER**  
Lac Saint-François : Chalet 4 saisons. Différents forfaits possibles (semaine, mois ou année). Très beau site. (5815)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Beaubien : Résidence 2 log. de 5 1/2 pièces. Bons revenus. Idéal pour prop.-occupant. À proximité du centre-ville. (1440)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue St-Elzéar : Immeuble 3 log., idéal pour prop.-occupant. Possibilité bureau avec entrée indépendante. (1340)



**POHENEGAMOOK**  
Rue Principale : Quartier Estcourt, résidence 5 chambres. Garage. Vue sur le lac. Possibilité de local commercial. (1358)



**N.-D.-DU-PORTAGE**  
Rte du Fleuve : Bungalow bornant le fleuve. Site exceptionnel. Plusieurs travaux récents. (1419)



**SAINTE-ALEXANDRE**  
Rte 289 : Résidence spacieuse avec cachet de bon goût. Luxe et confort à la campagne. (1467)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Ste-Claire : Bungalow 4 chambres. Brique 4 faces. Rénovations récentes. Secteur privilégié. (1631)



**SAINTE-ANTONIN**  
Rue Principale : Résidence 23' x 50' + 2 grands garages. Terrain 124' x 185'. Piscine. Idéal pour les amateurs de motoneige et de VTT. (1810)



**SAINTE-ANTONIN**  
Rue des Pins : Résidence unimodulaire de 14' x 58'. Très propre. Prix accessible. (2099)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue St-André : Cottage de centre-ville, 3 chambres. Intimité et proximité de tous les services. (1982)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue de l'Étang : Unimodulaire 3 chambres. Parc Mailloux. Idéal premier acheteur. (1983)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue de l'Étang : Propriété rénovée. Confortable. Économique à entretenir. Prix intéressant. Terrain inclus. (1967)

## DIVERS

**Terrains**  
**SAINTE-HUBERT** : Rue Principale Nord : Grand terrain avec services d'aqueduc + égouts. Prêt à construire. (1399)

**LA POCATIÈRE** : Rte 132 Ouest : Terrain à vocations multiples, de près de 20 arpents carrés. Zone stratégique. À prix très abordable. (1615)

**RIVIERE-DU-LOUP** : Rue Painchaud : Dans un beau secteur apprécié, terrain prêt à construire. Pas de taxe spéciale. (1664)

**RIVIERE-DU-LOUP** : Boul. Alfred Fortin : Terrains à construire. Vue sur le fleuve. Secteur résidentiel de choix. (2016)

**ISLE-VERTE** : CABANO : Terrains commerciaux avec services. Idéal pour projets. (2064)

**Commerce** : À vendre, épicerie près de RDL. Bonne rentabilité. (2047)

**Location**  
Rue Lafontaine : Espace à bureaux à louer très fonctionnel. Voûte et bien d'autres commodités. (1666)

## COMMERCIAL



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Lafontaine : Immeuble commercial. Reprise financière. Bonnes conditions. (2108)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Fraser : Immeuble commercial. Grand stationnement pavé. Très bonne zone d'affaires. (1936)



**CABANO**  
Rue Commerciale : Immeuble en très bonne condition. 6 log. refaits à neuf et 2 log. com. Situé au coeur de Cabano. (1900)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
310 et 314, Lafontaine : Locaux commerciaux à louer pour magasin. Les 2 locaux peuvent être reliés. (1850-1852)



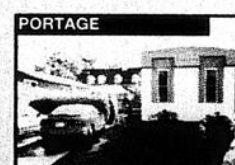
**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Fraser : Rés. 3 chambres. Vaste terrain commercial. Rue achalandée. Près de tous les services. (1809)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue des Cormiers : Propriété de prestige. Secteur recherché. Vue imprenable sur le fleuve. Idéal pour professionnels. (1988)



**CACOUNA**  
Rue des Épinettes : Belle résidence avec garage double excavé. Cheminée et fournaise à bois. Pièces spacieuses. (1924)



**PORTAGE**  
Parc de l'Amitié : Maison mobile agréable. Propre et à prix économique. (1986)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue L.P. Lizotte : Bungalow 24' x 38', idéal pour petite famille, quartier paisible, prix avantageux, patio, remise. (2100)



**SAINTE-ANTONIN**  
Ch. de la rivière-du-Loup : Chalet bornant la rivière-du-Loup avec grand terrain. (1580)



**SAINTE-MODESTE**  
Ch. du Lac des 10 : Chalet directement sur le lac. Endroit intime et magnifique. (2085)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Plourde : Immeuble 6 logements rapportant 26 460 \$/an. Placement d'avenir. (2103)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Coin St-Louis/Ste-Anne : Au centre-ville, immeuble de 9 logements loué à 100%. Investissement rentable. (1702)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Lafontaine : Centre-ville, bel immeuble de 4 log. spacieux. Terrain donnant sur 2 rues. Rénové. (1985)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Laval : 12 logements to. briques. 11 x 5 1/2, 1 x 4 1/2. Excellent site pour la location. (1454)



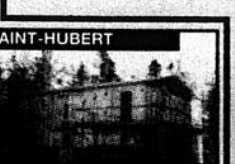
**CABANO**  
**PRIX RÉDUIT**  
Rue Morency : Petit chalet avec vue sur le lac Témiscouata. (1993)



**SAINTE-MODESTE**  
Rang 3 : Terrain 150' x 275'. Cheminée. Garage et hangar. 3 chambres. Économique. (2105)



**ISLE-VERTE**  
Rue des Buissons : Résidence 4 chambres. Garage. Piscine. Grand terrain. Belle vue. Paisible. (1939)



**SAINTE-HUBERT**  
Rue des Hérons : Résidence 4 saisons sur le bord du lac de la Grande Fourche. 2 c.c. Finition ext. à compléter. (1776)



**RIVIERE-DU-LOUP**  
Rue Beaulieu : 5 logements s'autofinance. Loué à 100%. À voir. (1452)

D'autres propriétés sont disponibles:

- Consultez un de nos représentants
- Naviguez sur notre site internet [www.glmcc.ca](http://www.glmcc.ca)

IMMEUBLES  
**G/MC**  
INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

103, rue Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup

**862-9015**